Roland®

V-Guitar System

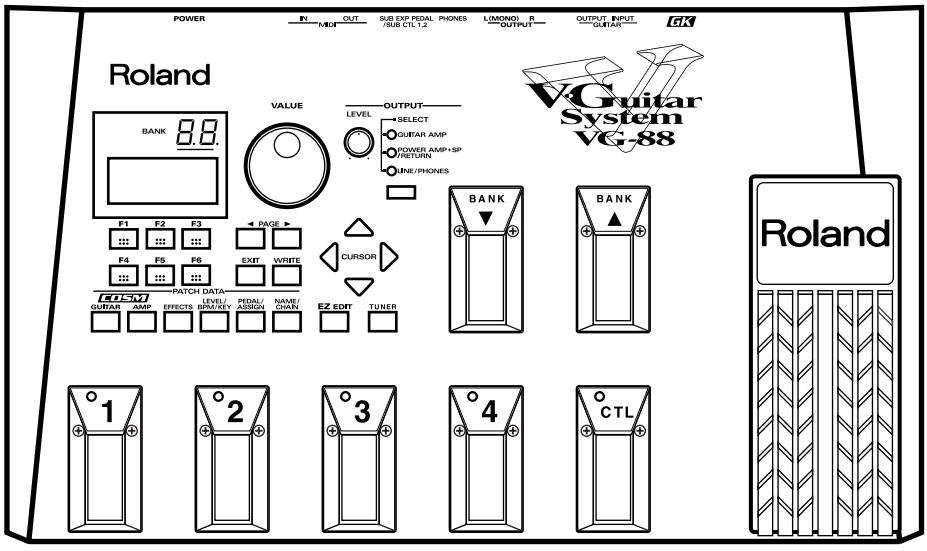
VG-88

Manual del Usuario

Gracias y felicitaciones al haber escogido el VG-88 SISTEMA PARA GUITARRA de Roland.

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones tituladas: "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" (Manual del Usuario p.2), "UTILIZANDO LA UNIDAD SEGURAMENTE" (Manual del Usuario p.3) y "NOTAS IMPORTANTES" (Manual del Usuario p.11). Estas secciones facilitan información importante concerniente a la utilización apropiada de la unidad. Además, para sentirse seguro al respecto de haber obtenido un buen dominio sobre todas las prestaciones facilitadas por su nueva unidad debe leer enteramente el Arranque Rápido y el Manual del Usuario. El manual debe guardarse y estar disponible como referencia.

Copyright © 2000 ROLAND CORPORATION
Todos los derechos quedan reservados. No puede reproducir ninguna parte de de esta publicación de ninguna forma sin el permiso previo por escrito de ROLAND CORPORATION.



ATENCIÓN: RIESGO de DESCARGA NO ABRIR

PRECAUCIÓN PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA TAPA

NO CONTIENE NINGÚN ELEMENTO QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR

UN TÉCNICO CUALIFICADO DEBE EFECTUAR TODAS LAS REPARACIONES

El símbolo de relámpago con punta de flecha contenido en el triángulo advierte al usuario de la presencia del "voltaje peligroso" dentro de la unidad que es de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El punto de exclamación contenido en el triángulo advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes acerca del funcionamiento y mantenimiento de la unidad

Instrucciones pertenecientes al riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños físicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO: Cuando utiliza productos eléctricos, siempre debe observar las precauciones básicas, incluyendo las siguientes

1. Antes de utilizar la unidad, lea todas las instrucciones.
2. No lo utilice cerca de agua - por ejemplo, cerca de un baño, un fregadero o en sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
3. Debe utilizar este producto con el soporte recomendado por el fabricante.
4. Este producto, utilizado junto con un amplificador, altavoces o auriculares, es capaz de generar niveles de volumen que podrían causar la pérdida permanente del sentido de audición. No debe utilizarlo durante períodos largos a altos niveles de volumen o a un nivel de volumen que resulte incomodo. Si Ud. nota la disminución del sentido de audición o sufre zumbidos en los oídos, consulte con un especialista médico.
5. Debe colocar el producto de forma que ni la colocación ni la posición impide la ventilación correcta de la unidad.
6. No debe colocar la unidad cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, calefactores u otros productos que generan calor.
7. Debe conectar el producto sólo al tipo de red eléctrica especificada en las instrucciones o impreso en la unidad.
8. Si no utiliza la unidad durante un período largo, debe desconectar el cable de alimentación del enchufe.
9. Debe evitar que caigan objetos y líquidos dentro de la unidad.
10. Un técnico cualificado de revisar la unidad si:

    A. Si el cable de alimentación ha sufrido daños,.
    B. Si objeto o líquidos han entrado en la unidad
    C. La unidad ha sido expuesto a la lluvia.
    C. Si la unidad no funciona de forma correcta .
    D. Si la unidad ha caído o la parte exterior de la unidad ha sufrido daños.
    E. Si la unidad ha caído o la parte exterior ha sufrido daños

11. No debe intentar reparar la unidad excepto si está siguiendo las instrucciones de mantenimiento del usuario. Un técnico cualificado debe efectuar todas las demás reparaciones

Para E.E.U.U.

INSTRUCCIONES DE TOMA DE TIERRA

Este producto debe tener una toma de tierra. En caso de avería, la toma de tierra proporciona un camino de resistencia mínima para la corriente eléctrica, de forma que se reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Este producto viene equipado con un cable que posee un conductor con equipo de toma de tierra y un enchufe de toma de tierra. Debe enchufar el enchufe en una entrada adecuada que haya sido instalada correctamente y que tenga toma de tierra, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas.

:PELIGRO Una conexión inadecuada del conductor con equipo de toma de tierra puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista o con un equipo de reparaciones en caso de que dude sobre si el producto posee una toma de tierra adecuada. No cambie el enchufe que le proporcionamos con el producto; si no encaja en la toma de corriente, consiga una toma de corriente adecuada a través de un electricista

REINO UNIDO

AVISO: ESTE APARATO DEBE TENER TOMA DE TIERRA

IMPORTANTE: LOS CABLES DE CORRIENTE SE DIFERENCIAN EN FUNCIÓN DE LOS SIGUIENTES COLORES.
VERDE Y AMARILLO: TIERRA; AZUL: NEUTRO; MARRÓN: POSITIVO

En caso de que los colores de los cables del enchufe del aparato no coincidan con los colores identificativos de las terminales de su enchufe, siga las instrucciones que le indicamos a continuación: Debe conectar el cable VERDE Y AMARILLO a la terminal del enchufe marcada con la letra E o por el símbolo de seguridad ( ) o de color verde o verde y amarillo.

Debe conectar el cable AZUL a la terminal marcada con la letra N o de color negro.

Debe conectar el cable MARRÓN a la terminal con la letra L o de color rojo.

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN

⚠ **AVISO**	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía.

ACERCA DE LOS SÍMBOLOS

⚠	Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. En es caso del triángulo mostrado a la izquierda, se utiliza para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro.
	Este símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que no se debe desmontar la unidad nunca.
	Este símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que la clavija debe desconectarse de la toma de corriente.

OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

⚠ AVISO

- Antes de utilizar esta unidad, asegúrese de leer las instrucciones que le indicamos a continuación y el Manual del Usuario.

- No abra ni efectúe modificaciones internas a la unidad.

- No abra la unidad ni lleve a cabo ninguna modificación interna en ella. (Sólo podrá hacerlo cuando este manual le proporcione instrucciones específicas para colocar en su sitio las opciones instalables). Todas las reparaciones / modificaciones las deben realizar el servicio técnico de Roland o su distribuidor Roland autorizado de los que vienen listados en la página “Información”.

- Nunca utilice o guarde esta unidad en lugares:
  - Expuestos a temperaturas extremas (p.ej. la luz del sol directa en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calor, encima de un equipo generador de calor);
  - Donde haya agua (p.ej. baños, lavabos, sobre superficies húmedas);
  - Expuestos a la lluvia;
  - Húmedos;
  - Sujetos a un alto nivel de vibración.

- Asegúrese de colocar la unidad siempre de forma que quede nivelada y estable. No la coloque nunca sobre soportes inestables o en superficies inclinadas.

- Debe conectar la unidad sólo a una fuente de alimentación del tipo especificado en las instrucciones o serigrafiados en la unidad.

⚠ AVISO

- No lo doble excesivamente, pisarlo ni colocar objetos pesados encima de ello. Un cable dañado puede convertirse fácilmente en un riesgo de descarga eléctrica o de incendio!

- La unidad, por si sola o en combinación con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que podrían causar pérdida permanente de audición. No la utilice durante mucho tiempo a volúmenes altos o a un volumen que resulte incómodo. Si experimenta algún tipo de pérdida de audición o zumbido en los oídos, deberá dejar de utilizar esta unidad inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.

- No permita que ningún tipo de objeto (p.ej. material inflamable, monedas, alfileres) o de líquido (agua, refrescos, etc.) penetre en la unidad.

- En hogares con niños de corta edad, un adulto deberá supervisar a los niños hasta que éstos sean capaces de seguir las instrucciones básicas para el funcionamiento seguro de la unidad

- Proteja la unidad de fuertes impactos. (¡No deje que se caiga!)

- No conecte el cable de alimentación de la unidad a una toma de corriente con una cantidad excesiva de aparatos. Tenga especial cuidado cuando utilice alargos eléctricos –la carga total de todos los aparatos conectados al alargo nunca deberá superar la carga recomendada (vatios / amperios) para el alargo. Una sobrecarga podría hacer que el material aislante del cable se calentase y acabara fundiéndose.

⚠ WARNING

- Antes de utilizar la unidad en un país extranjero, consulte a su proveedor, al Centro de Servicios Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, tal y como le indicamos en la página de “Información”.

⚠ CAUTION

- Debe colocar la unidad debe de forma que no interfiera con su correcta ventilación.

- Coja sólo la clavija del cable de alimentación cuando lo conecte o desconecte de la unidad o de una toma de corriente.

- Intente evitar que los cables se enreden. Asimismo, manténgalos fuera del alcance de los niños.

- Nunca se suba encima de la unidad ni coloque objetos pesados encima de ésta.

- No toque nunca el cable de alimentación ni sus extremos con las manos húmedas cuando lo conecte o desconecte de la unidad o de una toma de corriente.

- Antes de trasladar la unidad, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte todos los cables de los aparatos externos.

- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente (p. 11).

- Cuando crea que en la zona en la que se halla se avecinan rayos, desconecte la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente.

Contenidos

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD 3

Conceptos detrás del Desarrollo del Sistema V-Guitar 8

Prestaciones Principales 9

Cómo Utilizar Este Manual 10

NOTAS IMPORTANTES 11

Paneles Frontal y Trasero 12

Panel Frontal 12
Panel Trasero 13

Capítulo 1. Preparaciones 14

Instalar el GK-2A en su guitarra 14
Conectar a un amplificador 14
Acerca de lo que se muestra en pantalla (Funcionamiento Básico) 16
Encender la unidad y afinar la guitarra 17
■ Encender el VG-88 17
■ Afinar la Guitarra 17
Especificar los ajustes del driver 18
■ Ajustar la sensibilidad para cada cuerda 20
■ Hacer que coincida la fase de la pastilla GK y la pastilla de la guitarra 21
■ Dar un nombre a los ajustes de la pastilla GK 21
Hacer sonar el VG-88 (ajustar el nivel de salida) 21
■ Seleccionar el equipo conectado a la unidad 21
■ Hacer sonar el VG-88 22
Cambiar de sonido (patches) 22
■ Organización de los patches 22
■ Utilizar el dial VALUE para cambiar de patch 23
■ Utilizar los pedales para cambiar de patch 23

Capítulo 2. Visión General del VG-88 — conocimientos básicos ... 24

Cómo produce sonido el VG-88 24
■ COSM GUITAR 24
■ COSM AMP 24

Capítulo 3. Crear sonidos — sección básica 25

Guardar el sonido (patch) que ha creado (la operación Write (escritura)) 25
Cambiar el orden de los patches (la función Exchange (intercambiar)) 25
La edición simple de sonidos (la función EZ Edit (edición fácil)) 26

Capítulo 4. Crear sonidos — sección avanzada 27

Ajustes de COSM GUITAR 27
Ajustes de COSM AMP 28
Ajustes de EFFECTS 28
Ajustar el tempo y la tonalidad de la canción que va a tocar 29
Ajustar la función de los pedales (EXP / CTL / GK VOL / GK SW) 29
■ Ajustar la función del pedal EXP 29
■ Ajustar la función del pedal CTL 30
■ Ajustar la función del control GK VOL 30
■ Ajustar la función del control GK SW 31
■ Ajustar la funciones de Assign (asignación) 31
Cambiar el orden de conexión de los efectos internos y el del COSM GUITAR / COSM AMP 32
Combinar el sonido de la pastilla normal y el de la pastilla GK para crear un sonido 33
■ Ajustar el balance entre la pastilla GK y la pastilla normal 33
■ Conectar el sonido de la pastilla GK en la posición deseada en la cadena de efectos 33

Asignar un nombre al patch 34
Ajustar el nivel de volumen del patch 35
Ajustar colectivamente el sonido de todos los patches 35

Capítulo 5. Guía de Parámetros 36

COSM GUITAR 36
■ TYPE 36
■ PICKUP 37
■ PT SHIFT (desplazamiento de la afinación) 39
■ BODY 39
■ TUNE 40
■ DETUNE 41
■ PD SHIFT (desplazamiento de la afinación por pedal) 41
■ POLY DISTORTION (distorsión polifónica) 41
■ POLY COMP / LIMITER (compresor / limitador polifónico) 42
■ POLY OCTAVE (octavador polifónico) 42
■ POLY SG (slow gear polifónico) 42
■ FILTER 43
■ P-BEND (bender) 43
■ SUSTAIN 43
■ COLOR 43
■ GLIDE 43
■ PWM MOD (modulación PWM) 44
■ ATTACK 44
■ BODY LEV (body level) 44
■ ORGAN 44
■ EQ (ecualizador) 45
■ PAN 45
■ MIXER 45
COSM AMP 46
EFFECTS (efectos) 47
■ COMP / LM (COMPRESSOR / LIMITER) 47
■ WAH 47
■ EQ (ecualizador) 48
■ MOD (modulación) 49
■ DELAY 53
■ CHORUS 53
■ REVERB 54
■ NS (supresor de ruido) 54
■ FV (control de volumen por pedal) 54
LEVEL / BPM / KEY 55
PEDAL / ASSIGN 55
EZ EDIT 56
CONTRAST 56
GK FUNC (GK function) 57
GLOBAL 57
TUNER 58
OUTPUT SELECT 58
SYSTEM 59
■ DRIVER 59
■ PEDAL 60
■ DIAL 60
■ MIDI 61
■ EXCHANGE 61

Capítulo 6. Modificar los ajustes de sistema 62

Ajustes de la pastilla GK 62
■ Seleccionar el destino donde se guardan los ajustes de la pastilla GK 62
■ Ajustar la sensibilidad de la pastilla GK para cada cuerda 62

■ Dar un nombre a los ajustes de la pastilla GK 62
■ Especificar la dirección en la que la pastilla GK fue instalada 63
■ Especificar la escala del mástil 63
■ Especificar la fase de la pastilla 63
■ Especificar la distancia entre la pastilla dividida y el puente 63
■ Intercambiar la posición de S1 / S2 64
Ajustes de la función de los pedales 64
■ Ajustar la función de los pedales BANK 64
■ Ajustar la gama de cambio de los bancos 64
■ Ajustar la función del interruptor de pie externo (FS-5U) 65
■ Hacer que se utilicen los valores del pedal EXP y del control GK VOL cuando se cambie de patch 65
■ Ajustar la profundidad para el pedal EXP y la cantidad de cambio que se aplica 65
Ajustes del dial VALUE 66
■ Evitar el funcionamiento involuntario del dial VALUE 66
Ajustes relacionados con la visualización / pantalla 66
■ Ajustar el contraste de la pantalla 66
Ajustes de la función de la pastilla GK 66
■ Seleccionar la función de los interruptores S1 / S2 66
■ Seleccionar la función del control SYNTH VOL 67
Cambiar el orden de los patches 67

Capítulo 7. Utilizar MIDI 68

Acerca de MIDI 68
■ Comprobar la Compatibilidad de los Mensajes MIDI (tabla de MIDI Implementado) 68
■ Canales MIDI 68
■ Acerca del Modo Omni de MIDI 69
■ Acerca del Número de Identificación de Aparato MIDI 69
■ Mensajes de Selección de Banco y de Cambio de Programa 69
Cambiar de patch en un aparato externo 70
■ Seleccionar el Mapa de Cambio de Programa 70
■ Seleccionar el mapa de recepción de mensajes de Cambio de Programa 71
Especificar el número de Cambio de Control que se transmitirá al pisar el pedal 71
Transmitir / recibir todos los datos de sonido 72
■ Transmitir ajustes a un aparato externo (BULK DUMP) 72
■ Recibir ajustes de un aparato externo (BULK LOAD) 72

Capítulo 8. Apéndice 73

Solucionar pequeños problemas 73
■ Problemas con el sonido 73
■ Otros problemas 73
Recuperar los ajustes originales (Inicialización) 74
Tabla de MIDI Implementado 75
Características técnicas 76

Índice 77

Conceptos Detrás del Desarrollo del Sistema V-Guitar

■ El Proceso que llevó al desarrollo del Sistema V-Guitar

El piano acústico ha disfrutado de una historia que ha transcurrido durante cientos de años y que culmina en el piano moderno. No cabe duda que a los constructores de pianos del pasado les hubiera gustado poder tensar las cuerdas del piano tanto como ellos hubiesen querido. Lamentablemente, el cuadro del piano, que entonces era de madera, imponía límites en cuanto a la tensión de las cuerdas. El deseo de los constructores se hizo realidad con la llegada de los cuadros de hierro fundido. Sin duda, los constructores estuvieron encantados con esta nueva posibilidad que les permitía construir pianos exactamente como querían.

La guitarra dispone de una historia similar. Mediante un proceso de pruebas constantes, errores y mejoras diversas en su estructura, materiales, cuerdas y acabados, la guitarra ha llegado a ser lo que es actualmente. Ahora tenemos guitarras eléctricas equipadas con pastillas así como amplificadores capaces de producir sonido a volúmenes muy altos.

¿Significa esto que hemos alcanzado la perfección?

No necesesariamente. **A lo largo del tiempo, los instrumentos han ido evolucionándo constantemente mediante el uso eficaz de nuevos materiales en la medida que han ido surgiendo**. Además, en las vísperas del siglo veintiuno, Roland ha logrado incorporar nuevos materiales — chips de silicona DSP — en la guitarra y así crear un nuevo instrumento — el Sistema V-Guitar.

■ Modelado de Sonido

Roland opina que la evolución final del sonido de la guitarra eléctrica no debe basarse sólo en el sonido producido por la guitarra en si, sino también debe incluir el sonido producido mediante los amplificadores y los altavoces, entre otros aparatos de producción de sonido.

Para lograr este propósito, es necesario simular todos los pasos del proceso — desde el momento en que se ataca la cuerda, hasta el momento en que se llega a escuchar el sonido — y de esta manera reproducir todos los elementos comprendidos en el sonido. Roland ha logrado que sea posible reproducir estos pasos con esta novedosa tecnología de modelado de sonido —en otras palabras, se utilizan nuevos métodos para construir un modelo virtual de estructuras físicas y de materiales que existen en la realidad.

■ Modelado del Sonido por Objetos Compuestos: COSM

El nuevo Modelado del Sonido por Objetos Compuestos (COSM) desarrollado por Roland incorpora varias tecnologías de modelado del sonido para crear sonido aún más novedosos. COSM crea nuevas vibraciones de cuerda mientras conserva toda la expresividad, respuesta y tensión que caracteriza el sonido de guitarra.

Roland opina que una manera de producir sonidos basada en conceptos completamente nuevos pero que permite emplear plenamente la ejecución convencional y que además permite que el sonido producido disponga de su completo contenido musical es de suma importancia para el guitarrista.

COSM GUITAR/COSM AMP

COSM guitar / COSM amp son tecnologías de modelado capaces de reproducir el sonido de cualquier guitarra existente. Dichas tecnologías comprenden los siguientes elementos.

- Modelado Electrónico: simula todas las características del sonido atribuidas al uso de válvulas, transistores y otros tipos de circuitos electrónicos.
- Modelado Magnético: simula todas las características del sonido que pueden producirse mediante el uso de pastillas, transformadores, altavoces y otros elementos electromagnéticos.
- Modelado Físico: simula todas las características del sonido que se producen mediante el uso de diferentes tipos de materiales de construcción de guitarra, entre ellos se incluyen distintas maderas, partes metálicas y acabados.

Además, la guitarra COSM es capaz de producir sonidos completamente nuevos y hasta ahora inexistentes. Los numerosos armónicos contenidos en el sonido producido por las vibraciones de las cuerdas (la fuente de sonido) pueden ser realzados radicalmente, añadidos o suprimidos para crear sonidos de guitarra completamente nuevos.

El guitarrista se expresa musicalmente mediante las vibraciones de las cuerdas. Las vibraciones de las cuerdas llevan una gran cantidad de información acerca de la dinámica de la interpretación, incluyendo la información que expresa la manera en que la cuerda ha sido atacada, el punto donde se ha pulsado la cuerda, la posición del plectro y el tipo de vibrato empleado. El Sistema V-Guitar emplea la vibración de la cuerda en si (lo que contiene toda esta información de interpretación) como fuente de sonido y, por ello, puede crear no sólo sonidos de guitarra existentes, sino también sonidos completamente nuevos. Una de las más importantes ventajas de este sistema es que conserva la dinámica de la interpretación.

Prestaciones Principales

■ Tres secciones principales que permiten lograr un nuevo nivel de creación de sonido: COSM Guitar, COSM Amp y multi-efectos

La sección COSM GUITAR le permite cambiar la pastilla y la caja de la guitarra. La sección COSM AMP permite una simulación realista de diferentes tipos de distorsión, amplificadores, altavoces y posiciones de micrófonos. Finalmente, la sección de multi-efectos le permite añadir los toques finales al sonido.

Simplemente pisando un solo pedal puede cambiar a una guitarra diferente, modificar la afinación, cambiar la configuración del amplificador o modificar la configuración de los efectos.

La tecnología de guitarra COSM ha sido desarrollada aún más para facilitar la producción de sonidos que hasta ahora no podían producirse con ningún instrumento existente.

Las vibraciones procedentes de la guitarra y captadas por la pastilla dividida son analizadas para detectar su afinación y envolvente, y son utilizadas para crear sonidos completamente nuevos, pero que se prestan a las técnicas de ejecución convencionales.

Puede aprovechar plenamente las matices proporcionadas por las diversas técnicas de ejecución como, por ejemplo, la posición del ataque con el plectro, los cambios de dinámica y el vibrato.

Además, puede emplear técnicas de ejecución que no influyen directamente en la afinación de la nota como, por ejemplo, técnicas de sordina, armónicos y rastreados.

La sección COSM guitar contiene una sección de mezclador que le permite controlar fácilmente la señal de entrada procedente tanto de las pastillas convencionales como de la pastilla dividida para poder crear sonidos que combinen ambas pastillas.

■ Potencial de expresión

Los parámetros de COSM guitar, COSM amp y multi-efecto se guardan en los patches. De origen, el VG-88 contiene160 patches PRESET. Además, puede guardar en la memoria interna 100 patches USER creados por Vd .

El VG-88 dispone de una unidad de multi-efectos de alta calidad. Puede modificar los ajustes de los parámetros de cada efecto y guardarlos individualmente en un patch.

La sección COSM proporciona un pitch shifter polifónico que permite especificar una cantidad de desplazamiento de la afinación distinta para cada cuerda. Puede hacer sonar sonidos VG en otra octava que la del sonido de la guitarra o bien, utilizar otras afinaciones sin modificar la afinación real de la guitarra.

Un ecualizador de cuatro bandas le permite realizar ajustes de precisión del timbre.

■ Parámetros Globales

Los parámetros de los patches del VG-88 pueden ajustarse para compensar las carencias del espacio acústico donde se encuentre.

La profundidad de la Reverb depth, el timbre de las frecuencias altas y bajas y la sensibilidad del supresor de ruido pueden ajustarse de forma global sin modificar los ajustes de cada patch individual.

■ Funcionamiento Fácil

El VG-88 dispone del mismo diseño de pedalera de efectos “todo en uno” que tuvo tanto éxito en el VG-8 y el GR-30. No necesita conexiones complejas y configurarlo resulta rápido y fácil.

La pantalla consiste en un LED de dos dígitos un LCD gráfico. El LED de dos dígitos y los LEDs de cada uno de los pedales numerados permiten una fácil lectura, incluso en escenarios poco iluminados y cuando cambia de patch de pie. El LCD de 160 x 64 píxels permite la fácil y visualmente intuitiva edición de parámetros.

El funcionamiento es uniforme y lógico, lo que permite disfrutar de inmediato de toda la potencia del sistema V-Guitar.

La Función EZ Edit (p. 26)

Empezando con sonido preset, puede crear fácilmente nuevos sonido con tan sólo ajustar cuatro parámetros.

■ Extensa gama de ampliabilidad

Conectores MIDI (IN, OUT)

Puede controlar el VG-88 desde un aparato MIDI externo. Los ajustes de los parámetros del VG-88 pueden transmitirse a un aparato MIDI externo y guardarse en éste.

Jack GUITAR INPUT

Puede conectar directamente una pastilla normal al VG-88.

Jack GUITAR OUTPUT

Si lo desea, puede hacer que salga de la unidad sólo el sonido de la pastilla normal de la guitarra .

Jacks SUB EXP PEDAL/SUB CTL 1, 2

Puede conectar un pedal de expresión o de control a estos jacks. Puede utilizar el pedal conectado para controlar parámetros.

Pedales EXP y CTL incorporados

Puede especificar la función de los pedales EXP y CTL para cada patch. Por ejemplo, el pedal EXP puede funcionar como pedal wah en un patch y pedal de volumen en otro.

Cómo utilizar este manual

Este manual está dividido en ocho apartados que ofrecen explicaciones acerca de las operaciones y funciones que Vd. utilizará al interpretar con el VG-88 y asimismo explican cómo efectuar diversos ajustes. Obtendrá el máximo de este manual leyendo sus apartados por orden. Proporcionamos una índice al final del manual. Consúltela si encuentra cualquier termino desconocido cuando utiliza el VG-88.

■ Capítulo 1. Preparaciones

Este apartado explica cómo instalar la pastilla dividida GK-2A en su guitarra, conectarla al VG-88 y hacerlo sonar. El VG-88 proporciona una amplísima gama de funciones sorprendentes. No obstante, si no se realizan correctamente las conexiones y los ajustes, es posible que no alcance su pleno rendimiento. Es importante que lea este capítulo antes de encender el VG-88.

Es muy fácil hacer funcionar el VG-88. Cuando domine el contenido de este apartado, sabrá seleccionar los patches internos y disfrutar de todas las prestaciones básicas del VG-88.

■ Capítulo 2. Visión General del VG-88 — Conocimientos básicos

Este capítulo proporciona una visión general del VG-88. En este capítulo se explica cómo el VG-88 produce sonido y se presentan los detalles de su flujo de señales – la manera en que el sonido se conduce por las secciones del VG-88.

■ Capítulo 3. Crear sonidos — sección básica

Una vez sepa hacer sonar los patches internos, podrá probar de crear sus propios patches para lograr una mejor compaginación con cualquier canción que toque.

Este capítulo explica el significado de cada parámetro de patch, el procedimiento de edición básica y cómo guardar un patch que ha creado.

■ Capítulo 4. Crear sonidos — sección avanzada

Además de las funciones explicadas en el Capítulo 3, el VG-88 dispone de muchas más funciones avanzadas, que merecen la pena aprender a utilizar. Este capítulo explica el uso de dichas funciones – las encontrará de gran utilidad para la edición de patches.

■ Capítulo 5. Guía de parámetros

Este capítulo proporciona detalles acerca de los parámetros de patch de sistema del VG-88 y cómo están organizados en la pantalla.

Esta información es especialmente útil cuando desea configurar el sistema del VG-88 para utilizar con aparatos externos o cuando elabora un nuevo patch. Puede leer la sección apropiada cuando surge la necesidad.

■ Capítulo 6. Modificar los ajustes del sistema

Este capítulo explica cómo efectuar ajustes globales para el VG-88.

■ Capítulo 7. Utilizar MIDI

El VG-88 dispone de conectores MIDI: IN y OUT. Al utilizar MIDI, podrá controlar el VG-88 desde un aparato MIDI externo. Asimismo, puede transmitir parámetros de patch o de sistema del VG-88 con el fin de guardarlos en un aparato MIDI de almacenaje.

En este capítulo se explica cómo utilizar el VG-88 con aparatos externos equipados con MIDI.

■ Capítulo 8. Apéndice

Este capítulo proporciona información variada acerca de los temas no expuestos en los capítulos anteriores.

NOTAS IMPORTANTES

Además de los apartados "UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD" y "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES (p. 2,3), lea y observe los siguientes puntos:

Alimentación

- No utilice esta unidad en el mismo circuito de alimentación en el que tenga conectado otro aparato que pueda generar ruido en línea (como por ejemplo, un motor eléctrico o un sistema de encendido variable).
- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades, para así prevenir posibles daños o el funcionamiento deficiente de los altavoces u otros aparatos.

Colocación

- Utilizar la unidad cerca de amplificadores (o cualquier otro equipo que contenga transformadores) puede provocar zumbidos. Para solventar el problema, cambie la orientación de su unidad; o bien muévala lejos de la fuente de interferencia.
- Este aparato puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este aparato cerca de dichos receptores.
- Para evitar posibles fallos, no utilice la unidad en zonas húmedas, como por ejemplo una zona expuesta a lluvia o a humedad.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria de la unidad, utilice una gamuza suave y seca o bien una que haya sido ligeramente humedecida con agua. Para extraer la suciedad que todavía pueda quedar, utilice una gamuza impregnada en un detergente suave, no abrasivo. Después, asegúrese de limpiar concienzudamente la unidad con una gamuza seca y suave.
- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración.

Reparaciones y Datos

- Tenga en cuenta que todos los datos que contenga la memoria de la unidad pueden perderse cuando repare la unidad. Debería tener una copia de seguridad de todos los datos importantes en otro aparato MIDI (por ejemplo, un secuenciador), o una copia escrita en papel (cuando sea posible). Durante las reparaciones que se llevan a cabo, se procura no perder datos. Sin embargo, en determinados casos (como por ejemplo, cuando el circuito que conecta con la memoria está averiado), no es posible restaurar los datos y Roland no asume responsabilidad alguna en cuanto a dichas pérdidas de datos.

Seguro de Memoria

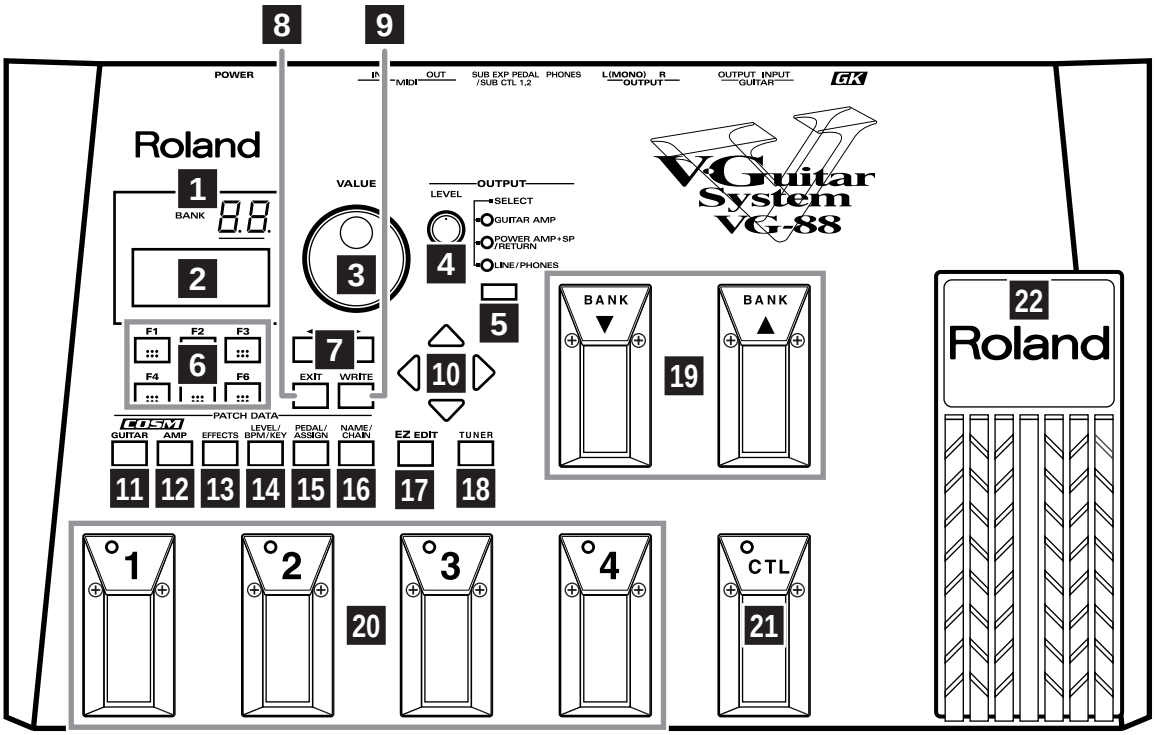
- Esta unidad contiene una pila que alimenta los circuitos de la memoria cuando la unidad está apagada. Cuando queda casi sin carga, se muestra el mensaje en la pantalla. Cuando se muestra dicho mensaje, reemplace la pila con una nueva cuanto antes para evitar la pérdida de datos. Para reemplazar la pila contacte con el Servicio Técnico de Roland o con su distribuidor autorizado de Roland, tal como consta en la página "Información".
  "BATTERY LOW"

Precauciones Adicionales

- Tenga en cuenta que los contenidos de la memoria pueden perderse irreparablemente como resultado de un mal funcionamiento, o de una operación incorrecta de la unidad. Para no correr el riesgo de perder datos importantes, le recomendamos que realice periódicamente copias de seguridad de los datos en otro aparato MIDI (P.ej. un secuenciador).
- Desafortunadamente, no hay posibilidad de recuperar el contenido de los datos que hayan sido almacenados en la memoria de la unidad o en otro aparato MIDI una vez se hayan perdido. Roland Corporation no asume responsabilidad alguna en cuanto a la pérdida de estos datos.
- Haga un buen uso de los botones de la unidad, de los deslizadores y de cualquier otro control; de la misma manera que cuando utilice sus jacks y conectores. Un mal uso puede provocar el funcionamiento deficiente de la unidad.
- No golpee ni pulse fuertemente la pantalla.
- Cuando conecte y desconecte todos los cables, hágalo cojiendo la clavija y nunca estirando del cable. De esta manera, evitará que se produzcan daños en cualquiera de los elementos internos del cable.
- La unidad desprenderá una pequeña cantidad de calor durante su normal funcionamiento.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad en unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Cuando necesite transportar la unidad, meta la unidad en la caja (incluyendo las protecciones) en la que venía cuando la compró, si es posible. Si no es posible, deberá utilizar otros materiales de empaquetado equivalentes.
- Utilice sólo el pedal de expresión especificado (Roland EV-5 de Roland o FV-300L de BOSS; suministrados por separado). Si utiliza cualquier otro pedal de expresión, corre el riesgo de provocar el malfuncionamiento de la unidad y/o dañarla.

Paneles Frontal y Trasero

Panel Frontal

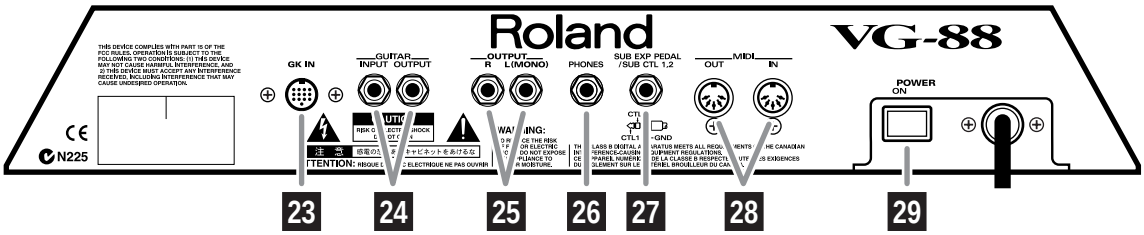


1. Pantalla LED
2. Pantalla LCD
3. Dial VALUE
4. Control OUTPUT LEVEL
5. Botón OUTPUT SELECT
6. Botones de Funciones
7. Botones PAGE
8. Botón EXIT
9. Botón WRITE
10. Botones CURSOR
11. Botón COSM GUITAR
12. Botón COSM AMP
13. Botón EFFECTS
14. Botón LEVEL / BPM / KEY
15. Botón PEDAL / ASSIGN
16. Botón NAME / CHAIN
17. Botón EZ EDIT
18. Botón TUNER
19. Pedales BANK
20. Pedales Number
21. Pedal CTL (control)
22. Pedal EXP (expresión)

Cuando hace servir el pedal de expresión, tenga cuidado de no pellizcar sus dedos entre la parte móvil y el panel.

En hogares con niños de corta edad, un adulto debe supervisarlos hasta que sean capaces de seguir todas las normas esenciales para el funcionamiento seguro de la unidad.

Panel Trasero



23. Jack GK IN

24. Jack GUITAR

25. Jack OUTPUT

26. Jack PHONES

27. Jack SUB EXP PEDAL / SUB CTL 1,2 (pedal de expresión de substitución / pedal de control de substitución)

28. Conectores MIDI

29. Interruptor POWER

Capítulo 1. Preparaciones

Instalar la GK-2A en su guitarra

En primer lugar, tendrá que instalar la pastilla dividida GK-2A en su guitarra. Para saber cómo hacerlo, vea el manual del usuario de la GK-2A.

NOTE

No puede utilizar la GK-2A con los siguientes tipos de guitarras. (Si instala la GK-2A en estas guitarras, no funcionará correctamente.)

- Guitarras con configuraciones de cuerdas no convencionales como, por ejemplo, guitarras de doce cuerdas o pedal steel.
- Guitarras con cuerdas de nylon o de tripa
- Bajos
- Otras guitarras, que por su estructura carecen de espacio suficiente para instalar correctamente la GK-2A.

Acerca del interruptor de selección de la GK-2A

Cuando utiliza el VG-88, puede controlar el balance entre el sonido procedente de la pastilla dividida y el de la pastilla normal para cada patch.

Recomendamos que deje, normalmente, el interruptor de selección en la posición “MIX”.

Acerca del control SYNTH VOL de la GK-2A

Cuando se utiliza el VG-88, pueden asignarse diversas funciones al control SYNTH VOL de la GK-2A.

Si el control SYNTH VOL está programado para controlar un parámetro que no sea el volumen del VG-88, el control SYNTH VOL ya no podrá utilizarse para controlar el volumen del VG-88.

Conectar un amplificador, etc.

Antes de efectuar las conexiones

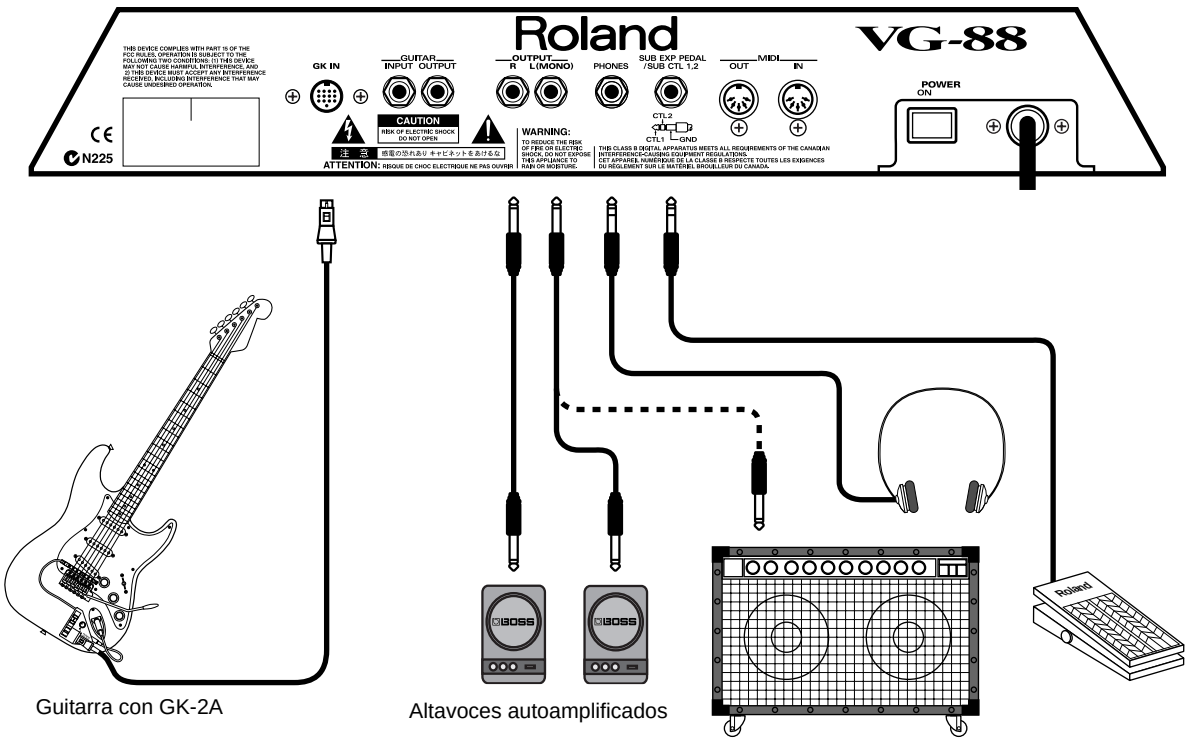
Para hacer sonar el VG-88, le hará falta los siguientes aparatos.

- Una guitarra que disponga de GK-2A.
- Amplificador / altavoces o auriculares

Los siguientes aparatos añadirán flexibilidad a su sistema VG-88.

- Pedal de expresión externo (suministrado por separado: Roland EV-5, BOSS FV-300L)
- Interruptor de pedal externo (suministrado por separado: Roland DP-2, BOSS FS-5U)

Una vez haya preparado su guitarra — instalando la GK-2A — conecte su equipo tal como se muestra a continuación.



Guitarra con GK-2A

Altavoces autoamplificados

NOTE

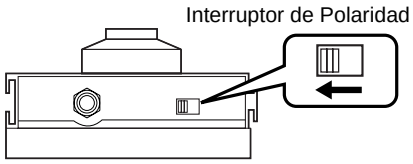
Para evitar que la unidad funcione mal y/o dañar los altavoces u otros aparatos, antes de efectuar las conexiones, baje al mínimo el volumen y apague todos los aparatos.

NOTE

Utilice sólo el pedal de expresión especificado (EV-5 o BOSS FV-300L; suministrados por separado). Si conecta cualquier otro pedal de expresión, corre el riesgo de ocasionar el malfuncionamiento de la unidad y/o de dañarla.

MEMO

Cuando utiliza el FS-5U, ajuste el interruptor de polaridad tal como se indica a continuación.



Acerca del jack GUITAR INPUT

Al conectar la guitarra al VG-88 sin el cable C-13A/B, utilice el jack GUITAR INPUT.

Acerca del jack OUTPUT

Al conectar el amplificador de guitarra a los jacks OUTPUT, utilice los jacks **MAIN IN** o **RETURN**.

Si su amplificador de guitarra no dispone de jacks MAIN IN o RETURN, conéctelo al jack de entrada para guitarra (INPUT).

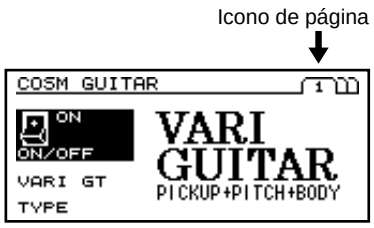
Acerca del jack GUITAR OUT

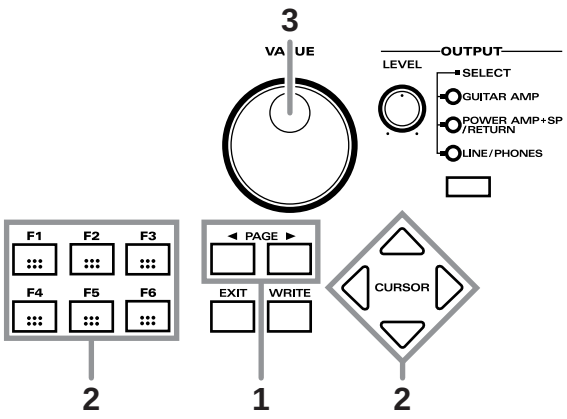
Como desee, conecte el amplificador o el mezclador al jack GUITAR OUT.

* *Dado que sólo la señal de guitarra original sale del jack GUITAR OUT, utilícelo cuando desea procesar sólo el sonido de la guitarra con una unidad de efectos externa.*
* *Si utiliza el jack para entrada de guitarra de la GK-2A, ajuste el interruptor de selección de la GK-2A en "MIX." Si lo ajusta en "SYNTH," la señal procedente del jack GUITAR OUT se enmudece (no suena).*
* *Incluso si conecta auriculares al jack PHONES, saldrá señal de los jacks OUTPUT y GUITAR OUT.*

Acerca de lo que se muestra en la pantalla (Funcionamiento básico)

Según la pantalla, los parámetros pueden ocupar dos o más páginas de pantalla. El icono de la página se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.





1. Utilice PAGE [◄][►] para cambiar de página.
2. Utilice [F1]-[F6] para seleccionar los parámetros.

* *También puede utilizar [CURSOR] para seleccionar parámetros.*

3. Gire [VALUE] para seleccionar el valor deseado

* *Si desea guardar un patch que ha creado o modificado, vea el apartado "Guardar el Sonido (patch) que acaba de crear" (p. 25).*

Editar simultáneamente varios parámetros

Con los parámetros que permitan el ajuste independiente para cada cuerda, puede aumentar / reducir simultáneamente el valor de los ajustes para cada cuerda.

Por ejemplo, si desea ajustar la cantidad de desplazamiento para el Polyphonic Pitch Shift para que todas las cuerdas tengan el mismo ajuste, esta función le permite realizar el ajuste una sola vez para todas las cuerdas.

Esta función está disponible en los siguientes parámetros.

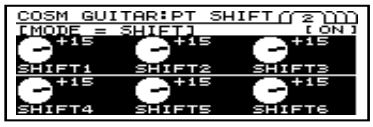
SYSTEM:

PICKUP<->BRIDGE
SENSITIVITY

COSM GUITAR:

PT SHIFT SHIFT#1–6
PT SHIFT FINE#1–6
PT SHIFT HARMO#1–6
PT SHIFT E.LEVEL#1–6
PT SHIFT D.LEVEL#1–6
TUNE SHIFT#1–6
PAN STRING#1–6
PD SHIFT STRING#1–6
OCT -1OCT#1–6
OCT -2OCT#1–6
OCT DIR#1–6

1. Acceda a la página que contenga el parámetro que desea modificar.
2. Desplace el cursor hasta el parámetro que desee modificar.
3. Ahora, [F1] – [F6] corresponden a las cuerdas 1 – 6. Mientras mantiene pulsado el botón de funciones para la cuerda deseada, pulse los botones [F1] – [F6] que correspondan a las cuerdas que desee modificar simultáneamente.



4. Pulse cualquier botón para cancelar el ajuste.

Encender la unidad y afinar su guitarra

■ Encender el VG-88

NOTE

Una vez completadas las conexiones (p. 14,15), encienda los aparatos en el orden especificado. Encender los aparatos en un orden incorrecto puede ocasionar el malfuncionamiento de los altavoces u otros aparatos y/o dañarlos.

1. Ajuste el interruptor POWER del VG-88 en la posición "ON" para encender la unidad.
   La pantalla se ilumina y se mostrará la siguiente visualización. Esta pantalla se llama la "página Play".

* *Cuando se encienda la unidad, se seleccionará automáticamente el último patch que seleccionó antes de apagar la unidad.*

MEMO

Los procedimientos descritos en el manual del usuario se realizan en la página Play, a la que puede acceder pulsando [EXIT] varias veces.

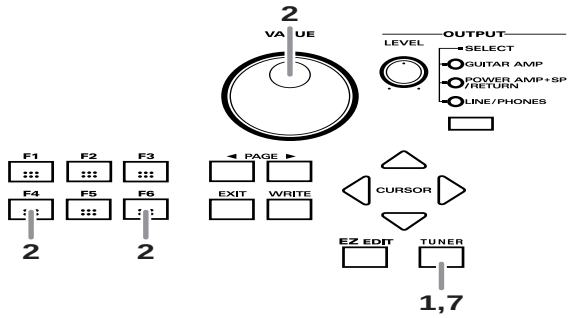
NOTE

Esta unidad dispone de un circuito de seguridad. La unidad tardará un breve intervalo de tiempo (unos segundos) después del encendido hasta funcionar con normalidad.

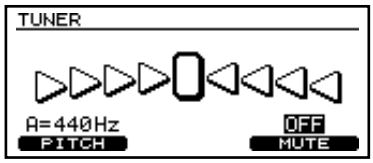
2. Encienda los aparatos de audio conectados a la unidad como, por ejemplo, el amplificador de guitarra o el mezclador.

■ Afinar su guitarra

De la siguiente manera puede utilizar el afinador del VG-88 para afinar si guitarra.



1. Pulse [TUNER]. Con esto activará la función Tuner (afinador).



2. Utilice los botones de funciones para efectuar los siguientes ajustes.
   Pulse el botón ([F4] [F6]) para la función que desea ajustar y entonces gire [VALUE] para seleccionar el valor deseado

* *Si no necesita efectuar estos ajustes — quizás los valores deseados ya están seleccionados — no es necesario realizar este procedimiento. Proceda al paso 3.*

[F4] (PITCH: 435Hz – 445Hz)

Especifique la afinación base.

* *En los ajustes de fabrica, esto está ajustado en"440 Hz."*

* *Los efectos controlados por el parámetro KEY hacen referencia a esta afinación estándar.*

? ¿Que es la afinación estándar?

"Afinación estándar" se refiere a la frecuencia de la nota LA 4 — LA central en el piano — del instrumento que sirve como punto de referencia para la afinación.

[F6] (MUTE OFF, MUTE ON)

Seleccione si el sonido se envía al aparato conectado (P.ej. el amplificador) mientras afina.

MUTE OFF: Se envía el sonido.

MUTE ON: No se envía el sonido.

* *Con los ajustes de fábrica, esto está ajustado en "MUTE OFF."*

3. Toque la nota individual (una cuerda al aire) que desee afinar. Se muestra en el LED el nombre de la nota más cercana a la nota que acaba de tocar.

* *Toque limpiamente una nota individual sólo en la cuerda que desee afinar.*

C	C#	D	D#	E	F
F#	G	G#	A	A#	B

4. Modifique la afinación hasta que se muestre en la pantalla el nombre de la nota que acaba de tocar.

5. Mientras observa la pantalla, modifique la afinación hasta que se ilumine sólo el indicador central (afinada).

6. Repita los pasos 3 – 5 para afinar todas las cuerdas.

* *Cuando afine una guitarra que disponga de palanca de vibrato, al afinar una de las cuerdas, es posible que se desafinen las otras. En este caso, primero afine todas las cuerdas de manera aproximada (para que se muestren los nombres de las notas) y después, siga afinando cada cuerda hasta que queden todas afinadas correctamente.*

7. Cuando termine de afinar, pulse [TUNER] o [EXIT].

Especificar los ajustes del driver

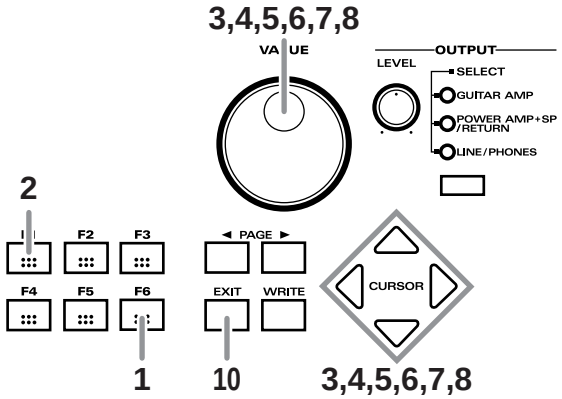
La calidad de sonido del VG-88 se verá afectada de manera importante por cómo está instalada la pastilla dividida. Para asegurar que el VG-88 siempre tenga la mejor calidad de sonido posible, debe modificar los ajustes del driver de la pastilla. Estos ajustes proporcionan al VG-88 información que compensará y reducirá cualquier diferencia en la respuesta de las cuerdas ocasionada por la manera en que se instaló la pastilla dividida.

MEMO

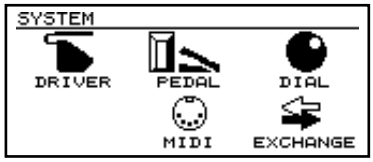
Si dispone de dos o más guitarras que desea utilizar con el VG-88, debe entrar ajustes del driver para la pastilla dividida de cada una de esas guitarras. Utilice el siguiente procedimiento para cada guitarra. Puede efectuar y guardar ajustes para hasta cinco guitarras.

NOTE

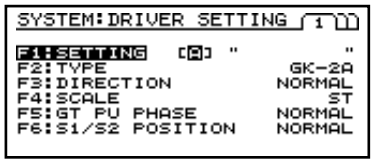
Al utilizar el VG-88, los ajustes del driver serán de suma importancia en cuanto a la calidad de sonido logrado. Es muy importante ajustar correctamente estos parámetros.



1. Pulse [F6] (SYSTEM). Se muestra la pantalla System.



2. Pulse [F1] (DRIVER). Se mostrará la pantalla Driver Setting

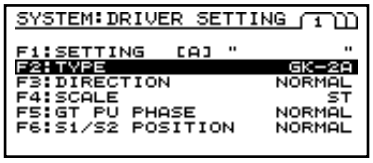


3. Especifique los ajustes del driver.
Desplace el cursor hasta “SETTING.” Utilice [VALUE] para seleccionar los ajustes del driver para su guitarra. Existen cinco memorias para los ajustes del driver (A–E), lo que permite almacenar cinco configuraciones de los valores que selecciona en los siguientes pasos 4–7.

MEMO

Puede simplemente seleccionar los ajustes del driver apropiados cuando cambia de guitarra para así disponer de inmediato de los ajustes óptimos para esa guitarra.

4. Seleccione el tipo de driver.
Desplace el cursor hasta “TYPE.” Utilice [VALUE] para seleccionar el tipo de pastilla dividida que se halla instalada en su guitarra.



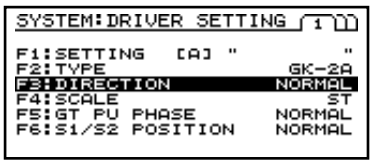
GK-2A:
Realice este ajuste si utiliza la pastilla dividida GK-2A.

GK-2:
Realice este ajuste si utiliza la pastilla dividida GK-2.

PIEZO:
Realice este ajuste si utiliza una pastilla dividida piezo-eléctrica.

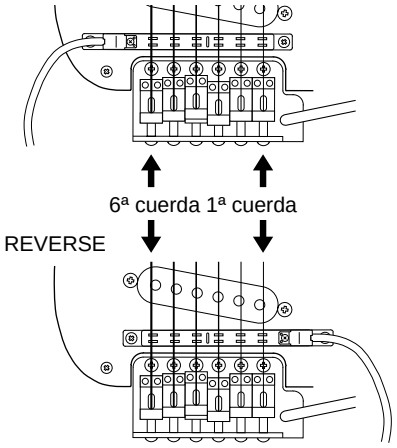
* *Seleccione el ajuste Piezo si utiliza una pastilla de tipo piezo-eléctrico.*
Una pastilla piezo-eléctrica utiliza un sensor piezo-eléctrico instalado en el puente de la guitarra para detectar las vibraciones de las cuerdas.

5. Especifique la orientación de la pastilla.
Desplace el cursor hasta “DIRECTION.” Utilice [VALUE] para especificar la orientación de la pastilla respeto a la guitarra.

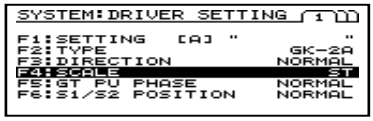


NORMAL:
En esta orientación, el cable sale en el lado donde se encuentra la 6ª cuerda.

REVERSE:
En esta orientación, el cable sale en el lado donde se encuentra la 1ª cuerda.



6. Especifique la escala de las cuerdas.
Desplace el cursor hasta “SCALE.” Utilice [VALUE] para especificar la escala de las cuerdas de su guitarra (la distancia entre el puente y la ceja). Seleccione el valor que más se acerque dentro de la gama 620–660 mm (ST=648mm, LP=628mm).

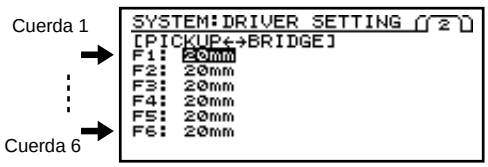


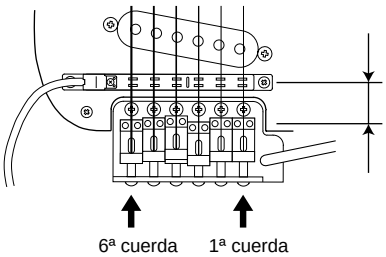
7. Especifique si se intercambian las funciones de los interruptores S1 y S2.
Desplace el cursor hasta “S1/S2 POSITION,” y utilice [VALUE] para seleccionar el ajuste deseado.

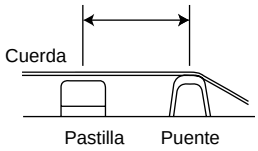
NORMAL: Las funciones de los interruptores que como están.

REVERSE: Se intercambian las funciones de los interruptores S1 y S2.

8. Especifique la distancia entre el puente y la pastilla.
Pulse [PAGE ►] para desplazarse a la página 2.
Desplace el cursor hasta “PU↔BRIDGE <1>–<6>.”
Utilice un metro o una regla para medir, a lo largo de cada cuerda, la distancia desde el centro de la pastilla dividida hasta el puente. Especifique el resultado en milímetros para cada cuerda.







9. Si va a utilizar dos o más guitarras con el VG-88, repita los pasos 4–7 para entrar los ajustes del driver para cada guitarra.

10. Una vez efectuados todos los ajustes, pulse [EXIT]. Volverá la página Play.

* *Debe efectuar estos ajustes cuando instala la pastilla dividida en su guitarra o después de ajustar la altura de la pastilla dividida. Una vez realizados los ajustes correctos, se guardarán en la unidad, incluso cuando la apague. No será necesario volver a efectuar los ajustes cada vez que utilice la unidad.*

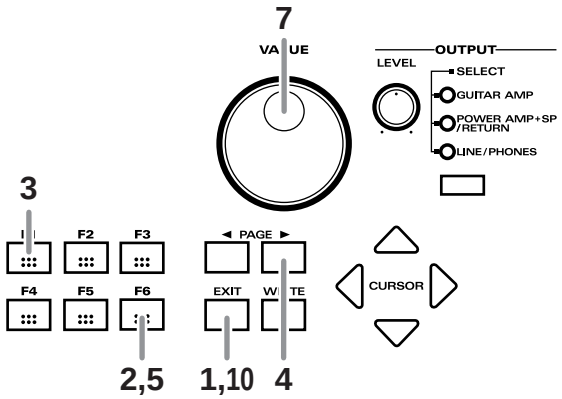
* *Si utiliza el VG-88 con una guitarra que no sea la misma que utilizó anteriormente, vaya al Paso 4 y seleccione el ajuste apropiado A–E para la guitarra que desea utilizar ahora. Entonces, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

■ Ajustar la sensibilidad de la pastilla para cada cuerda

Ajuste la sensibilidad de la pastilla dividida en relación de cómo se instaló la pastilla dividida GK-2A.

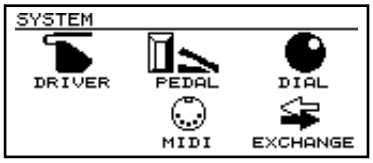
NOTE

Si va a utilizar dos o más guitarras con el VG-88, debe ajustar la sensibilidad de la pastilla dividida de cada guitarra. Para cada guitarra, apague el VG-88, conecte la guitarra a el y efectúe el siguiente procedimiento. Puede entrar y almacenar los ajustes para hasta cinco guitarras.

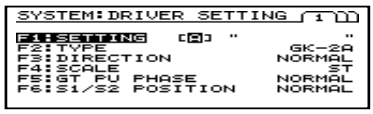


1. Asegúrese de que esté en la página Play
Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.

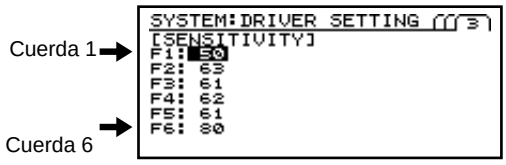
2. Pulse [F6] (SYSTEM). Se muestra la pantalla System.



3. Pulse [F1] (DRIVER). Se mostrará la pantalla Driver Setting

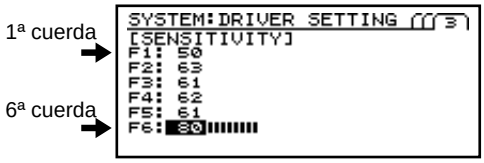


4. Pulse [PAGE ►] varias veces para acceder a Página 3.



5. Pulse [F6] para seleccionar la Cuerda 6.

6. Toque la sexta cuerda en la guitarra.
Se muestran los indicadores de nivel, empezando a la izquierda, en relación a la fuerza que utiliza al atacar la cuerda.



7. Gire [VALUE] para ajustar la sensibilidad.
Ajuste la sensibilidad al nivel más alto posible de forma que, cuando toque la nota más fuerte que utilizará en una interpretación real, no se muestre el indicador localizado más a la derecha .

* *Si se muestra el indicador de nivel grande localizado más a la derecha, significa que ha excedido el nivel máximo y por lo tanto, debe bajar la sensibilidad.*

* *Según la guitarra que utilice, es posible que el indicador de nivel llegue al máximo incluso si ajusta la sensibilidad al mínimo. Si esto ocurre, aumente la distancia entre la pastilla dividida GK-2A y la cuerda, para que sea mayor a la distancia especificada.*

8. De la misma manera, ajuste la sensibilidad de las cuerdas 5–1.

9. Ahora, toque las cuerdas 6–1 lo más suave posible. Si cualquiera de las cuerdas produce un sonido fuerte, baje la sensibilidad de esa cuerda para minimizar la diferencia entre el nivel del volumen de las cuerdas.

10. Una vez terminado el ajuste de la sensibilidad de las cuerdas, pulse [EXIT]. Volverá a la página Play.

* *Debe efectuar estos ajustes cuando instala la pastilla dividida en su guitarra o después de ajustar la altura de la pastilla dividida. Una vez realizados los ajustes correcto, se guardarán en la unidad, incluso cuando la apague. No será necesario volver a efectuar los ajustes cada vez que utilice la unidad.*

* *Si utiliza el VG-88 con una guitarra que no sea la misma que*

utilizó anteriormente, vaya al Paso 4 y seleccione el ajuste apropiado A–E para la guitarra que desea utilizar ahora. Entonces, pulse [EXIT] para volver a la página Play.

■ Hacer coincidir la fase de la pastilla GK y con la de la pastilla de la guitarra

Si la fase de la pastilla GK y la de la pastilla de la guitarra no coinciden, al mezclarlas, se cancelarán parcialmente, afectando desfavorablemente al timbre o el volumen.

1. Asegúrese de que está en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F5] (GT PU PHASE).

5. Mientras toca la Cuerda 6, gire [VALUE] y seleccione la posición en que la gama de frecuencias bajas no disminuya de manera significante.

   NORMAL: La fase no cambia.

   INVERSE: Se invierte la fase.

■ Dar nombre a los ajustes de la pastilla GK

1. Asegúrese de que está en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F1] (SETTING). Seleccione el ítem de SETTING que desee ajustar.
5. Utilice [CURSOR ►] para desplazar el cursor hasta el nombre de los ajustes.

6. Utilice [F1] – [F6] y [VALUE] para asignar el nombre.

   [F1] (◄) : Mover el cursor hacia la izquierda.

   [F2] (►) : Mover el cursor hacia la derecha.

   [F3] (►|) : Mover el cursor hasta el final.

   [F4] (SPACE): Se añade un espacio en el punto donde se encuentra el cursor y éste se desplazará un espacio hacia la derecha.

   [F5] (DELETE): Suprime un carácter y desplaza el texto hacia delante.

   [F6] (A, a, 1, ■): Alterna entre entrar "caracteres en mayúscula" "caracteres en minúscula" "números" y "símbolos".

* *Pulse [CURSOR ◄] varias veces para volver a la página anterior.*

Hacer sonar el VG-88 (ajustar el nivel de salida)

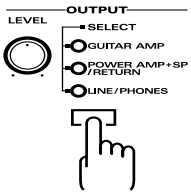
■ Seleccionar los aparatos conectados

Seleccione el tipo de aparatos que se conectan al VG-88.

* *Si ha conectado un amplificador de guitarra a la unidad, vea "Acerca de jack OUTPUT" (p. 15).*

1. Pulse [OUTPUT SELECT] para seleccionar el aparato de salida.

* *Mientras se visualiza la pantalla OUTPUT SELECT, también puede realizar su selección haciendo girar [VALUE].*



GUITAR AMP:
Si ha conectado el VG-88 al jack de entrada para guitarra (INPUT) del amplificador de guitarra
COMBO:
Tipo Combo (unidad que incorpora amplificador y altavoces)
STACK:
Tipo Stack (el amplificador y los altavoces están separados)

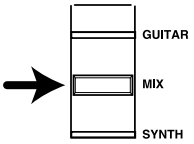
POWER AMP+SP/RETURN:
Si ha conectado el VG-88 al jack MAIN IN o RETURN del amplificador de guitarra
Tipo Combo (unidad que incorpora amplificador y altavoces)
STACK:
Tipo Stack (el amplificador y los altavoces están separados)

LINE/PHONES:
Si ha conectado el VG-88 a un mezclador o una MTR (grabadora multipistas) o si utiliza auriculares.

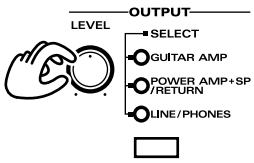
■ Hacer Sonar el VG-88

Ahora, vamos a hacer sonar el VG-88.

1. Asegúrese de que esté en la página Play
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Ajuste el interruptor de selección de la GK-2A en “MIX.”



3. Gire el [OUTPUT LEVEL] del VG-88.



* *El pedal EXP del VG-88 o el [SYNTH VOL] de la GK-2A están ajustados en “MASTER LEVEL,” accione el pedal EXP o el control [SYNTH VOL].*

4. Toque la guitarra.
   El VG-88 suena utilizando el patch seleccionado actualmente.

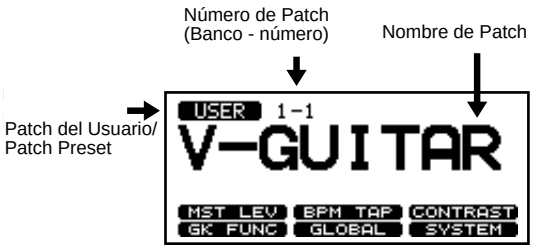
Cambiar de sonido (patches)

? ¿Qué son los patches?

El VG-88 contiene 260 sonidos distintos, que se denominan patch.

■ Cómo están organizados los patches

En la página Play, los números de patch (banco, número) y los nombres de patch se muestran de la siguiente manera.



Existen dos tipos de patches: Patches del usuario y patches preset.

Patches del usuario

De origen, el VG-88 contiene 100 patches del usuario. Puede modificar, suprimir o crearlos libremente.

1-1 2-1 25-1
1-2 2-2 25-2
1-3 2-3 25-3
1-4 2-4 25-4

Patches preset

El VG-88 contiene 160 patches preset.

26-1 27-1 65-1
26-2 27-2 65-2
26-3 27-3 65-3
26-4 27-4 65-4

NOTE

Puede editar los patches preset — es decir, puede modificar sus ajustes — pero no los puede volver a guardar como presets. Si desea guardar un patch preset modificado, debe guardarlo como patch del usuario.

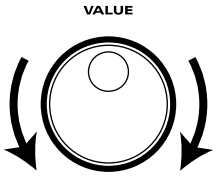
■ Utilizar el dial VALUE para cambiar de patch

De la siguiente manera puede cambiar de patch.

NOTE

Si el parámetro de sistema “DIAL” se ajusta en “VALUE ONLY,” [VALUE] no puede utilizarse para seleccionar patches.

1. Asegúrese de que esté en la página Play
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Gire [VALUE] para cambiar de patch.
   Al girar [VALUE] en el sentido de las agujas del reloj, seleccionará el próximo patch y si lo gira en el sentido contrario, el patch anterior al actual.



■ Utilizar los pedales para cambiar de patch

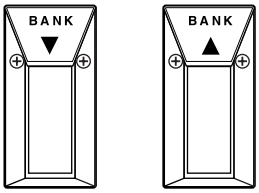
Este método es muy útil para las actuaciones en vivo o en el estudio de grabación. Puede pisar los pedales para especificar el banco y el número deseados.

NOTE

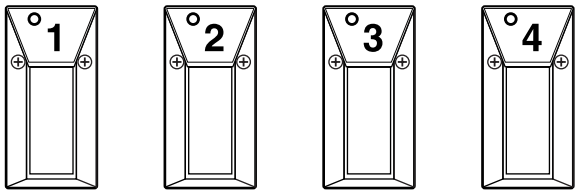
Si ajusta el parámetro de sistema “BANK AREA,” los patches cambiarán dentro del área de bancos especificada.

1. Asegúrese de que esté en la página Play
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Seleccione el banco de patches
   Utilice [BANK ▼] [BANK ▲] para seleccionar el banco deseado.

   * *Si no desea salir del banco seleccionado actualmente, no es necesario realizar este paso. Proceda al Paso 3.*

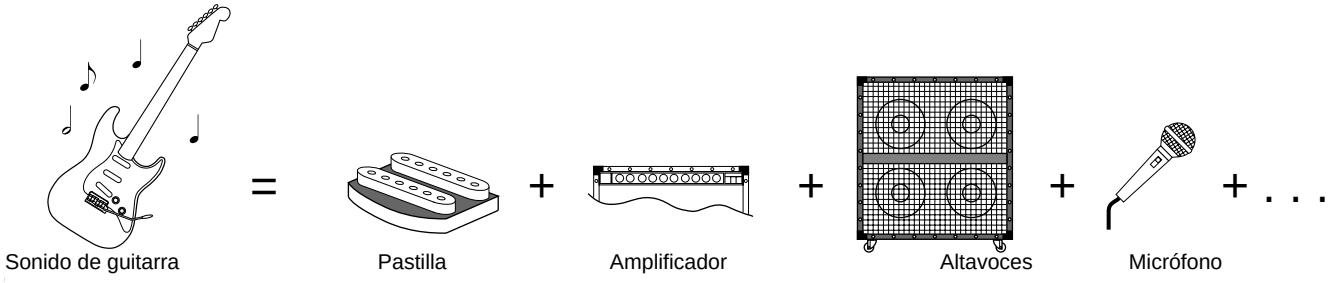


3. Seleccione el número de patch deseado.
   Utilice los pedales con número [1]–[4] para seleccionar el patch deseado.



La manera en que el VG-88 produce sonido

La configuración más básica que permite hacer sonar el VG-88 consiste en el VG-88 y una guitarra en la que se haya instalado la GK-2A. A continuación le proporcionaremos una explicación breve de cómo el VG-88 produce sonido.



■ COSM GUITAR

Analiza los componentes principales del sonido de la guitarra eléctrica y simula fielmente la función de cada uno de ellos. El número y tipo de pastillas, el número de cuerdas, la afinación y cada elemento que influya en el timbre del sonido de la guitarra es añadido digitalmente a las vibraciones producidas por las cuerdas de su guitarra.

Además, el VG-88 detecta la afinación y la envolvente de cada cuerda — es decir, la "forma del sonido". Estas características se aplican entonces digitalmente a la forma de onda del patch seleccionado, haciendo que éste suene con todas las matices de la interpretación.

■ COSM AMP

Permite simular todos los demás elementos que afectan al sonido de la guitarra, incluyendo el tipo de amplificador, los altavoces y la ubicación del micrófono.

Puede seleccionar una amplia gama de combinaciones de pastillas, amplificadores, guitarras y altavoces.

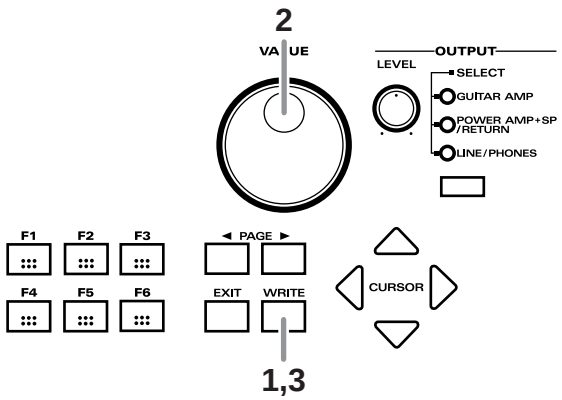
Además, esta prestación permite reproducir los sonidos de guitarra utilizados en canciones conocidas de artistas de renombre. Y puede aprovecharse de unas posibilidades de expresión que van más allá de las limitaciones de las guitarras convencionales.

Los sonidos producidos por el COSM guitar y el COSM amp pueden mezclarse con el sonido de guitarra original y procesarse utilizando la unidad de multi-efectos del VG-88 para añadir los toques finales a su sonido.

Guardar el sonido (patch) que ha creado (operación Write)

Los ajustes de sonido que modifique son provisionales. Cuando seleccione otro patch, los ajustes modificados recobrarán sus valores originales.

Si desea conservar sus nuevos ajustes, debe efectuar la operación Write para guardar el recientemente creado patch.



1. Pulse [WRITE]. Se mostrará la pantalla Write.

2. Gire [VALUE] para seleccionar la posición numérica para el nuevo patch.

MEMO

Pulsando [F6] (EXCHANGE) puede desplazarse a la pantalla Exchange (p. 25).

3. Si desea proceder a guardar el nuevo patch, pulse [WRITE].

* *Si prefiere no guardar el patch, pulse [EXIT]. Volverá a la página Play.*

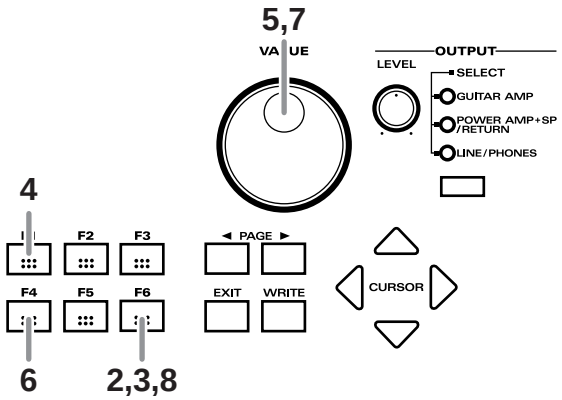
4. Después de pulsar [WRITE], la pantalla indicará "NOW WRITING," el patch se guardará y volverá a la página Play.

Cambiar el orden del los patches (la función Exchange)

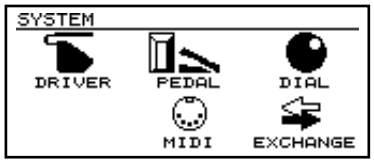
Utilice esta prestación cuando desea "intercambiar" la posición de dos patches del usuario.

NOTE

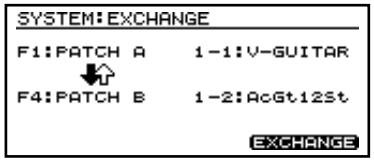
No es posible cambiar el orden de los patches preset.



1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces. Pulse [F6] (SYSTEM). Se mostrará la pantalla System.



2. Pulse [F6] (EXCHANGE). Se muestra la pantalla Exchange.



3. Pulse [F1] (PATCH A).

4. Gire [VALUE] para seleccionar uno de los patches que desea intercambiar.

5. Pulse [F4] (PATCH B).

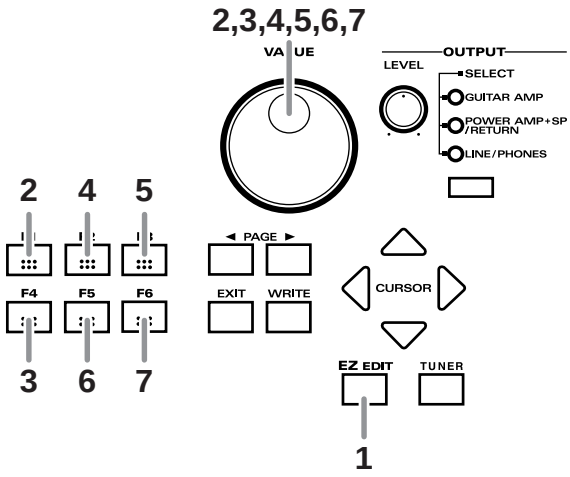
6. Gire [VALUE] para seleccionar el otro patch que desea intercambiar.

7. Pulse [F6] (EXCHANGE) para intercambiar los patches. La pantalla indicará “NOW EXCHANGING.”

8. Una vez terminado el intercambio, pulse [EXIT] dos veces. Volverá a la página Play.

Edición muy fácil de sonido (función EZ Edit)

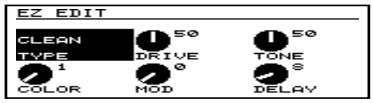
Este método le permite crear un sonido seleccionando un preset y ajustando tan sólo cuatro Parámetros (DRIVE, TONE, MOD, DELAY). Dado que también puede empezar con un patch y modificarlo, es fácil crear el sonido deseado incluso si no está muy seguro del efecto o de los ajustes que desea aplicar. Los sonidos preset están organizados por tipos y cada tipo tiene varios Colores.



1. Pulse [EZ EDIT]. Se mostrará la pantalla EZ Edit.

2. Pulse [F1] (TYPE), y gire [VALUE] para seleccionar el TYPE (tipo) deseado.

* *Si ajusta el tipo en “PATCH DATA,” podrá crear un sonido utilizando el sonido obtenido cambiando a la función EZ.*



3. Pulse [F4] (COLOR), y gire [VALUE] para seleccionar un sonido.

* *Si ha ajustado TYPE en “PATCH DATA,” no será posible cambiar el COLOR.*

4. Pulse [F2] (DRIVE), y gire [VALUE] para ajustar la cantidad de distorsión o de sustain.

* *Si ha ajustado TYPE en “PATCH DATA,” entonces, cuando ajuste DRIVE en “PATCH DATA,” la distorsión y el sustain se ajustan a la misma cantidad que estaba ajustada en los datos de Patch originales.*

5. Pulse [F3] (TONE), y gire [VALUE] para ajustar el timbre.

* *Si ha ajustado TYPE en “PATCH DATA,” entonces cuando TONE se ajusta en “PATCH DATA,” la distorsión y el sustain se ajustan a la misma cantidad que estaba ajustada en los datos de Patch originales.*

6. Pulse [F5] (MOD), y gire [VALUE] para ajustar la profundidad o la modulación del sonido.

* *Si ha ajustado TYPE en “PATCH DATA,” entonces cuando MOD se ajusta en “PATCH DATA,” la distorsión y el sustain se ajustan a la misma cantidad que estaba ajustada en los datos de Patch originales.*

7. Pulse [F6] (DELAY), y gire [VALUE] para ajustar la reverb del sonido.

* *Si ha ajustado TYPE en “PATCH DATA,” entonces cuando MOD se ajusta en “PATCH DATA,” la distorsión y el sustain se ajustan a la misma cantidad que estaba ajustada en los datos de Patch originales.*

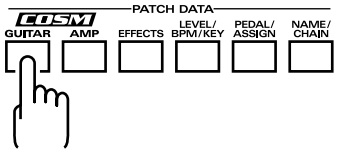
8. Cuando termina de crear el sonido, efectúe la operación Write (p. 25) si desea guardar el sonido que acaba de crear.

* *Si no desea guardar el sonido, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Ajustes de COSM GUITAR

De la siguiente forma puede realizar ajustes de COSM Guitar. Estos ajustes le ayudarán a lograr cualquier sonido que desee.

1. Pulse [COSM GUITAR].



2. Pulse [F1] (ON / OFF) para activar / desactivar COSM GUITAR.

* *También puede girar [VALUE] para activar/desactivar esta función.*

3. Pulse [F4] (TYPE) y utilice [VALUE] para seleccionar el tipo de COSM GUITAR deseado.

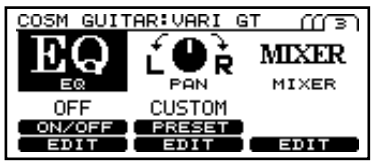
"COSM GUITAR — TYPE" (p. 36)

- VARI GT
- ACOUSTIC
- NYLON STRINGS
- OPEN TUNE
- 12STRINGS
- PD SHIFT
- POLY DIST
- POLY COMP
- POLY OCT
- POLY SG
- BOWED
- DUAL
- FILTER-BASS
- PIPE
- SOLO
- PWM
- CRYSTAL
- ORGAN
- BRASS

4. Pulse [PAGE ▶].

* *La página 2 y las que la siguen contienen las secciones que determinan el timbre de [COSM GUITAR]. Cada vez que pulse [PAGE ▶], se desplazará hasta la pantalla que contiene el siguiente grupo de parámetros. También puede desplazarse hasta el siguiente grupo de Parámetros pulsando [COSM GUITAR].*

5. Gire [VALUE] para seleccionar "ON / OFF" o "PRESET" en cada grupo.



6. Si desea editar los parámetros del grupo con más detalle, pulse "EDIT" para desplazarse a su pantalla de edición.

7. Pulse [F1]–[F6] para el parámetro que desea ajustar y utilice [VALUE] para seleccionar el valor deseado para el parámetro.

8. Ajuste los parámetros hasta lograr el sonido deseado.

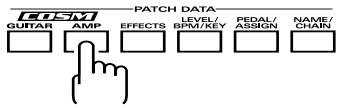
9. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardar el sonido que acaba de crear.

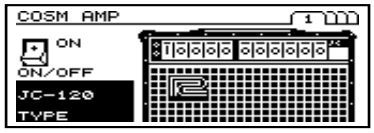
* *Si no desea guardar el sonido, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Ajustes de COSM AMP

En esta sección le explicaremos cómo realizar ajustes de COSM Amp. Utilice los ajustes para lograr el sonido que desee.

1. Pulse [COSM AMP].





2. Pulse [F1] (ON / OFF) para activar / desactivar la función COSM AMP.

* *También puede activar/desactivar la función girando [VALUE].*

3. Pulse [F4] (TYPE) y utilice [VALUE] para seleccionar el tipo de COSM AMP .

"COSM AMP — TYPE" (p. 46)

- JC-120
- CLEAN TWIN
- CRUNCH
- MATCH DRIVE
- VO DRIVE
- BLUES
- BG LEAD
- MS1959(I)
- MS1959(II)
- MS1959(I+II)
- SLDN LEAD
- METAL 5150
- METAL DRIVE
- ACOUSTIC

4. Pulse [PAGE ►].

* *Cada vez que pulse [PAGE ►], irá a la pantalla que contiene el siguiente grupo de parámetros. También puede ir al siguiente grupo de parámetros pulsando [COSM AMP].*

5. Pulse [F1]–[F6] para el parámetro que desea ajustar y utilice [VALUE] para seleccionar el valor deseado para el parámetro.

6. Ajuste los parámetros hasta que logre el sonido deseado.

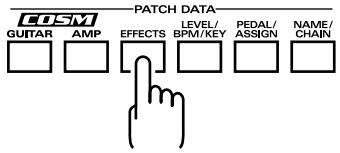
7. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos.

* *Si no desea guardar su sonido, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Ajustes de EFFECTS (efectos)

De esta forma puede realizar los ajustes de los efectos. Modifíquelos tal como desee para lograr el sonido deseado.

1. Pulse [EFFECTS].



2. Utilice [F1]–[F3] para activar / desactivar el efecto deseado.

* *Cada vez que pulse [PAGE ►], irá a la pantalla que contiene el siguiente grupo de parámetros. También puede ir al siguiente grupo de parámetros pulsando [EFFECT].*

3. Gire [VALUE] para seleccionar "ON / OFF" o "PRESET."

4. Utilice [F4]–[F6] para seleccionar el efecto que desee ajustar.

5. Pulse [F1]–[F6] para el parámetro que desea ajustar y utilice [VALUE] para seleccionar el valor deseado para el parámetro.

6. Ajuste los parámetros hasta lograr el sonido deseado.

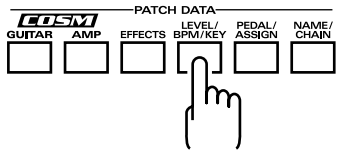
7. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos

* *Si no desea guardar su sonido, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Ajustar el tempo y la tonalidad de la canción que interpretará

Puede especificar el tempo y la tonalidad de la canción que va a interpretar.

1. Pulse [LEVEL / BPM / KEY].



* *Para detalles acerca del ajuste del nivel, vea "Ajustar el nivel de volumen del patch" (p. 35).*

2. Pulse [F2] (BPM) y gire [VALUE] para ajustar el tempo.

* *Si desea utilizar BPM (pulsaciones por minuto) para controlar un parámetro de patch, ajuste el parámetro del patch en "BPM ♪– ₈."*

* *Si utiliza MIDI SYNC, aumente el valor de BPM hasta que se muestre "MIDI".*

3. De forma acompasada con las negras, pulse [F5] (BPM TAP) tres o más veces al tempo deseado.
El tempo se calcula automáticamente y se ajustará al intervalo al que pulsó el botón.

4. Pulse [F3] (KEY) y utilice [VALUE] para especificar la tonalidad (KEY) para COSM guitar y para el efecto Harmonist.

5. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardar el sonido que acaba de crear.

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Ajustar la función de los pedales (EXP/CTL/GK VOL/GK SW)

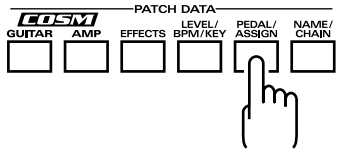
Ajuste estos ajustes si desea utilizar el pedal EXP o CTL del VG-88, un pedal conectado al VG-88, o un aparato MIDI externo para controlar los parámetros mientras toca.

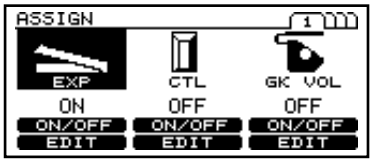
NOTE

Active el efecto que contenga el parámetro que desee controlar.

■ Ajustar la función del pedal EXP del VG-88

1. Pulse [PEDAL / ASSIGN].

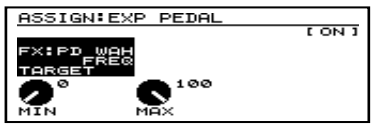




2. Pulse [F1] (ON / OFF) para activar / desactivar la función del pedal EXP.

* *También puede hacerlo girando [VALUE].*

3. Pulse [F4] (EDIT).



4. Pulse [F1] (TARGET) y gire [VALUE] para seleccionar el destino.

5. Pulse [F4] (MIN) y gire [VALUE] para especificar el valor mínimo.

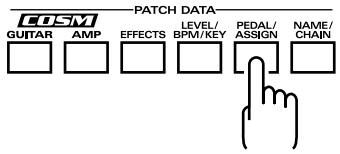
6. Pulse [F5] (MAN) y gire [VALUE] para especificar el valor máximo.

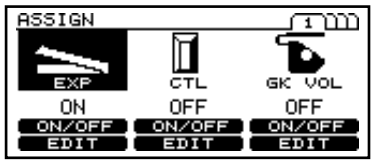
7. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

■ Ajustar la función del pedal CTL del VG-88

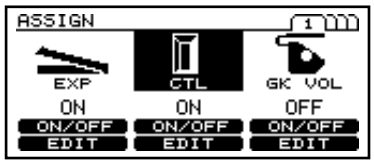
1. Pulse [PEDAL / ASSIGN].



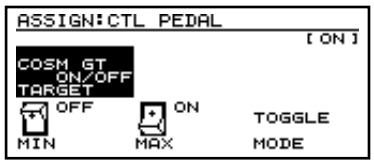


2. Pulse [F1] (ON / OFF) para activar / desactivar el funcionamiento del pedal CTL.

* *También puede cambiarlo girando [VALUE].*



3. Pulse [F5] (EDIT).

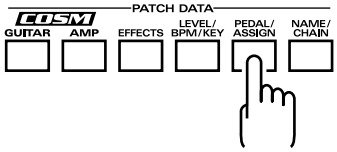


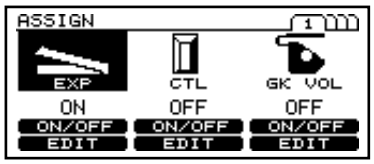
4. Pulse [F1] (TARGET) y gire [VALUE] para seleccionar el destino.
5. Pulse [F4] (MIN) y gire [VALUE] para especificar el valor mínimo.
6. Pulse [F5] (MAN) y gire [VALUE] para especificar el valor máximo.
7. Pulse [F6] (MODE) y gire [VALUE] para seleccionar el modo deseado máximo.
8. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

■ Setting the GK VOL function

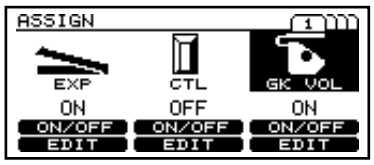
1. Pulse [PEDAL / ASSIGN].



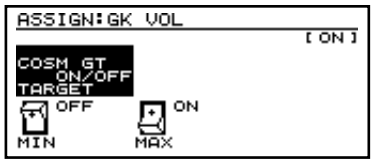


2. Pulse [F3] (ON / OFF) para activar / desactivar la función GK VOL.

* *También puede ajustarlo en on o en off girando [VALUE].*



3. Pulse [F6] (EDIT).

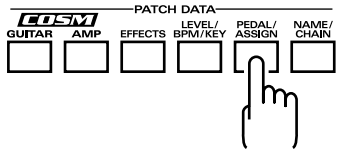


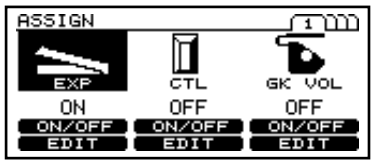
4. Pulse [F1] (TARGET) y gire [VALUE] para seleccionar el destino.
5. Pulse [F4] (MIN) y gire [VALUE] para especificar el valor mínimo.
6. Pulse [F5] (MAN) y gire [VALUE] para especificar el valor máximo.
7. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

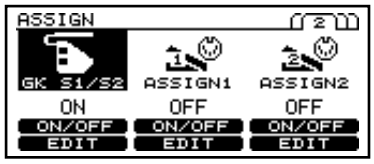
■ Ajustar la función GK SW

1. Pulse [PEDAL / ASSIGN].





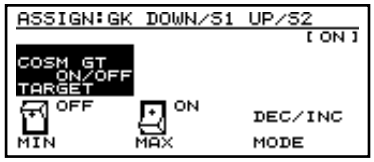
2. Pulse [PAGE ►] para desplazarse a la página 2.



3. Pulse [F1] (ON / OFF) para activar / desactivar la función GK SW.

* *También puede hacerlo girando [VALUE].*

4. Pulse [F4] (EDIT).



5. Pulse [F1] (TARGET) y gire [VALUE] para seleccionar el destino.

6. Pulse [F4] (MIN) y gire [VALUE] para especificar el valor mínimo.

7. Pulse [F5] (MAN) y gire [VALUE] para especificar el valor máximo.

8. Pulse [F6] (MODE) y gire [VALUE] para seleccionar el modo deseado máximo.

* *Si ajusta MODE en "TOGGLE," los interruptores S1 y S2 tendrán la misma función.*

9. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos

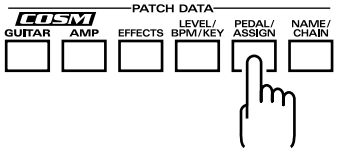
* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

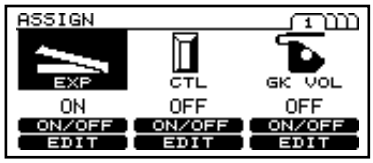
■ Ajustar las funciones de Assign

Se necesitan los ajustes de la asignación de control para controlar los parámetros mediante los pedales EXP y CTL del VG-88 o mediante un pedal externo o aparato MIDI. Puede ajustar hasta 8 funciones distintas (números de asignación 1 – 8) para cada número de patch y así determinar qué controlador controlará cada parámetro.

De la siguiente manera puede efectuar los ajustes de Assign 1. Utilice estos ajustes tal como sea preciso.

1. Pulse [PEDAL / ASSIGN].





2. Pulse [PAGE ►] para irse a la página 2.

3. Pulse [F2] (ON / OFF) para activar / desactivar la función Assign.

* *También puede hacerlo girando [VALUE].*

4. Pulse [F5].

5. Pulse [F1] (TARGET) y gire [VALUE] para seleccionar el destino.

6. Pulse [F4] (MIN) y gire [VALUE] para especificar el valor mínimo.

7. Pulse [F5] (MAN) y gire [VALUE] para especificar el valor máximo.
8. Pulse [F3] (SOURCE) y gire [VALUE] para seleccionar la fuente deseada.
9. Pulse [F6] (MODE) y gire [VALUE] para seleccionar el modo.
10. Pulse [PAGE ►] para irse a la página 2.

11. Pulse [F1], y gire [VALUE] para especificar el valor de ACTIVE RANGE LO.

* *Si pulsa [F4] (LO SET), se ajustará el valor actual de la fuente.*

12. Pulse [F2] y gire [VALUE] para especificar el valor de ACTIVE RANGE HI.

* *Si pulsa [F5] (HI SET), se ajustará el valor actual de la fuente.*

13. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos.

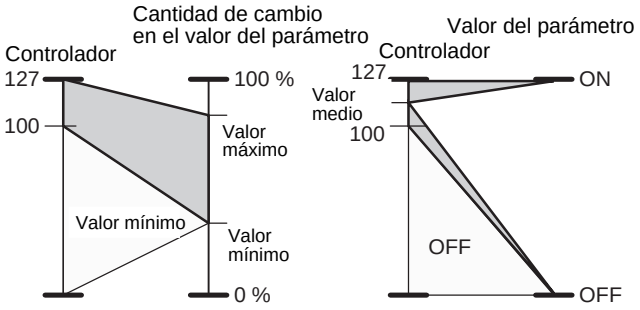
* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

* *Realice el mismo procedimiento para efectuar los ajustes para Assign 2–8.*

Active Range: Gama de Valores de Control

Si un controlador de variación continuo como un pedal de Expresión ha sido seleccionado como fuente de control, puede especificar la gama de valores que afectarán al parámetro destino. El valor del parámetro destino no se verá afectado por el accionamiento del controlador que está fuera de esta gama especificada, sino que quedará en el valor “Máximo” o “Mínimo”.

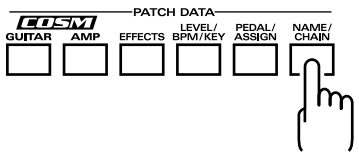
Ejemplo ACTIVE RANGE LO: 100
ACTIVE RANGE HI: 127



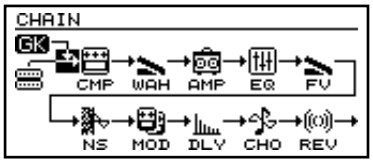
* *Si utiliza una fuente de control activada/desactivada como, por ejemplo un interruptor de pie, deje este ajuste en “LO: 0”, “HI: 127”. Otros ajustes pueden ocasionar que el valor no cambie.*

Modificar el orden de conexión de los multiefectos internos y del COSM GUITAR/COSM AMP

1. Pulse [NAME/CHAIN].



2. Pulse [F5] (CHAIN).



GK sonido de guitarra COSM procedente de la pastilla GK	FV Foot Volume
Normal pickup input	NS Noise Suppressor
Mixer Point	MOD Modulation
AMP COSM amp	DLY Delay
CMP Compressor/Limiter	CHO Chorus
WAH Wah	REV Reverb
EQ Equalizer	

3. Utilice [CURSOR] para seleccionar el efecto que desee desplazar.
4. Gire [VALUE] para desplazar el efecto.
5. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos.

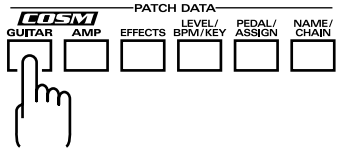
* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Combinar la señal normal con la señal GK para crear un sonido

COSM GUITAR le permite crear sonidos combinando la pastilla GK con la pastilla normal.

■ Ajustar el balance entre la pastilla GK y la pastilla normal

1. Pulse [COSM GUITAR].



2. Pulse [PAGE ►] dos veces para irse a la página 3.

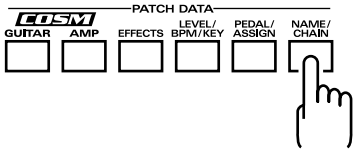
3. Pulse [F6] (MIXER).
4. Pulse [F1] (BALANCE).

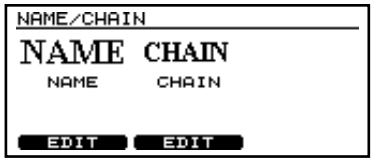
5. Gire [VALUE] para ajustar el balance entre los sonidos procedentes de la guitarra cosm y la pastilla normal.
   CG: Guitarra Cosm
   NP: Pastilla Normal
6. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos.

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

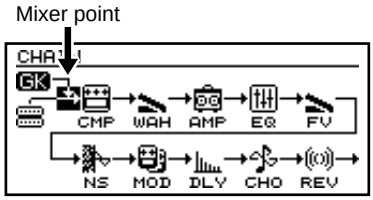
■ Colocar el sonido de la pastilla GK en la posición deseada en la cadena de efectos

1. Pulse [NAME/CHAIN].





2. Pulse [F5] (CHAIN).
3. Utilice [CURSOR] para desplazarse hasta el punto de mezcla.



4. Gire [VALUE] para desplazar el punto de mezcla.
5. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos.

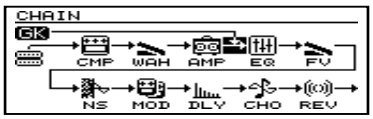
* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Sonido de la pastilla normal

Si utiliza la función CHAIN para colocar la guitarra COSM en cualquier posición que no sea la del principio, el sonido de la pastilla normal que se procesa desde el principio de la cadena de efectos quedará disponible para ser enviado a la salida junto con el sonido de la pastilla normal que se añade mediante el mezclador de la guitarra COSM guitar.

Utilizando esta función puede:

1. Direccionar sólo el sonido de la pastilla normal a través del simulador de amplificador para crear sonidos con una mayor "presencia".
2. Utilizar la sección COSM guitar para crear sonidos que combinan la pastilla dividida con la pastilla normal (para crear, por ejemplo, sonidos de guitarra de doce cuerdas).

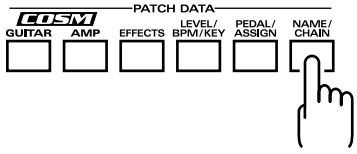


* *Si en el ejemplo "1" desea disponer de control independiente sobre el volumen, asigne el SYNTH VOL de la GK-2A al nivel del efecto que se halla delante del COSM guitar. (p. 67)*

Asignar un nombre al patch

Puede asignarle un nombre al patch que cree.

1. Pulse [NAME/CHAIN].



2. Pulse [F4] (NAME).

3. Utilice [CURSOR] para desplazar el cursor hasta la posición en que desea seleccionar un carácter.
4. Gire [VALUE] para seleccionar el carácter deseado.
   Al seguir girando [VALUE], la guía de caracteres cambiará automáticamente entre mayúscula, minúscula números y símbolos.

   [F1]–[F6] disponen de las siguientes útiles funciones.

   [F1] (◄) : Mueve el cursor hacia la izquierda.

   [F2] (►) : Mueve el cursor hacia la derecha.

   [F3] (▶|) : Desplaza el cursor hasta el final.

   [F4] (SPACE): Se inserta un espacio en la posición donde se halla el cursor y el cursor se desplaza un espacio hacia la derecha.

   [F5] (DELETE):
   Suprime un carácter y desplaza el texto hacia delante.

   [F6] (A, a, 1, ■):

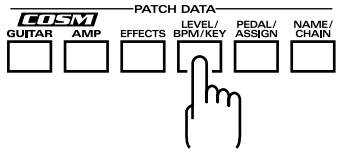
   Alternar entre entrar caracteres mayúsculas, minúscula, números y símbolos.
5. Repita los Pasos 3–4 para crear un nombre de patch.
6. Cuando haya entrado el nombre del patch, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlo.

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

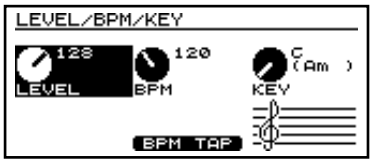
Ajustar el nivel de volumen del patch

Si el patch seleccionado actualmente suena más fuerte o más flojo que los demás, puede ajustar su nivel.

1. Pulse [LEVEL / BPM / KEY].



2. Pulse [F1] (LEVEL) y gire [VALUE] para seleccionar el valor deseado.



3. Una vez terminados los ajustes, si desea guardarlos, realice la operación Write (p. 25).

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

Como alternativa al método mencionado arriba, también puede utilizar un botón de funciones en la página Play para ajustar el volumen.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse varias veces [EXIT] .
2. Pulse [F1] (MST LEV) y ajuste el nivel
3. Cuando termine de efectuar los ajustes, realice la operación Write (p. 25) si desea guardarlos.

* *Si no desea guardar sus ajustes, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

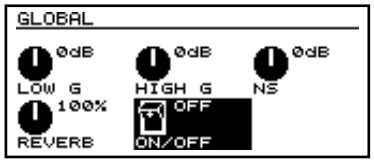
Ajustar simultáneamente el sonido de todos los patches

Puede efectuar ajustes en todos los patches a la vez.

MEMO

Si, por ejemplo, el local donde está actuando en vivo tiene más reverberación natural que el lugar donde creó los patches, puede utilizar esta función para bajar globalmente el nivel de reverb del VG-88 en vez de editar individualmente el nivel de reverb de cada uno de los patches.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse varias veces [EXIT].
2. Pulse [F5] (GLOBAL).



3. Pulse [F1]–[F5] correspondiente al parámetro que desee ajustar y gire [VALUE] para seleccionar el valor deseado para el parámetro.
4. Ajuste los parámetros hasta lograr el sonido deseado.

COSM GUITAR

Efectuando distintos ajustes para los diversos elementos que constituyen el sonido de la guitarra, puede crear una amplia variedad de sonidos. Además de ajustar los parámetros reales de la guitarra como, por ejemplo, la pastilla, la caja y la afinación de cada cuerda, también puede realzar la estructura de los armónicos o crear sonidos utilizando efectos polifónicos que procesan cada cuerda individualmente.

ON / OFF
Activa / desactiva la guitarra COSM.

TYPE

Selecciona el tipo de guitarra COSM.

VARI GT (guitarra variable)
Este algoritmo permite efectuar los ajustes para la pastilla, la caja y la afinación de cada cuerda para definir el sonido de la guitarra.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **PITCH SHIFT (p. 39)** **BODY (p. 39)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

ACOUSTIC (guitarra acústica)
Simula el sonido de la guitarra acústica.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **BODY (p. 39)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

NYLON STRINGS (cuerdas de nylon)
Simula una guitarra con cuerdas de nylon.

(PÁGINA2)
BODY (p. 39)
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

OPEN TUNE (afinación abierta)
Permite crear afinaciones abiertas modificando la afinación de cada cuerda.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **TUNE (p. 40)** **BODY (p. 39)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

12STRINGS (doce cuerdas)
Desplaza la afinación de cada cuerda y añade este sonido al sonido original para simular una guitarra de 12 cuerdas.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **DETUNE (p. 41)** **BODY (p. 39)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

PD SHIFT (Desplazamiento de la afinación por pedal)
Permite utilizar un pedal para desplazar la afinación.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **PD SHIFT (p. 41)** **BODY (p. 39)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

POLY DIST (guitarra con distorsión polifónica)
Distorsiona de forma independiente el sonido de cada cuerda para crear un sonido que puede utilizarse para tocar acordes.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **POLY DISTORTION (p. 41)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

POLY COMP (guitarra con compresor polifónico)
Aplica un compresor a cada cuerda, proporcionando sustain para notas individuales y evitando que baje el volumen cuando Vd. toca acordes.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **POLY COMPRESSOR (p. 42)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

POLY OCT (guitarra con octavador polifónico)
Simula la técnica de tocar octavas.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **POLY OCTAVE (p. 42)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

POLY SG (guitarra slow gear polifónico)
Simula la técnica de ejecución de “violín” haciendo un fundido inverso con el sonido.

(PÁGINA2)
PICK UP (p. 37) **POLY SLOW GEAR (p. 42)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

BOWED
Simula el ataque con arco.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **P-BEND (p. 43)** **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

DUAL
Toma la vibración de la cuerda que entra en la unidad y añade distorsión y glisandos al sonido.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **GLIDE (p. 43)** **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

FILTER-BASS
Simula el sonido de bajo pasado por un filtro.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **COLOR (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

PIPE
Produce el sonido parecido al de un instrumento de viento solista.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **P-BEND (p. 43)** **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

SOLO
Es un instrumento solista suave.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **COLOR (p. 43)** **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

PWM (modulación por pulse-ancho)
Representa la modulación por pulso-ancho (PWM) de los sintetizadores analógicos. El ancho del pulso de la forma de onda producido por la cuerda que vibra varía cíclicamente para crear un sonido característico.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **MOD (p. 44)** **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

CRYSTAL
Proporciona un lustre metálico al sonido.

(PÁGINA2)
ATTACK (p. 44) **BODY LEV (p. 44)** **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

ORGAN
Es un instrumento de tipo “Notas Largas” apropiado para tocar partes de solista o para canciones lentas. Al igual que con el órgano, es preciso equilibrar el nivel de volumen de los tres parámetros para lograr justo el sonido deseado.

(PÁGINA2)
ORGAN (p. 44) **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

BRASS
Detecta la nota tocada en la guitarra eléctrica y crea un sonido de sintetizador.

(PÁGINA2)
FILTER (p. 43) **SUSTAIN (p. 43)**
(PÁGINA3)
EQ (p. 45) **PAN (p. 45)** **MIXER (p. 45)**

PICKUP
Simula las características de una pastilla de guitarra eléctrica.

* *No puede activarlo/desactivarlo.*

PRESET
Seleccione uno de los tipos de pastilla preprogramados.

MODEL
Sirve para seleccionar la configuración de las pastillas que se simulará. Los parámetros que puede ajustar varían según el tipo de pastilla seleccionado.

LP:
Simula dos pastillas de tipo doble bobinado (tipo pasivo).

CLA-ST (Classic ST):
Simula una configuración de tres pastillas de bobinado simple (tipo pasivo).

MOD-ST (Modern ST):
Simula una configuración de tres pastillas de bobinado simple (tipo activo).

TEL:
Proporciona dos pastillas de bobinado simple, produciendo un sonido de guitarra de cuerpo macizo apropiado para country y rock’n’roll.

P-90:
Proporciona dos pastillas de tipo bobinado simple de tipo “soap-bar” o “dog-ear”.

LIPS (lipstick):
Proporciona dos pastilla de bobinado simple del tipo utilizado en las guitarra utilizadas en los grupos de rock de los 70 y caracterizadas por su tapa que tenía el aspecto de un pinta labios.

P.A.F.:
Proporciona dos pastilla de tipo humbucking vintage.

RICK:
Proporciona el sonido singular de dos pastilla de bobinado simple, produciendo el sonido inimitable utilizado en los grupos de los años 60.

CHET:
Proporciona dos pastilla de doble bobinado produciendo el sonido característico de las guitarras de caja utilizadas en rockabilly o en jazz.

S-S-H:
Proporciona tres pastillas; que en orden desde delante hacia atrás son: bobinado simple, bobinado simple, doble bobinado.Produce un sonido actual de pastilla activa.

VARI (variable):

Permite utilizar hasta dos pastillas de su elección, doble bobinado, bobinado simple, piezo y acústica. Si utiliza las pastillas de bobinado simple o de doble bobinado, puede ajustar libremente la posición de esas pastillas.

PICKUP

Es el interruptor que activa las pastillas.

REAR: Se activa la pastilla cerca del puente.
C+R: Se activan la patilla central y la del puente.
CENTER: Se activa la pastilla central.
F+C: Se activa la pastilla central y la pastilla de delante.
FRONT: Se activa la pastilla de delante.
F+R: Se activan la pastilla de delante y la cerca del puente.

TONE [-50–+50]

Ajusta el timbre de la pastilla. Los valores positivos (+) realzan la gama de agudos y los valores negativos (-) la atenúan.

LEVEL [0–100]

Ajusta el volumen de la pastilla. Con un ajuste de 0, no habrá sonido alguno.

TYPE

Selecciona el tipo de pastilla.

SINGLE:

Bobinado simple.

DOUBLE:

Doble bobinado.

ACOUSTIC:

Una pastilla hipotética ideal para captar el sonido de una guitarra acústica.

PIEZO:

Pastilla Piezoeléctrica.

MIC:

Un micrófono ideal para captar el sonido de una guitarra acústica.

* ** Si se halla ajustado COSM GUITAR TYPE en "ACOUSTIC," los ajustes "SINGLE", "DOUBLE" y "ACOUSTIC" dejan de estar disponibles.*

PHASE

Cuando se mezclan las pastillas FRONT y REAR , este ajuste determina la fase de la pastilla REAR relativa a la pastilla FRONT.

IN:

Tendrá la misma fase que la pastilla FRONT.

OUT:

Se mezclará con la fase invertida. Es valido sólo cuando se utilizan dos pastillas.

* *El ajuste de la fase que forma parte de los parámetros de la pastilla FRONT es el mismo que el del parámetro correspondiente de la pastilla REAR. Si modifica uno de ellos, ocasionará que el otro parámetro cambie de manera correspondiente.*

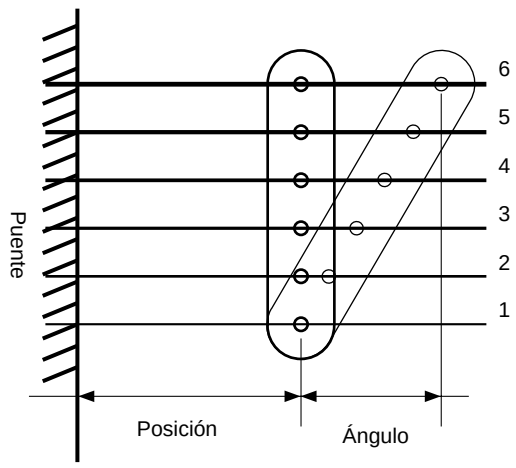
POSITION [5–320 mm]

Especifica la distancia entre el puente y la pastilla. Los valores más altos producen el efecto de una mayor distancia entre la pastilla y el puente.

* *Si ha ajustado Pickup Type en "PIEZO" or "ACOUSTIC" , el ajuste de POSITION no estará disponible.*

ANGLE [-315–+315 mm]

Simula el ángulo de la pastilla relativo a las cuerdas. El ajuste indica la distancia entre el ajuste de POSITION y la posición en la sexta cuerda. Con los ajustes positivos (+), la posición en la sexta cuerda estará más lejos del puente. Con los valores negativos (-), la posición en la sexta cuerda será más cerca al puente. Con un ajuste de 0, la pastilla estará perpendicular a las cuerdas.



* *Si selecciona "PIEZO" o "ACOUSTIC" como tipo de pastilla, no dispondrá del ajuste Angle.*

* *Los ajustes de Angle que exceden la gama del ajuste de Position (5–320 mm) no proporcionan efecto alguno. Por ejemplo, si ajusta Position en 100 mm, la gama válida del ajuste de Angle será -95–+220 mm.*

PT SHIFT (desplazamiento de la afinación)

Especifica el sonido de desplazamiento de la afinación.

ON/OFF
Activa / desactiva el desplazamiento de la afinación.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

MODE
Selecciona el modo del desplazamiento de la afinación

SHIFT (desplazamiento de la afinación):

La cantidad de desplazamiento puede ajustarse independientemente para cada cuerda.

HARM (armonía):

Crea armonía en la tonalidad de la canción que interprete.

● Cuando se selecciona "SHIFT" como modo

SHIFT 1–6 (desplazamiento de la afinación) [-24–+24]
Ajusta la cantidad de desplazamiento de la afinación por pasos de un semitono.

FINE 1–6 [-50–+50]
Efectúa ajustes de precisión en el desplazamiento de la afinación.

* *La cantidad de cambio realizado con un ajuste de "100" en Fine es equivalente al de "1" en Pitch.*

E.LEVEL 1–6 (nivel de efecto) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido de efecto.

D.LEVEL 1–6 (nivel directo) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido directo.

● Cuando se selecciona "HARMO" como modo

HARMO 1–6 (armonía) [-2– +2 OCT]
Determina la afinación del sonido de armonía que se añade al sonido original. Permite ajustar este sonido hasta dos octavas más alto o más bajo que el sonido original.

KEY [C–B]
En el VG-88, puede especificar la tonalidad para cada patch. COSM GUITAR "HARM" y EFFECT "HARMONIST" hacen referencia al mismo ajuste de tonalidad. Si cambia uno de ellos, el otro también cambiará.

E.LEVEL 1–6 (effect level) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido del efecto.

D.LEVEL 1–6 (direct level) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido directo.

BODY

Especifica la resonancia producida por la caja del instrumento.

* *No puede activar/desactivar esta función.*

PRESET
Selecciona el tipo de caja preprogramado deseado.

ATTACK [0–100]
Especifica la intensidad del ataque que se producirá cuando Vd. pulse con fuerza la cuerda. Al aumentar este ajuste, el ataque será más pronunciado y el sonido tendrá más definición.

BODY [0–100]
Ajusta el balance del sonido directo y el sonido de la resonancia producida por la tapa y la caja. Con los valores más bajos, se oirá sólo el sonido directo y con los ajustes más altos, sólo el sonido de la resonancia de la caja.

* *La resonancia de caja es monoaural. Esto significa que si se ajusta el parámetro Body a 100, el panorama de cada cuerda tendrá menos efecto.*

* *Para producir el sonido de una guitarra maciza, ajuste ATTACK y BODY a "0."*

* *Este parámetro no se muestra si ha ajustado COSM GUITAR TYPE en "NYLON STRINGS."*

LOW CUT [THRU, 55.0–800 Hz]
Especifica la frecuencia de corte para el sonido no procesado.

* *Este parámetro no se muestra si ha ajustado COSM GUITAR TYPE en "NYLON STRINGS."*

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen de la caja. Con un ajuste de 0, no se produce sonido alguno.

BODY-TYPE
Selecciona el tipo de caja.

* *Este parámetro no se muestra si ha ajustado COSM GUITAR TYPE en "NYLON STRINGS."*

FLAT:

La caja de una guitarra acústica con la tapa y el fondo planos.

ROUND:

La caja de una guitarra acústica de tapa plana con un fondo curvado de resina (ovation).

f HOLE:

Caja con aberturas en forma de f con la tapa y el fondo curvados. Es apropiado para simular tanto guitarras eléctricas semiacústicas como completamente acústicas.

METAL:

Caja de metal con un resonador cónico. Apropiada para slide, etc.

BANJO:

Sonido de banjo. Al cambiar el tamaño, producirá un efecto que modifica la afinación.

SIZE [-50–+50]

Especifica el tamaño de la caja, Modifica la frecuencia de resonancia para simular cambios en el tamaño de la caja. Un ajuste de "0" produce una resonancia "normal".

RESO (resonancia) [0–100]

Ajusta la facilidad con que ocurrirá la resonancia. Al aumentar este ajuste, la caja resonará con más facilidad.

* *Si ajusta COSM GUITAR TYPE en "NYLON STRINGS," la gama de los valores de ajuste cambia a 0-10.*

* *Este parámetro no se muestra si ha ajustado COSM GUITAR TYPE en "NYLON STRINGS."*

BOTTOM [0–10]

Ajusta el volumen de la gama de frecuencias bajas.

* *Este parámetro se muestra sólo si ha ajustado COSM GUITAR TYPE en "NYLON STRINGS."*

TUNE

Puede ajustar la afinación de cada una de las cuerdas para crear afinaciones alternativas. El sonido directo no sale de la unidad.

ON / OFF

Activa / desactiva la afinación.

TYPE

Ajusta la afinación de las cuerdas.
Si el tipo seleccionado es "USER," especifique la afinación de cada cuerda.

OPEN-D:

Simula la afinación "Re abierta". Empezando con la 6ª cuerda, la afinación es D, A, D, F#, A, D. No se oye el sonido original.

OPEN-E:

Simula la afinación "Mi abierta". Empezando con la 6ª cuerda, la afinación es E, B, E, G#, B, E. No se oye el sonido original.

OPEN-G:

Simula la afinación "Sol abierta". Empezando con la 6ª cuerda, la afinación es D, G, D, G, B, D. No se oye el sonido original.

OPEN-A:

Simula la afinación "La abierta". Empezando con la 6ª cuerda, la afinación es E, A, E, A, C#, E. No se oye el sonido original.

DROP-D:

Baja sólo la 6ª cuerda un tono. Empezando con la 6ª cuerda, la afinación es D, A, D, G, B, E. El sonido original de la 6ª cuerda no se oye.

NASH-VILLE:

La 1ª y la 2ª cuerda suenan tal como están. No se oye el sonido original de las cuerdas 3 - 6, que suenan una octava más alto que el sonido original.

* *Cuando seleccione un preset, los parámetros Pitch Shift, Fine Tune, Balance y Level se ajustarán automáticamente. Puede modificarlos como desee. Si modifica los ajustes, el nombre del preset cambiará a "USER."*

USER:

Los parámetros Pitch Shift, Fine Tune, Balance y Level se ajustan automáticamente.

SHIFT 1–6 [-24– +24]

Si ajusta HARMONY en "USER," la cantidad de desplazamiento de la afinación se ajusta en relación a las notas que entre en la unidad con "C" seleccionando para el parámetro KEY.

DETUNE

Se añade un sonido de pitch-shifter suave al sonido original de cada cuerda, produciendo una sensación de espaciosidad.

ON / OFF
Activa / desactiva la función.

DETUNE [0–100]
Se añade un sonido de pitch-shifter suave al sonido original de cada cuerda.

PD SHIFT (pitch shift por pedal)

Especifica la cantidad de desplazamiento que habrá en el sonido de pitch-shifter .

ON / OFF
Activa / desactiva la función.

PITCH [-24–24]
Especifica la cantidad de pitch shift que obtendrá cuando accione el pedal.

STRING 1–6 [ON / OFF]
Activa / desactiva el efecto de pedal para cada cuerda. Esto permite desplazar la afinación de cuerdas específicas.

SET PDL (ajuste de pedal)
Asigna la función Pitch Shift al pedal EXP incorporado en la unidad.

POLY DISTORTION (distorsión polifónica)

Puede hacer que se distorsione individualmente el sonido de cada cuerda para obtener un sonido que sirve para tocar acordes sin que éste se “rompa”.

ON / OFF
Activa / desactiva la función.

* *Al girar [VALUE], seleccionar PRESET.*

MODE
Selecciona el tipo de distorsión.

CLA OD (saturación transparente):
Se obtiene una saturación transparente.

TURBO OD (saturación turbo):
Permite obtener un efecto timbricamente complejo similar a la distorsión, pero sin perder las matices de la saturación.

DS1 (distorsión 1):
Proporciona un sonido de distorsión estándar.

DS2 (distorsión 2):
Proporciona una distorsión con medios pronunciados.

FUZZ:
Produce el sonido de fuzz básico.

DRIVE [0–100]
Ajusta el grado de distorsión que se obtendrá.

HIGH CUT [700 Hz–11.0 kHz, FLAT]
Ajusta el timbre del sonido de distorsión.

LEVEL [0–100]
Ajusta el nivel de salida que subirá al aplicar distorsión al sonido.

POLY BAL (balance polifónico) [0–100]
Ajusta la cantidad de distorsión para la ejecución de acordes.

DRV BAL (balance del drive) [0–100]
Ajusta la cantidad de distorsión en las cuerdas altas y bajas, para equilibrar el volumen.

POLY COMP/LIMITER (compresor/limitador polifónico)

El compresor es un efecto que atenúa los niveles de entrada altos y realza los niveles bajos, creando de esta manera un correcto balance en el nivel de volumen para generar sustain sin distorsión.

ON/OFF
Activa/desactiva el efecto.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

MODE
COMP: El efecto funcionará como compresor.
LIMITER: El efecto funcionará como limitador.

● Cuando selecciona "COMP" como modo

SUSTAIN [0–100]
Ajusta la gama (el tiempo) dentro del que se realzan las señales de nivel bajo. Los valores más altos proporcionan más sustain.

ATTACK [0–100]
Ajusta la fuerza del ataque con plectro. Los valores más altos proporcionan una ataque más definido, creando un sonido con más definición.

TONE [-50–+50]
Ajusta el timbre.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen.

CMP BAL (balance del compresor) [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto para las cuerdas graves.

● Cuando selecciona "LIMITER" como modo

THRESHOLD [0–100]
Ajústelo cuando sea apropiado para la señal procedente de su guitarra. Cuando el nivel de la señal procedente de la guitarra exceda este nivel, se aplicará el limitador.

RELEASE [0–100]
Ajusta el intervalo del tiempo entre el momento en que el nivel de la señal caiga debajo del umbral hasta el momento en que se deje de aplicar el limitador.

TONE [-50–+50]
Ajusta el timbre.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen.

CMP BAL (balance del compresor) [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto para las cuerdas graves.

POLY OCTAVE (octava polifónica)

Sostiene las técnicas de ejecución para tocar octavas.

ON/OFF
Activa/desactiva "octave".

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

-1OCT 1–6 (-1 octava) [0–100]
Añade un sonido una octava más grave que el sonido original.

-2OCT 1–6 (-2 octava) [0–100]
Añade un sonido dos octavas más graves que el sonido original.

DIR 1–6 (directo) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido original.

POLY SG (slow gear polifónico)

Produce una subida de volumen (un sonido tipo "violín").

ON/OFF
Activa/desactiva el efecto.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

RISE TIME [0–100]
Ajusta el intervalo de tiempo entre el momento en que ataque la cuerda y el momento en que el volumen llegue al nivel máximo.

SENS (sensibilidad) [0–100]
Ajusta la sensibilidad del efecto slow gear. Cuando ajusta este parámetro en un valor bajo, puede obtener el efecto slow gear sólo si utiliza un ataque fuerte. Cuando lo ajusta en un valor alto, se obtiene el efecto incluso si toca suavemente .

FILTER

Puede hacer que el sonido pase por un filtro para ajustar su brillo o carácter tímbrico.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de filtros preajustados.

CUTOFF (frecuencia de corte) [0–100]
Ajusta el brillo del sonido. Los valores más altos proporcionan un sonido más brillante.

RESO (resonancia) [0–100]
Ajusta la cantidad de resonancia que se aplica al sonido. Los valores más altos proporcionan un sonido más distintivo.

TOUCH-S (sensibilidad al tacto) [0–100]
Ajusta la sensibilidad del filtro que modifica el sonido en respuesta a la cantidad de fuerza utilizada al tocar la guitarra. Los valores más altos proporcionan un sonido más brillante cuando se utiliza un ataque fuerte. Cuando se ajusta este parámetro a 0, el sonido no cambia en relación a la fuerza utilizada al tocar la guitarra.

DECAY [0–100]
Ajusta el intervalo de tiempo durante el que seguirán sonando los elementos distintivos del sonido cuando se toca la guitarra con fuerza. Los valores más bajos proporcionan una caída más rápida y un sonido más suave.

P-BEND (power bend)

Los valores más altos ocasionan sonidos más oscuros. Asimismo, el timbre y el volumen también cambian en relación a las fluctuaciones en la afinación producidas con la palanca de vibrato y otras técnicas.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de power bend preset.

P-BEND (power bend) [0–100]
Los valores más altos ocasionan sonidos más oscuros. Asimismo, el timbre y el volumen también cambian en relación a las fluctuaciones en la afinación producidas con la palanca de vibrato y otras técnicas.

P-BEND-Q (Q del power bend) [0–100]
Cuanto más bajo sea el ajuste, más brillante será el sonido.

SUSTAIN

Puede especificar cómo el volumen se verá afectado por los cambios (dinámica fuerte / suave) de vibración de las cuerdas que entren en la unidad.

SUSTAIN [0–100]
Ajusta la gama (el tiempo) en que se realzan las señales de bajo nivel. Los valores más altos proporcionan más sustain.

COLOR

COLOR [0–100]
En el caso de la función FILTER BASS, éste ajusta la fuerza de la gama de graves. Al aumentar el valor, la gama de graves tendrá más presencia.
En el caso de la función SOLO, éste ajusta la presencia de los armónicos. Cuanto más alto sea el valor, más presencia tendrán los armónicos.

GLIDE

La dinámica de la ejecución puede afectar la cantidad de cambio en la afinación que ocurrirá durante un intervalo específico de tiempo.
Con las nota tocadas suavemente en las que no se percibe el ataque, es posible que no obtenga el efecto glide.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de glide preprogramados.

GLD-SENS (sensibilidad del glide) [0–100]
Ajusta la sensibilidad del filtro que modifica el sonido en relación a la fuerza utilizada al tocar la guitarra.

GLD-TIME (tiempo del glide) [0–100]
Ajusta la duración del glide. Cuanto mayor sea el valor, más largos serán los glides.

PWM MOD (modulación PWM)

Modifica el ancho de pulso de la forma de onda PWM.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de filtro preprogramados.

DEPTH (profundidad del PWM) [0–100]
Ajusta el grado de variación en el ancho de pulso de la forma de onda. Cuanto mayor sea el valor, más profundas serán las ondulaciones.

RATE (frecuencia del PWM) [0–100]
Ajusta la frecuencia del ciclo en el que se varía el ancho de pulso de la forma de onda. Cuanto mayor sea el valor, más rápido el ciclo.

ATTACK

Ajusta la fuerza del ataque que se aplicará al tocar la cuerda.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de ataque preprogramados.

LENGTH [0–100]
Ajusta el tiempo de caída para la porción de ataque del sonido. Cuanto menor sea el valor, más corto será el ataque.

MOD-TUNE (afinación de la modulación) [0–100]
Ajusta la afinación para la modulación que se aplica al ataque.

MOD-DEP (profundidad de la modulación) [0–100]
Ajusta la profundidad de la modulación que se aplica al ataque. Cuanto mayor sea el valor, más profundas serán las ondulaciones.

LEVEL [0–100]
Ajusta el nivel de volumen de la porción de ataque del sonido.

BODY LEV (nivel de la caja)

BODY LEV [0–100]
Ajusta el nivel de volumen de la parte larga del sonido.

ORGAN

Es un instrumento de tipo “Long Tone” (sonido largo) apropiado para partes de solista o para canciones lentas. Al igual que con el órgano, debe balancear los niveles de volumen de los tres parámetros para lograr justo el sonido deseado.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de órgano preprogramados.

FEET-16 [0–100]
Es un sonido tipo Long Tone una octava más grave que el sonido de la guitarra.

FEET-8 [0–100]
Es un sonido tipo Long Tone con la misma afinación que la del sonido de la guitarra.

FEET-4 [0–100]
Es un sonido tipo Long Tone una octava más alta que el sonido de la guitarra.

EQ (equalizador)

Un equalizador de cuatro bandas con gamas de graves y de agudos. El sonido procesado por este efecto puede ser realzado por gama de frecuencias antes de que salga de la unidad.

ON / OFF
Activa / desactiva el equalizador.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

LEVEL [-20–+20 dB]
Ajusta el nivel de volumen del equalizador.

LOW G (ganancia de graves) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias bajas.

HIGH G (ganancia de agudos) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias altas.

L-MID G (ganancia de medios graves) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias medias-bajas.

H-MID G (ganancia de medios altos) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias medias-altas.

L-MID F (frecuencias medias graves) [100 Hz–10.0 kHz]
Especifica el centro de la gama de frecuencias que se ajusta con “L-MID G.”

L-MID Q (Q de medios graves) [0.5–16]
Ajusta la anchura del área que se verá afectada por el EQ centrado en “L-MID F.”Los valores más altos estrechan el área.

H-MID F (frecuencias medias altas) [100 Hz–10.0 kHz]
Especifica el centro de la gama de frecuencias que se ajusta con “H-MID G.”

H-MID Q (high-middle Q) [0.5–16]
Ajusta la anchura del área que se verá afectada por el EQ centrado en “H-MID F.” Los valores más altos estrechan el área.

PAN

Ajusta la posición en el campo estereofónico de la imagen de sonido para cada cuerda.

* *No se puede activar/desactivar.*

PRESET
Selecciona entre los tipos de panorama preprogramados.

STRING-1–6 [L=100, R=0–L=50, R=50–L=0, R=100]
Ajusta el panorama izquierda / derecha para cada cuerda.

* *La salida será monaural si pasa por los efectos “WAH,” “EQ,” o “COMP/LM” .*
Si desea conservar la posición del panorama del COSM GUITAR, utilice la función Chain para conectar COSM GUITAR después de COSM AMP “WAH,” “EQ,” y “COMP/LM” en la cadena de efectos.

MIXER

Mezcla el sonido de la pastilla normal con el de la pastilla dividida.

BALANCE (balance del mezclador) [CG=0, NP=100–CG=100, NP=0]
Ajusta el balance del volumen del sonido de la patilla normal y el de la guitarra cosm.

CG: Guitarra Cosm
NP: Pastilla normal

PU POLA (polaridad de la pastilla)
Especifica la polaridad de la pastilla normal y la de la pastilla dividida .

NORMAL: La polaridad no cambia.
INVERT: Se invierte la polaridad.

LEVEL [0–100]
Especifica el nivel de salida de la COSM GUITAR.

COSM AMP

Simula la etapa de potencia y los altavoces de distintos amplificadores de guitarra.

ON / OFF
Activa / desactiva el COSM amp.

TYPE
Ajusta el tipo de COSM amp. A continuación, presentamos las características de la distorsión y el timbre de cada amplificador:

JC-120:
Sonido del "JC-120" (Jazz Chorus 120) de Roland, uno de los amplificadores preferidos de los músicos profesionales.

CLEAN TWIN:
El sonido de un amplificador de tipo combo a válvulas convencional.

CRUNCH:
Permite obtener un efecto de crunch que crea una distorsión natural.

MATCH DRIVE:
Simula uno de los más recientes amplificadores a válvulas utilizado en muchos estilos, desde el blues hasta el rock.

VO DRIVE:
Permite obtener el sonido de Liverpool de los 60.

BLUES:
Sonido de solista con medios complejos, ideal para Blues.

BG LEAD:
Sonido del amplificador a válvulas típico de los años 70 y 80, caracterizado por su gama de medios distintiva.

MS1959(I):
Sonido del stack de grandes dimensiones indispensable para el rock duro británico de los 70.
Puede obtener un sonido muy brillante utilizando la entrada I.

MS1959(II):
El sonido suave que se obtiene utilizando la entrada II .

MS1959(I+II):
El sonido que se obtiene utilizando las entradas I y II en paralelo, creando un sonido con una gama de graves reforzada.

SLDN LEAD:
Un amplificador a válvulas con una distorsión versátil, utilizable en una amplia gama de estilos.

METAL 5150:
Sonido de un amplificador a válvulas de grandes dimensiones, apropiado para heavy metal.

METAL DRIVE:
Potente sonido metal con mucha ganancia.

AC.GUITAR:
Es un preamplificador para guitarras electroacústicas.

VOLUME [0–100]
Ajusta el volumen y la distorsión del amplificador.

PRESENCE [0–100]
HIGH CUT [0–100]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias ultra altas.

MASTER [0–100]
Ajusta el volumen de toda la etapa de potencia.

BASS [0–100]
Ajusta el timbre para la gama de frecuencias graves.

MIDDLE [0–100]
Ajusta el timbre para la gama de frecuencias medias.

TREBLE [0–100]
Ajusta el timbre para la gama de frecuencias altas.

GAIN [LOW, NORMAL, HIGH]
Ajusta la distorsión del amplificador. La distorsión aumentará progresivamente con los ajustes de "LOW," "NORMAL" y "HIGH."

BRIGHT [ON / OFF]
Activa / desactiva el ajuste Bright.

OFF: No se utiliza.

ON: El parámetro Bright se activa para crear un timbre más brillante y definido.

BALANCE [DI=100, MC=0 – DI=0, MC=100]
Ajusta el balance entre el sonido captado por el micrófono y el sonido directo.

SPEAKER
Selecciona el tipo de altavoz.

Tipo de Simulador	Caja	Altavoces	Ajuste de Micrófono	Comentarios
SMALL	pequeña cerrada	10 pulgadas	On mic	
MIDDLE	caja abierta	12 pulgadas	On mic	
JC-120	caja abierta	dos de 12	On Mic	JC-120 de Roland Simulado
TWIN ON	caja abierta	dos de 12	On Mic	ajuste para CLEAN TWIN
TWIN OFF	caja abierta	dos de 12	Off Mic	ajuste para CLEAN TWIN
MATCH ON	caja abierta	dos de 12	On Mic	ajuste para MATCH DRIVE
MATCH OFF	caja abierta	dos de 12	Off Mic	ajuste para MATCH DRIVE
VO ON	caja abierta	dos de 12	On Mic	ajuste para VO DRIVE
VO OFF	caja abierta	dos de 12	Off Mic	ajuste para VO DRIVE
BG STACK ON	gran caja cerrada	dos de 12	On Mic	ajuste para BG Lead
BG STACK OFF	gran caja cerrada	dos de 12	Off Mic	ajuste para BG Lead
MS STACK ON	gran caja cerrada	dos de 12	On Mic	ajuste para MS 1959
MS STACK OFF	gran caja cerrada	dos de 12	Off Mic	ajuste para MS 1959
METAL STACK	Gran stack doble	dos de 12	Off Mic	
ACOUSTIC	–	–	–	Plana

MIC SET (ajuste del micrófono) [CENTER, 1–10 cm]
Simula la posición del micrófono. "CENTER" simula la colocación del micrófono en el centro del cono. "1–10 cm" significa que el micrófono se aleja del centro del cono.

EFECTOS

COMP/LM (COMPRESOR/LIMITADOR)

El compresor es un efecto que atenúa los niveles de entrada altos y realza los niveles bajos, creando de esta manera un correcto balance en el nivel de volumen para generar sustain sin distorsión.
El limitador atenúa los niveles altos de la señal de entrada para evitar la distorsión.

ON/OFF
Activa/desactiva el efecto COMP/LM.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

TYPE
Selecciona el compresor o el limitador.

COMP (compresor):
El efecto funciona como compresor.

LIMITER:
El efecto funciona como limitador.

● Cuando selecciona "COMP" como modo

SUSTAIN [0–100]
Ajusta la gama (el tiempo) dentro del que se realzan las señales de nivel bajo. Los valores más altos proporcionan más sustain.

ATTACK [0–100]
Ajusta la fuerza del ataque con plectro. Los valores más altos proporcionan un ataque más definido, creando un sonido con más definición.

TONE [-50–+50]
Ajusta el timbre.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen.

● Cuando selecciona "LIMITER" como modo

THRESHOLD [0–100]
Ajústelo cuando sea apropiado para la señal procedente de su guitarra. Cuando el nivel de la señal procedente de la guitarra exceda este nivel, se aplicará el limitador.

RELEASE [0–100]
Ajusta el intervalo del tiempo entre el momento en que el nivel de la señal caiga debajo del umbral hasta el momento en que se deje de aplicar el limitador.

TONE [-50–+50]
Ajusta el timbre.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen.

WAH

El efecto de wah crea un timbre singular modificando la respuesta de frecuencias de un filtro. El efecto Pedal wah le permite utilizar un pedal de Expresión o similar para obtener el control en tiempo real sobre el efecto de wah. El efecto Auto wah crea un wah automático modificando el filtro en relación al volumen de la señal de entrada.

ON/OFF
Activa/desactiva el efecto.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

TYPE
Puede seleccionar "PEDAL WAH" o "AUTO WAH".

PEDAL WAH:
El efecto funcionará como pedal wah.

AUTO WAH:
El efecto funcionará como auto wah.

● Cuando selecciona "PEDAL WAH" como tipo

FREQ (frecuencia) [0–100]
Ajusta la frecuencia central del efecto Wah.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen .

SET PDL (ajuste de pedal)
Asignar la función Wah al pedal EXP incorporado en la unidad.

● Cuando selecciona "AUTO WAH"

MODE
Selecciona el modo de wah deseado.

LPF (filtro pasa bajos):
Crea un efecto de wah sobre una gama de frecuencias amplia.

BPF (filtro pasa altos):
Crea un efecto de wah en una gama de frecuencias estrecha.

POLARITY
Selecciona la dirección en que el filtro cambiará en relación a la señal de entrada.

DOWN: La frecuencia subirá.

UP: La frecuencia bajará.

SENS (sensibilidad) [0–100]
Ajusta la sensibilidad con la que el filtro cambiará en la dirección determinada por el ajuste de la polaridad. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la respuesta. Con un ajuste de "0," las variaciones en el ataque no proporcionan cambios.

FREQ (frecuencia) [0–100]
Ajusta la frecuencia central del efecto de wah.

PEAK [0–100]
Ajusta la manera en que el efecto de wah será aplicado al área que rodea la frecuencia central. Los valores más altos producen un efecto de wah en un área estrecha .

* *Con un valor de "50", se produce un sonido de wah estándar.*

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥–BPM 𝅘𝅥𝅯]
Ajusta la frecuencia del efecto de wah.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen.

EQ (ecualizador)

Ajusta el timbre. Dispone de un ecualizador Paramétrico para la gama de medios altos y medios bajos.

ON / OFF
Activa / desactiva el Ecualizador.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

LEVEL [-20–+20 dB]
Ajusta el nivel de volumen del Ecualizador.

LOW G (ganancia de graves) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias bajas.

HIGH G (ganancia de agudos) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias altas.

L-MID G (ganancia de medios graves) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias medias-bajas.

H-MID G (ganancia de medios altos) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias medias-altas.

L-MID F (frecuencias medias graves) [100 Hz–10.0 kHz]
Especifica el centro de la gama de frecuencias que se ajusta con "L-MID G."

L-MID Q (Q de medios graves) [0.5–16]
Ajusta la anchura del área que se verá afectada por el EQ centrado en "L-MID F."Los valores más altos estrechan el área.

H-MID F (frecuencias medias altas) [100 Hz–10.0 kHz]
Especifica el centro de la gama de frecuencias que se ajusta con "H-MID G."

H-MID Q (high-middle Q) [0.5–16]
Ajusta la anchura del área que se verá afectada por el EQ centrado en "H-MID F." Los valores más altos estrechan el área.

MOD (modulación)

Este efecto crea la sensación de espaciosidad y añade profundidad al sonido. Permite dar la impresión de múltiples instrumentos sonado a la vez o sirve para añadir un tipo distintivo de modulación al sonido.
Existen diez tipos de modulación que puede seleccionar. También puede editar cada uno de estos efectos como desee. Asimismo, puede desactivar por completo la modulación.

ON / OFF
Activa / desactiva el efecto.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

TYPE
Selecciona el efecto que se utilizará de entre los siguientes.

HARMONIST:
Permite añadir armonía de dos voces adaptada a la tonalidad.

P.SHIFTER (desplazamiento de la afinación):
Es un pitch shifter con una gama máxima de +/-2 octavas.

FLANGER:
El efecto de flanger proporciona un efecto parecido al sonido producido por un reactor despegando.

PHASER:
Añadiendo porciones de frase variada al sonido directo, el phaser proporciona un sonido singular.

SUB EQ (sub ecualizador):
Ajusta el timbre. La unidad proporciona un ecualizador de tipo paramétrico para la gama de medios graves y de medios agudos.

2x2CHORUS:
Añade un sonido de pitch-shifter al sonido original produciendo un efecto de mayor profundidad y espaciosidad. Se utilizan dos unidades individuales de chorus estéreo para las gamas de frecuencias bajas y de frecuencias altas para crear un sonido de chorus más natural.

TREMOLO:
El volumen cambiará cíclicamente.

PAN:
El sonido de desplaza cíclicamente hacia la derecha y la izquierda en el campo estereofónico.

PD SHIFT (pedal shift):
Permite utilizar el pedal EXP del VG-88 para controlar la cantidad de desplazamiento de la afinación.

VIBRATO:
Este efecto crea vibrato modulando ligeramente la afinación.

● Cuando selecciona "HARMONIST"

ON / OFF [OFF, ON]
Activa / desactiva los dos sonidos distintos del efecto harmonist.

HARMONY [-2OCT–+2OCT, USER]
Determina el intervalo del sonido que se añade al sonido original cuando crea armonías. Permite configurarlo en una nota hasta dos octavas más grave o más agudo que la nota original. Si selecciona "USER", puede especificar la cantidad de desplazamiento en la afinación que se aplicará al sonido original.

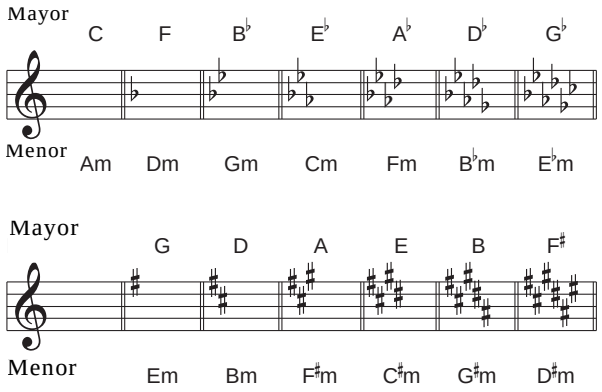
PAN [L=100 R=0 – L=0 R=100]
Asigna la posición izquierda / derecha en el campo estereofónico.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen del sonido del harmonist.

DIR LEV (nivel directo) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido directo.

<C>–<B>
Si ajusta HARMONY en "USER," la cantidad del desplazamiento en la afinación se ajusta entonces en relación a las notas que entren en la unidad con "C" seleccionado para el parámetro KEY.

KEY [C–B]
Especifica la tonalidad de la canción que va a interpretar. Especificando la tonalidad, puede crear armonías que casen con la tonalidad de la canción. El ajuste corresponde a la tonalidad (#,b) tal como mostramos a continuación.



● Cuando selecciona “P.SHIFTER”

ON/OFF [OFF, ON]
Activa / desactiva los dos sonidos de pitch shifter.

MODE
Selecciona el modo pitch shifter.

POLY:

Permite tocar acordes.

MONO:

Comparado con pitch shifters convencionales, proporciona menos modulación. Sirve para notas individuales.

SHIFT [-24–+24]
Ajusta la cantidad de desplazamiento de la afinación por pasos de un semitono.

FINE [-50–+50]
Efectúa ajustes de precisión en el desplazamiento de la afinación.

FEEDBACK [0–100]
Ajusta la cantidad de regeneración en el sonido de pitch shift.

PRE DLY [0–300msec, BPM ♪ –BPM 𝅗𝅥]
Ajusta el intervalo de tiempo que habrá entre el momento en que suene el sonido directo y el momento en que suene el sonido de pitch shift. Normalmente, puede ajustarlo en “0ms.”

PAN [L=100 R=0 – L=0 R=100]
Asigna la posición izquierda / derecha del sonido en el campo estereofónico.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen del sonido del efecto.

DIR LEV (nivel directo) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido directo.

● Cuando selecciona “FLANGER”

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥 –BPM ♪]
Ajusta la frecuencia del efecto.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Determina la profundidad del efecto.

MANUAL [0–100]
Ajusta la frecuencia central en que se aplica el efecto.

RESO (resonancia) [0–100]
Determina la cantidad de resonancia (regeneración). Al aumentar el valor, realzará el efecto, creando un sonido menos corriente.

SEPARATE (separación) [0–100]
Ajusta la difusión. Al aumentar el valor, aumentará la difusión.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen del sonido del efecto.

● Cuando selecciona “PHASER”

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥–BPM ♪]
Ajusta la frecuencia del efecto.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Determina la profundidad del efecto.

MANUAL [0–100]
Ajusta la frecuencia central en que se aplica el efecto.

RESO (resonancia) [0–100]
Determina la cantidad de resonancia (regeneración). Al aumentar el valor, realzará el efecto, creando un sonido menos corriente.

STAGE
Selecciona el número de etapas que utiliza el efecto.

4STAGE:
Es un efecto de cuatro fases. Proporciona un efecto ligero.

8STAGE:
Es un efecto de ocho fases. Es un efecto de phaser muy popular.

12STAGE:
Es un efecto de doce fases. Proporciona un efecto de phaser profundo.

BI-PHASE:
Es un phaser con dos circuitos de phaser conectados en serie.

STEP [OFF, 0–100, BPM 𝅗𝅥–BPM ♪]
Ajusta la frecuencia con la que la profundidad del efecto cambiará por pasos. Al aumentar el valor, la cambio ocurrirá a intervalos más cortos.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen del efecto.

● Cuando selecciona “SUB EQ”

LEVEL [-20–+20 dB]
Ajusta el nivel de volumen del Ecualizador.

LOW G (ganancia de graves) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias bajas.

HIGH G (ganancia de agudos) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias altas.

L-MID G (ganancia de medios graves) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias medias-bajas.

H-MID G (ganancia de medios altos) [-20–+20 dB]
Ajusta el timbre de la gama de frecuencias medias-altas.

L-MID F (frecuencias medias graves) [100 Hz–10.0 kHz]
Especifica el centro de la gama de frecuencias que se ajusta con “L-MID G.”

L-MID Q (Q de medios graves) [0.5–16]
Ajusta la anchura del área que se verá afectada por el EQ centrado en “L-MID F.”Los valores más altos estrechan el área.

H-MID F (frecuencias medias altas) [100 Hz–10.0 kHz]
Especifica el centro de la gama de frecuencias que se ajusta con “H-MID G.”

H-MID Q (high-middle Q) [0.5–16]
Ajusta la anchura del área que se verá afectada por el EQ centrado en “H-MID F.” Los valores más altos estrechan el área.

.

● Cuando selecciona “2x2 CHORUS”

X OVER F (frecuencia de cruce) [100 Hz–4.00 kHz]
Este parámetro ajusta la frecuencia en la que se dividen los componentes del sonido directo en bandas de graves y bandas de agudos.

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥–BPM ♪]
Ajusta la frecuencia del efecto.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto de chorus. Si desea utilizarlo para lograr el efecto de doblar el sonido, utilice un ajuste de “0.”

PRE DLY (pre delay) [0.0–40.0 msec] (pasos de 0.5 msec)
Ajusta el intervalo de tiempo que habrá entre el momento en que se escuche el sonido directo y el momento en que suene el efecto. Aumentar el valor produce el efecto de doblar el sonido.

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen del sonido.

● Cuando selecciona “TREMOLO” o “PAN”

WAVE [0–100]
Ajusta el cambio en el nivel de volumen.

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥–BPM ♪]
Ajusta la frecuencia del cambio.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto.

● Cuando selecciona “PD SHIFT”

PITCH [-24–+24]
Especifica la cantidad de desplazamiento de la afinación que obtendrá cuando accione el pedal.

MODE
Selecciona el modo deseado.

POLY:
Permite tocar acordes.

MONO:
Comparado con pitch shifters convencionales, proporciona menos modulación. Sirve para notas individuales.

SET PDL (ajuste del pedal)
Asigna la función Pitch Shift al pedal EXP incorporado en la unidad.

● Cuando selecciona “VIBRATO”

TRIGGER [OFF, ON]
Activa / desactiva la función de vibrato en el pedal.

* *Se toma como hecho que se activará el trigger mediante el interruptor de pie para obtener el efecto de vibrato.*

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥–BPM ♪]
Ajusta la frecuencia del vibrato.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto de vibrato.

RISE TIME [0–100]
Ajusta el intervalo de tiempo que transcurrirá entre el momento en que se active el trigger y el momento en que se obtenga el efecto de vibrato.

DELAY

Este efecto añade un sonido de delay al sonido directo, dándole más cuerpo al sonido o creando efectos especiales.

ON / OFF
Activa / desactiva el DELAY .

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

DLY TIME (tiempo de delay) [0–1800 msec, BPM ♪ –BPM 𝅗𝅥]
Determina el tiempo de delay.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

* *Para ajustar este parámetro por unidades de una milésima de segundo, pulse [F5] (FINE).*

TAP TIME [OFF, 0–100%]
Ajusta el tiempo de delay del canal del delay derecho. Ajusta el delay del canal derecho en relación al tiempo del canal de delay izquierdo (considerado 100%).

FEEDBACK [0–100]
"Regeneración" se produce cuando se devuelve la señal del delay a la entrada. Este parámetro determina la cantidad de regeneración. Los valores más altos aumentan la cantidad de repeticiones.

HIGH CUT (filtro corta agudos) [700 Hz–11.0 kHz, FLAT]
El filtro corta agudos corta las frecuencias más altas que la frecuencia ajustada en este parámetro. Al ajustarlo en "Flat," el filtro corta altos no proporciona ningún cambio.

DLY LEV (nivel de delay) [0–120]
Ajusta el volumen del sonido de delay.

CHORUS

Con este efecto, se añade un sonido cuya afinación ha sido desplazada ligeramente respecto al sonido original para lograr más profundidad y anchura.

ON / OFF
Activa / desactiva el CHORUS.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

MODE
Selecciona el modo deseado.

MONO:

Este efecto de chorus proporciona el mismo sonido para ambas salidas L y R.

STEREO:

Es un efecto estéreo que añade sonidos de chorus distintos en las salidas L y R.

RATE [0–100, BPM 𝅗𝅥 –BPM ♪]
Ajusta la frecuencia del efecto.

* *Al ajustarlo en BPM, el valor de cada uno de los parámetros se ajustará en relación al valor de BPM (p. 55) especificado para cada patch. Esto facilita lograr ajustes de efectos que coincidan con el tempo de la canción (sincronizando el ciclo a un valor equivalente a la mitad o a una cuarta parte de las BPM cuando se aumenta la frecuencia del ciclo.*

DEPTH [0–100]
Ajusta la profundidad del efecto de chorus. Para utilizarlo para doblar el sonido, ajuste el valor a "0."

PRE DLY (pre delay) [0.0–40.0 msec] (pasos de 0.5 msec)
Ajusta el intervalo de tiempo que habrá entre el momento en que se escuche el sonido directo y el momento en que suene el efecto. Aumentar el valor produce el efecto de doblar el sonido.

HIGH CUT (filtro corta agudos) [700 Hz–11.0 kHz, FLAT]
El filtro corta agudos corta las frecuencias más altas que la frecuencia ajustada en este parámetro. Al ajustarlo en "Flat," el filtro corta altos no proporciona ningún cambio.

CE LEVEL (nivel de chorus) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido de chorus.

REVERB

Simula el sonido que rebota en las diversas superficies de un espacio acústico y llega al oyente (reverberación tardío).

ON / OFF
Activa / desactiva la REVERB.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET.*

MODE
Selecciona el modo deseado.

ROOM 1:
Simula la reverberación que se produce en una habitación pequeña. Proporciona la brillante reverberación de un espacio acústico vivo.

ROOM 2:
Simula la reverberación que se produce en una habitación pequeña. Proporciona una reverb cálida.

HALL 1:
Simula la reverberación que se produce en una sala de conciertos. Proporciona una reverberación transparente y espaciosa.

HALL 2:
Simula la reverberación que se produce en una sala de conciertos. Proporciona una reverb cálida.

PLATE:
Simula la reverb de plancha (una unidad de reverb que utiliza las vibraciones producidas por una plancha metálica). Proporciona un sonido metálico con una gama de agudos distintiva.

REV TIME (tiempo de reverb) [0.1–10.0 sec]
Ajusta la duración (tiempo) de la reverb.

LOW CUT (filtro corta graves) [55.0 Hz–800 Hz]
El filtro corta agudos corta las frecuencias más altas que la frecuencia ajustada en este parámetro. Ajusta la frecuencia en que el filtro corta graves empieza a funcionar.

HIGH CUT (filtro corta agudos) [700 Hz–11.0 kHz, FLAT]
El filtro corta agudos corta las frecuencias más altas que la frecuencia ajustada en este parámetro. Al ajustarlo en “Flat,” el filtro corta altos no proporciona ningún cambio

PRE DLY (pre delay) [0–100 msec]
Ajusta el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que empiece a sonar la reverb.

DENSITY [0–10]
Ajusta la densidad del sonido de reverb.

REV LEV (nivel de reverb) [0–100]
Ajusta el volumen del sonido de reverb.

NS (supresor de ruido)

Este efecto reduce el ruido y zumbido producido por las pastillas de la guitarra. Dado que suprime el ruido en sincronización con la envolvente (la manera en que el sonido desvanece con el transcurrido del tiempo) del sonido de la guitarra, afecta muy poco al sonido de la guitarra en si y no deteriora el carácter natural del sonido.

* *Debe conectar el supresor de ruido delante de los efectos de tipo reverb. Esta configuración evitará la degradación de la señal de reverb.*

ON / OFF
Activa / desactiva el supresor de ruido.

TRESHOLD [0–100]
Ajuste este parámetro de forma apropiada en relación al volumen del ruido. Si el nivel de ruido es alto, requiere un ajuste alto. Si el nivel de ruido es bajo, un ajuste más bajo sería apropiado. Ajuste el valor de forma que la caída del sonido de la guitarra sea lo más natural posible.

* *Los valores muy altos del parámetro threshold pueden hacer que, al tocar la guitarra con el control de volumen ajustado a un nivel bajo, no suene el instrumento.*

RELEASE [0–100]
Ajusta el intervalo de tiempo que habrá entre el momento en que empiece a funcionar el supresor de ruido y el momento en que el volumen llegue a “0.”

FV (volumen de pedal)

LEVEL [0–100]
Ajusta el volumen.

SET PDL (ajuste de pedal)
Asigna la función Foot Volume al pedal EXP.

LEVEL / BPM / KEY

LEVEL [0–200]
Ajusta el volumen de salida del VG-88.

BPM [40BPM–250BPM, MIDI]
Ajusta el valor de BPM para cada patch.

* *BPM (pulsaciones por minuto) indica el número de pulsaciones de negra que ocurren cada minuto.*

KEY [C (Am)–B (G#m)]
Especifica el ajuste de KEY (tonalidad) de la función COSM guitar y del efecto Harmonist (harmonista).

PEDAL / ASSIGN

Utilice estos ajustes si desea utilizar el pedal EXP o el pedal CTL del VG-88, un pedal conectado al VG-88, o un aparato MIDI externo para controlar los parámetros mientras toca.

* *Active el efecto que contenga el parámetro que desee controlar.*

EXP (ON / OFF)
Activa / desactiva el pedal EXP.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET*

CTL (ON / OFF)
Activa / desactiva el pedal CTL .

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET*

GK VOL (ON / OFF)
Activa / desactiva el volumen GK .

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET*

GK S1 / S2 (ON / OFF)
Activa / desactiva el GK S1 / S2 .

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET*

ASSIGN1–8 (ON / OFF)
Activa / desactiva el ASSIGN1–8.

* *Al girar [VALUE], seleccionará PRESET*

TARGET
Selecciona el parámetro que se verá afectada.

MIN
Especifica el valor mínimo para la gama de cambio.

MAX
Especifica el valor máximo para la gama de cambio.

SOURCE
Especifica los datos MIDI o el aparato MIDI que será la fuente para el cambio.

MODE
Especifica cómo el valor cambiará en relación a una operación.

Cuando la fuente para el pedal CTL o para ASSIGN no es GK S1/S2

NORMAL:

Mientras mantiene pisado el pedal CTL, el valor quedará en MAX.

Al dejar de pisar el pedal CTL, el valor quedará en MIN.

TOGGLE:

Cada vez que pise el pedal CTL, alternará entre los

valores de MIN y MAX.

Para GK S1/S2

DEC/INC:

S1 sirve para reducir el valor y S2 lo aumenta.

TOGGLE:

Cada vez que pulse S1/S2, alternará entre los valores de MIN y MAX.

* *Cuando el ajuste de S1/S2 POSTION de la función DRIVER (SYSTEM) es "REVERSE", la función de S1, S2 se invierte.*

ACTIVE RANGE

Especifica la gama válida para el aparato fuente o los datos MIDI especificados.

LO:

Especifica el valor mínimo para la gama válida.

HI:

Especifica el valor máximo para la gama válida.

EZ EDIT

Sirve para efectuar los ajustes de la función EZ Edit.

TYPE

Selecciona el tipo deseado.

* *Si ajusta el tipo en "PATCH DATA," puede crear un sonido utilizando el sonido obtenido modificando la función EZ Edit.*

COLOR

Selecciona el sonido deseado.

DRIVE [0–100]

Ajusta la cantidad de distorsión o de sustain.

TONE [0–100]

Ajusta el timbre.

MOD (modulación) [0–100]

Ajusta la profundidad o la modulación del sonido.

DELAY [0–100]

Ajusta la reverberación del sonido.

CONTRAST

[1–16]

Según el entorno donde utilice el VG-88, es posible que la pantalla sea dificil de leer. En este caso, ajuste el contraste de la pantalla.

GK FUNC (función GK)

En esta sección puede especificar la función de la pastilla GK.

DOWN/S1
UP/S2

Especifica la función asignada a los interruptores S1 y S2 de la pastilla GK.

ASSIGNABLE:

Permite utilizar los interruptores como botones de control de parámetro para efectuar ajustes en los patches. .

MASTER LEVEL:

Aumentar o reducir el nivel general.

PEDAL FUNC:

Mientras mantiene pulsado el interruptor S1/S2 de la GK-2A, pise un pedal del VG-88 para asignar la función deseada.

Pedal numerado [1]:	MASTER LEVEL ascendente
Pedal numerado [2]:	MASTER LEVEL descendente
Pedal numerado [3]:	TUNER
Pedal numerado [4]:	BPM TAP
Pedal CTL:	Pedal de Control
Pedal EXP:	FOOT VOLUME
Pedal BANK ▼:	PU SELECT descendente
Pedal BANK ▲:	PU SELECT ascendente

PATCH SELECT:

Irse a un patch con un número más alto o más bajo.

PU SELECT:

Modifica la posición de la pastilla que se utiliza en la sección COSM GUITAR.

TUNER/BPM:

Se asigna la función Tuner al interruptor S1 y la función BPM (entrada tap) al interruptor S2.

SYNTH VOL (volumen del sintetizador)

Especifica la función asignada al control SYNTH VOL de la pastilla GK.

ASSIGNABLE:

Puede ajustar la función de manera que puede utilizar el control como control de parámetro para cada patch. Según el parámetro asignado, es posible que el interruptor de selección de la pastilla GK no funcione.

PICKUP LEVEL:

Controla el nivel de salida de la pastilla de COSM GUITAR.

MIXER LEVEL:

Controla el nivel del mezclador de COSM GUITAR.

MASTER LEVEL:

Controla el parámetro MASTER LEVEL.

GLOBAL

Estos ajuste le permiten efectuar ajustes provisionales que afectan a todos los patches. Es una manera cómoda para efectuar ajustes rápidos para rectificar pequeños problemas debidos a cambios en el equipo o en el entorno acústico.

ON/OFF

Activa/desactiva la función Global.

LOW G (ganancia de graves) [-20– +20 dB]

Ajusta el timbre de la gama de frecuencias bajas.

* *Ajustará el timbre a pesar del ajuste activado/desactivado de cada patch.*

HIGH G (ganancia de agudos) [-20– +20 dB]

Ajusta el timbre de la gama de frecuencias altas.

* *Ajustará el timbre a pesar del ajuste activado/desactivado de cada patch.*

NS (supresor de ruido) [-20– +20 dB]

Proporciona un ajuste de -20 – +20 dB en el nivel de umbral del supresor de ruido incluido en cada uno de los patches. Si cambia de guitarra, debe ajustar este parámetro para que coincida con el nivel de salida de la guitarra.

* *Si desea utilizar los datos ajustados con anterioridad en cada patch, ajústelo a "0 dB."*

* *Este ajuste no afectará aquellos patches cuyo supresor de ruido esté desactivado.*

REVERB [0%–200%] (101 pasos)

Ajusta el nivel de reverb de la reverb de cada uno de los patches en un 0%–200%. Para obtener una reverb más apropiada, ajuste este parámetro de forma que el nivel de reverb case con la reverberación natural del espacio acústico donde se encuentre.

* *Si desea utilizar los datos ajustados con anterioridad en cada patch, ajústelo en "100%."*

* *Este ajuste no afectará aquellos patches cuya reverb esté desactivada.*

TUNER

Aquí puede efectuar los ajustes de la función Tuner.

PITCH [435–445 Hz]

Ajusta la nota de referencia . Los efectos que modifican la afinación de las notas que entran en la unidad utilizarán esta nota de referencia.

MUTE

Selecciona si la nota de referencia para afinar se envía o no a al aparato conectado a la unidad (es decir, el amplificador).

OFF: Se envía la nota de referencia.

ON: No se envía.

OUTPUT SELECT

Aquí puede efectuar los ajustes para Output Select.

OUTPUT SELECT

Selecciona el tipo de aparato conectado a la unidad.

GUITAR AMP:

Si ha conectado el VG-88 al jack de entrada para guitarra (INPUT) del amplificador de guitarra

COMBO: Tipo combo
(unidad todo en uno con amplificador y altavoces)

STACK: Tipo stack
(el amplificador y los altavoces están separados)

POWER AMP+SP/RETURN:

Si ha conectado el VG-88 al jack RETURN del amplificador de guitarra

COMBO: Tipo combo
(unidad todo en uno con amplificador y altavoces)

STACK: Tipo stack
(el amplificador y los altavoces están separados)

LINE/PHONES:

Si ha conectado el VG-88 a un mezclador o una MTR (grabadora multipistas), o si piensa utilizar auriculares

SYSTEM

En esta sección puede efectuar los ajustes para el sistema interno del VG-88.

DRIVER

Donde se realizan los ajustes para la pastilla dividida.

SETTING [A, B, C, D, E]

Puede almacenar hasta cinco Ajustes del Driver en la memoria. Si piensa utilizar más de una guitarra, esta función proporciona una manera cómoda para guardar los ajustes para cada una de ellas en la memoria.

←: Desplazar el cursor hacia la izquierda.

→: Desplazar el cursor hacia la derecha.

→|: Desplazar el cursor hasta el final.

A, a, 1, ■:

Alternar entre “mayúsculas”, “minúsculas”, “números” y “símbolos”

* *Esto se muestra si el cursor señala el nombre del ajuste.*

SPACE:

Introduce un espacio en blanco.

* *Esto se muestra si el cursor señala el nombre del ajuste.*

DELETE:

Suprimir un carácter y desplazar hacia delante el texto subsecuente .

* *Esto se muestra si el cursor señala el nombre del ajuste.*

TYPE

Ajústelo para que coincida con el tipo de pastilla instalada en su guitarra.

GK-2A:

Seleccione este ajuste si utiliza la pastilla dividida GK-2A.

GK-2:

Seleccione este ajuste si utiliza la pastilla dividida GK-2.

PIEZO:

Seleccione este ajuste si utiliza la pastilla piezo eléctrica.

DIRECTION

Especifica la orientación de la pastilla.

NORMAL:

En esta dirección el cable sale del lado de la 6ª cuerda .

REVERSE:

En esta dirección el cable sale del lado de la 1ª cuerda.

SCALE [620–660 mm, ST, LP]

Ajusta la escala de la guitarra (la distancia entre el puente y la ceja).

GT PU PHASE (fase de la pastilla de la guitarra)

Ajusta la fase de la pastilla dividida y de la pastilla normal de su guitarra.

* *Se mezcla sonido de la pastilla dividida con el de la pastilla normal para que pueda efectuar los ajustes con acierto.*

* *Ajústelo en “NORMAL” y si se corta la gama de frecuencias bajas cambie el ajuste a “INVERSE.”*

NORMAL:

La fase queda como está.

INVERSE:

La fase se invierte.

PU↔BRIDGE (pastilla↔puente) [10–30 mm]

Ajusta la distancia entre la pastilla GK y el puente.

SENSITIVITY [0–100]

Ajusta la sensibilidad a las señales procedentes de la pastilla GK.

S1/S2 POSITION

Intercambia las funciones de los interruptores S1/S2.

NORMAL:

Las funciones son las normales.

REVERSE:

Se intercambian las funciones de los interruptores S1 y S2.

PEDAL

Especifica las funciones del pedal incorporado en el VG-88 y del pedal externo.

BANK SW MODE (modo cambio de banco)

Determina cómo el patch cambiará cuando pise los pedales BANK.

WAIT NUM:

Después de cambiar de banco, pise un pedal numerado [1]–[4] para cambiar de patch.

NUMBER 1:

Cuando cambie de banco, se seleccionará el patch número 1 de banco que acaba de seleccionar.

SAME NUM:

Cuando cambie de banco, se seleccionará el mismo número de patch que estaba seleccionado en el banco anteriormente seleccionado.

BANK AREA (MIN) [1–65]

Especifica el límite inferior de los pedales de banco.

BANK AREA (MAX) [1–65]

Especifica el límite superior de los pedales de banco.

SUB CTL1 (sub control pedal 1)
SUB CTL2 (sub control pedal 2)

Especifica la función del aparato externo conectado al jack SUB CTL 1,2 .

ASSIGNABLE:

La función puede asignarse por patches como pedal de control de parámetros.

TUNER:

Se muestra la pantalla de afinación.

BPM(TAP):

Entrada Tap del parámetro MASTER BPM.

PU to FRONT:

Cambiar secuencialmente la COSM GUITAR PICKUP (pastilla de guitarra cosm) hacia la pastilla de delante.

PU to REAR:

Cambiar secuencialmente la COSM GUITAR PICKUP (pastilla de guitarra cosm) hacia la pastilla del puente.

EXP/GK VOL HOLD (mantener el pedal EXP/Volumen GK)

Seleccionar si los valores de EXP y GK VOL se aplican o no cuando se activa un patch.

ON:

Los valores de los diversos controladores se aplican cuando se activa el patch. Si ajusta la función del pedal CTL en Latch y cambia de patch cuando está iluminado CTL, se recuperan los ajustes que se ajustaron cuando se escribió el patch.

OFF:

El patch contendrá los ajustes ajustados cuando se escribió el patch. (Los valores de los controladores se ignoran.)

EXP PEDAL CALIBRATION

De esta manera puede ajustar la función del pedal EXP.

1. Deje de pisar el pedal EXP pedal y pulse [F4].
   La pantalla muestra “ARE YOU SURE?”
2. Si desea realizar el ajuste, pulses [WRITE].
   * *Si no desea entrar el ajuste, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*
3. Pise el pedal EXP y pulse[F6].
   La pantalla mostrará “ARE YOU SURE?”
4. Si desea realizar el ajuste, pulse [WRITE].
   * *Si no desea entrar el ajuste, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

DIAL

Especifica la función del dial VALUE.

FUNCTION

Selecciona la función del dial VALUE.

P.NUMBER&VALUE:

En la página Play, el dial cambia los patches. En las pantallas Edit (edición), funcionará como dial de valores.

VALUE ONLY:

Funcionará como dial de valores sólo en las pantalla Edit.

MIDI

Son los ajustes para las funciones relacionadas con MIDI.

CHANNEL [1–16]
Selecciona el canal MIDI utilizado para recibir mensajes MIDI.

OMNI MODE [OMNI OFF, OMNI ON]
Si activa el modo omni, se recibirán los datos MIDI en todos los canales, a pesar del ajuste del canal MIDI .

DEVICE ID [1–32]
Determina el número de identificación de aparato utilizado para transmitir y recibir mensajes exclusive.

PROGRAM CHANGE OUT
Selecciona si se envían o no mensajes de cambio de programa cuando se cambia de número de patch en el GT-3.

OFF:
Los mensajes de cambio de programa no de envían cuando se cambia de número de patch.

ON:
Cuando de cambie de número de patch, se enviará un mensaje de cambio de programa.

PC MAP SELECT
(selección del mapa de cambio de programa)
Determina cómo los números de patch cambiarán cuando el VG-88 reciba mensajes de cambio de programa.

FIX:
Se seleccionan los ajustes por defecto de los números de patch.

PROG:
Se seleccionan los números de patch especificados por el Mapa de Cambio de Programas.

EXP PEDAL NUMBER
[OFF, CC#1–CC#31, CC#64–CC#95]
Ajusta el número de controlador del mensaje de cambio de control que se utilizará para transmitir la información que detalla la función del pedal de expresión. Cuando se ajusta este parámetro en "OFF," no se transmiten mensajes de cambio de control.

CTL PEDAL NUMBER
[OFF, CC#1–CC#31, CC#64–CC#95]
Ajusta el número de controlador del mensaje de cambio de control que se utilizará para transmitir la información que detalla la función del pedal CTL. Cuando se ajusta este parámetro en "OFF," no se transmiten mensajes de cambio de control.

SUB CTL 1 NUMBER
[OFF, CC#1–CC#31, CC#64–CC#95]
Ajusta el número de controlador de los mensajes de cambio de control que se van a utilizar para transmitir la información que controla la función del aparato externo conectado al jack SUB CTL 1. Al ajustarlo en "OFF," no se transmitirán mensajes de cambio de control.

SUB CTL 2 NUMBER
[OFF, CC#1–CC#31, CC#64–CC#95]
Ajusta el número de controlador de los mensajes de cambio de control que se van a utilizar para transmitir la información que controla la función del aparato externo conectado al jack SUB CTL 2. Al ajustarlo en "OFF," no se transmitirán mensajes de cambio de control.

● PROG MAP (mapa de programas)
Cuando utilice mensajes de cambio de programa transmitidos desde un aparato MIDI externo para seleccionar números de patch, podrá especificar libremente la correspondencia entre los mensajes de cambio de programa recibidos por el VG-88 y los números de patch serán seleccionados.

● BULK DUMP
Facilita la transmisión de datos vía MIDI.

START [SYSTEM, #1-1–#25-4]
Selecciona el primer patch o sistema que se va a transmitir.

END
Selecciona el último patch o sistema que se va a transmitir.

DUMP
Inicia el volcado de datos.

● BULK LOAD
Facilita la recepción de datos MIDI.

EXCHANGE

Sirve para cambiar el orden de los patches.

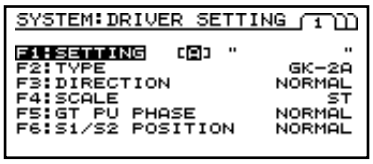
PATCH A [#1-1–#25-4]
PATCH B [#1-1–#25-4]
Selecciona los patches cuyo orden desea cambiar.

EXCHANGE
Inicia el intercambio.

Ajustes de la pastilla GK

■ Select the save destination of GK pickup settings

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F1] (SETTING).



5. Gire [VALUE] para seleccionar el destino (A–E).
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

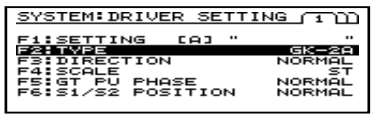
■ Ajustar la sensibilidad de la pastilla GK para cada cuerda

Ajuste la sensibilidad de la pastilla para cada cuerda de manera apropiada en relación con la manera en la que la pastilla fue instalada.

* *Si piensa utilizar más de una guitarra para hacer sonar el VG-88, es preciso realizar ajustes para la sensibilidad de la pastilla dividida para cada guitarra. Para cada guitarra, apague el VG-88, vuelva a encenderlo y realice el siguiente procedimiento. Puede efectuar y guardar ajustes para hasta cinco guitarras.*

* *Será preciso realizar estos ajustes cuando instale la pastilla dividida en una guitarra o cuando ajuste la altura de la pastilla. Una vez efectuados correctamente los ajustes, se mantendrán en la unidad, incluso si la apague. Por lo que no será preciso volver a efectuarlos cada vez que utilice la unidad.*

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F1] (SETTING). Seleccione el ítem de SETTING que desea ajustar.
5. Gire [VALUE] para seleccionar el destino de almacenamiento de los datos.
6. Pulse [F2] (TYPE).



7. Gire [VALUE] para seleccionar el tipo de pastilla para el que desee efectuar los ajustes.

   GK-2A: Seleccione este si va a utilizar la pastilla dividida GK-2A.

   GK-2: Seleccione este si va a utilizar la pastilla dividida GK-2.

   PIEZO: Seleccione este si va a utilizar una pastilla dividida de tipo piezo eléctrica.

8. Pulse [PAGE ►] para acceder a la página 3.

9. Pulse [F1] – [F6] para seleccionar la cuerda deseada.
10. Gire [VALUE] para ajustar el valor.
11. Repita los pasos 9 – 10 para efectuar los ajustes para cada cuerda.
12. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Dar nombre a los ajustes de la pastilla GK

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F1] (SETTING). Seleccione el ítem de SETTING que desea ajustar.
5. Utilice [CURSOR ►] para desplazar el cursor hasta el nombre de los ajustes.

6. Utilice [F1] – [F6] y [VALUE] para asignar el nombre.

   [F1] (◄) : Desplaza el cursor hacia la izquierda

   [F2] (►) : Desplaza el cursor hacia la derecha.

   [F3] (►|) : Desplaza el cursor hasta el final.

[F4] (SPACE): Se introduce un espacio en la posición donde se encuentra el cursor y el cursor se desplaza un espacio hacia la derecha.

[F5] (DELETE):
Suprime el carácter y desplaza el texto subsecuente hacia delante.

[F6] (A, a, 1, ■):
Alternar entre entrar "mayúsculas", "minúsculas", "números" y "símbolos"

* *Pulse [CURSOR ◄] varias veces para volver a la página anterior .*

7. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Especificar la orientación de la pastilla

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F3] (DIRECTION).

5. Gire [VALUE] para seleccionar la orientación de la pastilla dividida.

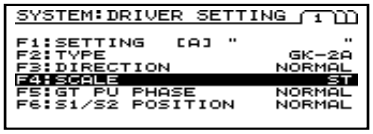
   NORMAL: En esta orientación, el cable sale del lado de la 6ª cuerda.

   REVERSE: El cable sale del lado de la 1ª cuerda.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Especificar la escala del mástil

Especifique la escala del mástil de la guitarra que va a utilizar.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F4] (SCALE).



5. Gire [VALUE] para seleccionar la escala apropiada.

   620 – 660 mm
   ST: 648 mm
   LP: 628 mm
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Especificar la fase de la pastilla

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F5] (GT PU PHASE).

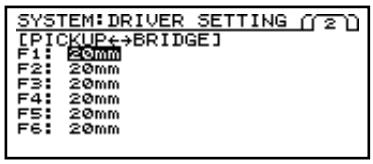
5. Gire [VALUE] para seleccionar la fase apropiada.
   Mientras toca la cuerda 6, seleccione la posición que hace que el volumen de la gama de frecuencias bajas no baje de forma importante.

   NORMAL: La fase no cambia.

   INVERSE: La fase se invierte.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Especificar la distancia entre la pastilla y el puente

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [PAGE ►] para acceder a la página 2.



5. Pulse [F1] – [F6] para seleccionar una cuerda.
6. Gire [VALUE] para ajustar el valor.
7. Repita los pasos 5 – 6 para efectuar los ajustes para cada cuerda.
8. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Intercambiar la ubicación de S1/S2

En las guitarras que dispongan de pastilla dividida incorporada, es posible que los interruptores S1/S2 se encuentren en la posición inversa que la de la pastilla GK. Utilice este ajuste si desea que su funcionamiento sea igual que con la pastilla GK.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F1] (DRIVER).
4. Pulse [F6] (S1/S2 POSITION).

5. Gire [VALUE] para seleccionar el ajuste deseada.

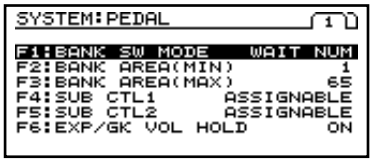
   NORMAL: Las funciones quedan tal como están.

   REVERSE: Se intercambian los interruptores S1 y S2.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

Ajustes de la función de los pedales

■ Ajustar la función de los pedales BANK

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F2] (PEDAL).
4. Pulse [F1] (BANK SW MODE).



5. Gire [VALUE] para seleccionar la función del pedal BANK.

   WAIT NUM: Después de cambiar de banco, pise un pedal numerado [1]–[4] para cambiar de patch.

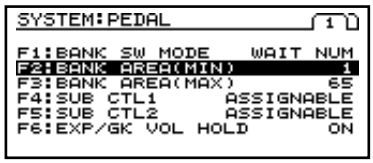
   NUMBER 1: Cuando cambie de banco, se seleccionará el patch número 1 del banco que acaba de seleccionar.

   SAME NUM: Cuando cambie de banco, se seleccionará el patch cuyo número corresponda con el del banco seleccionado anteriormente.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Ajustar la gama de cambio para el banco

Utilizar esta función es cómodo cuando desea limitar los bancos que pueden utilizarse (p. ej. en una actuación en directo).

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F2] (PEDAL).
4. Pulse [F2] (BANK AREA(MIN)) y utilice [VALUE] para especificar el banco con el número más bajo que desee utilizar.

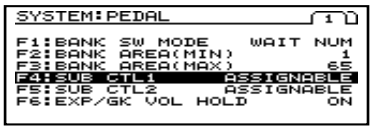


5. Pulse [F3] (BANK AREA(MAX)) y utilice [VALUE] para especificar el banco con el número más alto que desee utilizar.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Ajustar la función del interruptor de pie externo (FS-5U)

De la siguiente manera puede especificar la función del interruptor de pie externo conectado al jack SUB CTL 1,2 .

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F2] (PEDAL).
4. Pulse [F4] (SUB CTL1), y utilice [VALUE] para seleccionar la función del jack SUB CTL 1.



ASSIGNABLE: Puede asignar que funcione en los patches deseados como pedal de control de parámetros.

TUNER: Se muestra la pantalla donde puede afinar.

BPM(TAP): Sirve para entrar a pulsaciones el compás del parámetro MASTER BPM.

PU to FRONT: Cambiar secuencialmente el ajuste de PICKUP hacia la pastilla de delante.

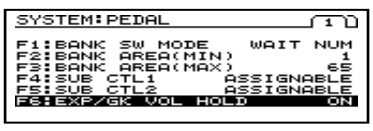
PU to REAR: Cambiar secuencialmente el ajuste de PICKUP hacia la pastilla de la pastilla.

5. Pulse [F5] (SUB CTL2) y utilice [VALUE] para seleccionar la función de SUB CTL 2.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Hacer que se incorporen los valores nuevos del pedal EXP Pedal y de GK VOL cuando se cambia de patch

Este ajuste determina si se muestran o no los valores actuales de las funciones EXP Pedal y GK VOL cuando se cambia de Patch.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F2] (PEDAL).
4. Pulse [F6] (EXP / GK VOL HOLD) y utilice [VALUE] para activar / desactivar la función.



ON: Los valores de los diversos controladores se aplicarán cuando se cambie de patch. Si ajusta la función del pedal CTL en Latch y cambia de patch cuando CTL esté iluminado, se utilizarán los ajustes ajustados cuando se escribió el patch.

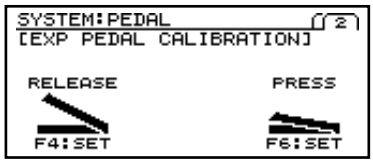
OFF: Se activa el patch con los valores que tenía cuando se escribió. (Se ignoran los valores de los diversos controladores).

5. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

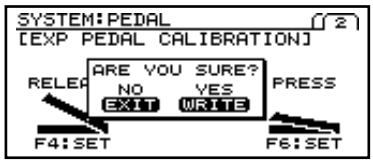
■ Ajustar el recurrido del pedal EXP incorporado y la cantidad de cambio que éste proporciona

Puede especificar los límites del recorrido (los valores mínimos y máximos) del pedal EXP incorporado.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F2] (PEDAL).
4. Pulse [PAGE ►] para acceder a la página 2.



5. Devuelva el pedal EXP al punto superior de su recorrido y pulse [F4] (SET).
   La pantalla indicará “ARE YOU SURE?”



6. Si desea ejecutar el ajuste, pulse [WRITE].

* *Si no desea ejecutar el ajuste, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

7. Pise el pedal EXP y pulse [F6] (SET).
   La pantalla indicará “ARE YOU SURE?”
8. Si desea levar a cabo el ajuste, pulse [WRITE].

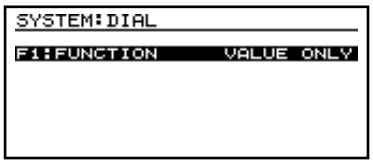
* *Si no desea ejecutar el ajuste, pulse [EXIT] para volver a la página Play.*

9. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

Ajustes del dial VALUE

■ Evitar el funcionamiento imprevisto del dial VALUE

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F3] (DIAL).



4. Gire [VALUE] para seleccionar la función del dial.

   P.NUMBER&VALUE: En la página Play, el dial sirve para cambiar de patch. En las pantallas Edit, funciona como dial de ajuste de valores.

   VALUE ONLY: Funcionará sólo como dial de ajuste de valores en las pantallas Edit.
5. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

Ajustes relacionados con la pantalla/visualización

■ Ajustar el contraste de la pantalla

Inmediatamente después de encender el VG-88 o después de utilizarlo durante mucho tiempo, es posible que el texto y los iconos sean difíciles de ver claramente. Si esto ocurre, ajuste el contraste. De la siguiente manera puede ajustar el contraste de la pantalla LCD.

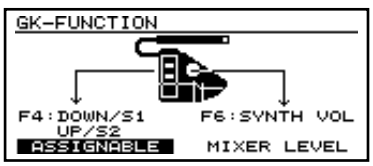
1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F3] (CONTRAST).

3. Gire [VALUE] para ajustar el contraste.
4. Una vez terminados los ajustes, pulse [EXIT]. Volverá a la página Play.

Ajustes de las funciones de la pastilla GK

■ Seleccionar la función de los interruptores S1/S2

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F4] (GK FUNC).
3. Pulse [F4] (DOWN/S1,UP/S2).



4. Gire [VALUE] para seleccionar la función de los interruptores S1/S2.

   ASSIGNABLE: Funcionan como botones de control de parámetro para efectuar ajustes en los patches.

   MASTER LEVEL: Aumentar o reducir el MASTER LEVEL.

   PEDAL FUNCTION: Mientras mantiene pulsado S1/S2 pise uno de los pedales del VG-88 para asignar la función.

Pedal numerado [1]:	MASTER LEVEL ascendente
Pedal numerado [2]:	MASTER LEVEL descendente
Pedal numerado [3]:	TUNER
Pedal numerado [4]:	BPM TAP
Pedal CTL:	Pedal de Control
Pedal EXP:	FOOT VOLUME
Pedal BANK ▼:	PU SELECT descendente
Pedal BANK ▲:	PU SELECT ascendente

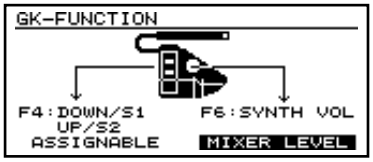
   PATCH SELECT:
   Irse a un patch con un número más alto o más bajo.

   PU SELECT:
   Modifica la posición de la pastilla que se utiliza en la sección COSM GUITAR.

   TUNER/BPM:
   Se asigna la función Tuner al interruptor S1 y la función BPM (entrada tap) al interruptor S2.
5. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ seleccionar la función del control SYNTH VOL

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F4] (GK FUNC).
3. Pulse [F6] (SYNTH VOL).



4. Gire [VALUE] para seleccionar la función del control SYNTH VOL.

ASSIGNABLE:
Puede ajustar la función de manera que puede utilizar el control como control de parámetro para cada patch. Según el parámetro asignado, es posible que el interruptor de selección de la pastilla GK no funcione.

PICKUP LEVEL:
Controla el nivel de salida de la pastilla de COSM GUITAR.

MIXER LEVEL:
Controla el nivel del mezclador de COSM GUITAR.

MASTER LEVEL:
Controla el parámetro MASTER LEVEL.

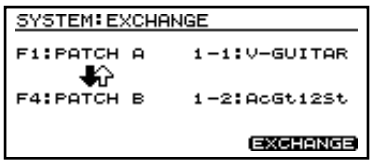
5. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

NOTE
Si ajusta la función del control SYNTH VOL en cualquier otra cosa que no sea “PICKUP LEVEL” o “MASTER LEVEL,” no podrá utilizar el interruptor de selección de la GK-2A.

Cambiar el orden de los patches

* *No es posible cambiar el orden de los patches preset.*

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no se encuentra en la página Play, pulse [EXIT] varias veces.
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F6] (EXCHANGE).



4. Utilice [F1] para desplazar el cursor hasta “PATCH A.”
5. Gire [VALUE] para seleccionar un de los patches cuya posición desea cambiar.
6. Utilice [F4] para desplazar el cursor hasta “PATCH B.”
7. Gire [VALUE] para seleccionar el otro patch cuya posición desea cambiar.
8. Una vez especificados los dos patches, pulse [F1] (EXCHANGE).
   Los patches se intercambian de posición.
9. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

Capítulo 7. Utilizar MIDI

Acerca de MIDI

* *La "Selección de Banco" tratada en este apartado es distinta del concepto de "Banco" explicado en el capítulo 1. Selección de Banco es un tipo de mensaje MIDI que se utiliza normalmente para cambiar de patch. Un mensaje de selección de banco puede tener un valor de 0 a 127, y se utiliza en combinación con un mensaje de Cambio de Programa.*

? ¿Qué es MIDI?

MIDI significa "Interfaz Digital para Instrumentos Musicales", un estándar mundial que permite a los instrumentos electrónicos y periféricos compartir información sobre performances, cambios de sonido, entre otras funciones.

MIDI es un estándar compartido por una amplia gama de instrumentos procedentes de distintos fabricantes. Por ejemplo, podría utilizar un controlador MIDI de la compañía A para hacer sonar un módulo de sonido de la compañía B o enviar datos a un secuenciador de la compañía C.

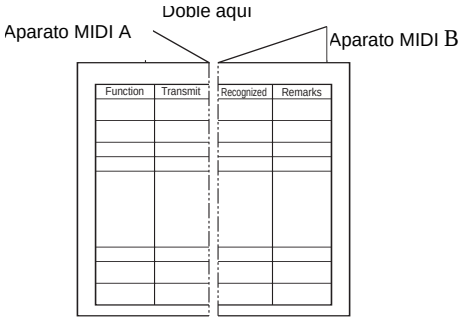
Lo siguiente es una lista de algunos de los diferentes tipos de mensajes MIDI existentes.

- Los mensajes de Nota Activada proporcionan información acerca de qué nota ha sido interpretada y su velocidad.
- Los mensajes de Nota Desactivada proporcionan información acerca del momento en que una nota deja de sonar.
- Los mensajes de Pitch Bend proporcionan información necesaria para los cambios ininterrumpidos de afinación.
- Los mensajes de Cambio de Programa transmiten comandos para cambios de Patch.
- Los mensajes de Cambio de Control proporcionan información sobre los cambios de volumen, de timbre y de otros efectos.
- Los mensajes de Sistema Exclusive (SysEx) proporcionan información propia del instrumento utilizado para crearlos.

■ Comprobar la Compatibilidad entre Mensajes MIDI (Tabla de MIDI Implementado)

MIDI posibilita la comunicación entre si de una amplia gama de instrumentos distintos. No obstante, no todos los instrumentos son capaces de enviar y recibir todos los diferentes tipos de mensajes MIDI. Los instrumentos pueden compartir sólo aquellos tipos de mensajes MIDI que tienen en común. .

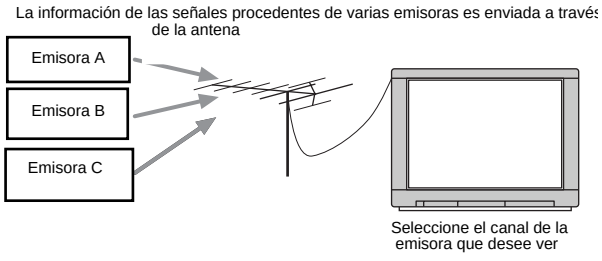
El manual del usuario de todos los instrumentos MIDI incluye una "Tabla de MIDI Implementado" que proporciona una manera rápida de comprobar qué tipos de mensajes MIDI sostiene ese instrumento. Vd. puede determinar fácilmente qué mensajes MIDI tienen en común dos instrumentos simplemente comparando sus respectivas tablas de MIDI IMplementado. Simplemente tiene que alinear las tablas de ambos instrumentos.



■ Canales MIDI

MIDI es capaz de controlar independientemente más de un aparato MIDI con un único cable. Esto se debe al concepto del canal MIDI.

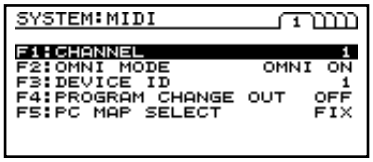
El concepto de los canales MIDI es algo similar al de los canales de la televisión. Cambiando de canal en la televisión, puede ver diferentes programas. Esto se debe a que la información de un canal en concreto se recibe cuando los canales de transmisión y de recepción coinciden.


La información de las señales procedentes de varias emisoras es enviada a través de la antena
Emisora A
Emisora B
Emisora C
Seleccione el canal de la emisora que desee ver

MIDI dispone de los canales 1 – 16 y los mensajes MIDI los recibirá aquel aparato MIDI cuyo canal coincida con el canal del transmisor.

* *Si el modo omni está activado, los datos transmitidos en por todos los canales MIDI se recibirán, a pesar del ajuste de los canales MIDI. Si no le es necesario controlar un canal MIDI específico, ajuste Omni en On.*

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [F1] (CHANNEL).



5. Gire [VALUE] para seleccionar el canal MIDI deseado (1 – 16).
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

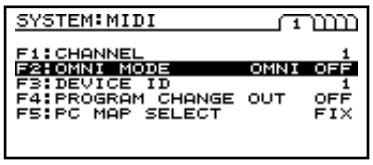
* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

■ Acerca del modo MIDI Omni

* *Aunque el Modo Omni esté ajustado en ON, se recibirán datos exclusive sólo si el número de identificación de Aparato de los datos coincide con el ajuste de "Device ID" del VG-88.*

* *El ajuste de fábrica es "OMNI ON."*

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [F2] (OMNI MODE).



5. Gire [VALUE] para ajustarlo en on / off.
   OMNI ON:
   Se reciben los datos de todos los canales MIDI, a pesar del ajuste del canal MIDI.
   OMNI OFF:
   Se reciben solo los datos del canal MIDI especificado.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

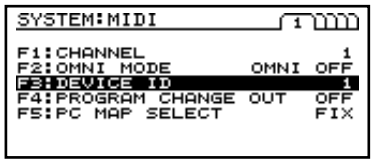
* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

■ Acerca del Número de Identificación MIDI

De la siguiente manera puede especificar el número de identificación de aparato que se utilizará al transmitir y recibir datos exclusive.

* *El ajuste de fábrica es "1."*

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [F3] (DEVICE ID).



5. Gire [VALUE] para ajustar device ID (1 – 32).
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

■ Selección de Banco y Cambio de Programa

"Selección de Banco" y "Cambio de Programa" son mensajes MIDI que son utilizados generalmente para cambiar de patch.

Normalmente, los mensajes de Cambio de Programa se utilizan para cambiar de patch. No obstante, los mensajes de Cambio de Programa son capaces de seleccionar un máximo de 128 patches. Por eso algunos instrumentos utilizan mensajes de selección de banco o MSB junto con mensajes de cambio de programa para ampliar el número de patches seleccionables a 16,384 (128 x 128).

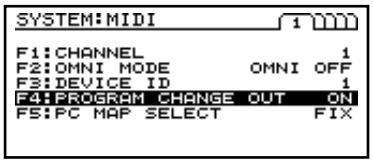
En instrumentos de este tipo, se asigna a cada patch un número que es una combinación del Número de Banco del MSB, desde 0 hasta 127, y un Número de Programa de 1 a 128.

Cambiar de patch en un aparato externo

Puede seleccionar si se transmiten o no mensajes de Cambio de Programa cuando cambia de patch.

* *Los mensajes de Cambio de Programa transmitidos para patches son fijos. Tal vez tenga que modificar los ajustes del mapa de recepción de los mensajes de Cambio de Programa en el aparato externo.*

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [F4] (PROGRAM CHANGE OUT).



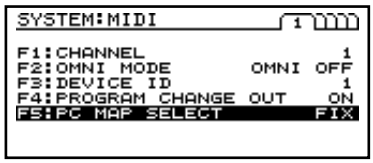
5. Gire [VALUE] para ajustar la transmisión en ON o OFF.
6. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

■ Seleccionar el mapa de Cambio de Programas

Transmitiendo mensajes de selección de banco y de Cambio de Programa al VG-88 desde un aparato MIDI externo, puede cambiar de patch en el VG-88 sin tener que utilizar sus pedales ni el dial [VALUE].

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [F6] (PROG MAP).
5. Pulse [F5] (PC MAP SELECT).

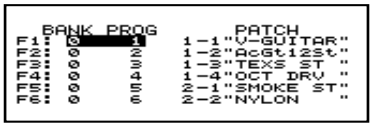


6. Gire [VALUE] para modificar el ajuste.
   FIX:
   SE selecciona el número de patch por defecto.
   PROG:
   Se selecciona el número de patch que especificó en el mapa de Cambio de Programas.
7. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

■ Ajustar el mapa de recepción de mensajes de Cambio de Programa

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [PAGE ►] para acceder a la página 3.



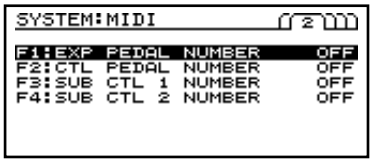
5. Utilice [CURSOR] para desplazar el cursor hasta el número de Cambio de Programa para el que desea seleccionar un patch del VG-88.
6. Gire [VALUE] para seleccionar el patch del VG-88 que será seleccionado por ese número de Cambio de Programa.
7. Si precisa hacerlo, repita los pasos 5–6.
8. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

Especifique el número de Cambio de Control que se transmitirá cuando accione el pedal

De la siguiente manera puede especificar el número de Cambio de Control que se transmitirá cuando accione el pedal incorporado en la unidad o un pedal externo.

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [PAGE ►] para acceder a la página 2.



5. Use [CURSOR] para desplazar el cursor hasta el parámetro que desee ajustar.
6. Gire [VALUE] para especificar el número de Cambio de Control que se transmitirá.
7. Si es necesario, repita los pasos 5–6.
8. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

* *Este ajuste se conservará aunque apague el aparato.*

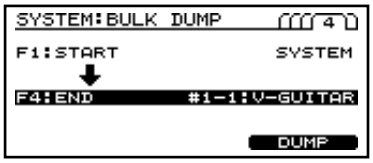
Transmitir/recibir todos los datos de sonido

Los ajustes de los parámetros de sistema y los parámetros de patch del VG-88 pueden transmitirse en bloque en forma de datos exclusive MIDI a o desde un aparato externo.

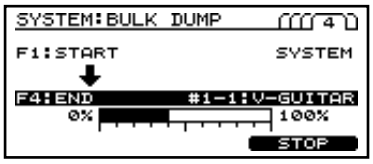
Si dispone de un secuenciador MIDI capaz de grabar datos exclusive, podrá transmitir parámetros de sistema y parámetros de patch al este secuenciador y después guardarlos en un diskette. De otro modo, puede conectar directamente dos VG-88 vía un cable MIDI y transmitir o recibir parámetros directamente.

■ Transmitir ajustes a un aparato externo (BULK DUMP)

1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [PAGE ►] para acceder a la pantalla BULK DUMP.



5. Pulse [F1] (START) y utilice [VALUE] para seleccionar el primer parámetro de patch o de sistema que desee transmitir.
6. Pulse [F4] (END) y utilice [VALUE] para seleccionar el último parámetro de patch o de sistema que desee transmitir.
7. Pulse [F6] (DUMP). Se iniciará la transmisión.

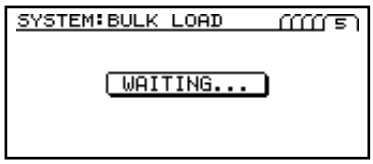


8. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

■ Recibir ajustes desde un aparato externo (BULK LOAD)

Se utiliza el siguiente procedimiento para recibir datos de volcado de datos procedentes de un aparato externo.

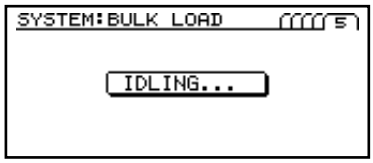
1. Asegúrese de que esté en la página Play.
   Si no está en la página Play, pulse [EXIT] varias veces
2. Pulse [F6] (SYSTEM).
3. Pulse [F5] (MIDI).
4. Pulse [PAGE ►] para acceder a la pantalla BULK LOAD.



5. Transmita los datos en bloque desde el aparato MIDI externo.

* *Si la pantalla muestra "MIDI Receive Error !!," compruebe las conexiones y baje el tempo del aparato de transmisión.*

6. Cuando se haya finalizado la recepción de los datos, se mostrará la siguiente pantalla.



   Ahora, si lo desea, puede recibir más datos.

7. Pulse [EXIT] varias veces para volver a la página Play.

Capítulo 8. Apéndice

Solucionar Pequeños Problemas

En esta sección explicamos algunas de los pequeños problemas que puede tener con el VG-88, y lo que tiene que hacer para solventarlos. Si sospecha que su VG-88 tiene alguna avería, primero debe comprobar los siguientes ítemes. Si con ésto no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad o con el servicio postventa de Roland.

■ Problemas con el sonido

El sonido es extraño.

❍ **¿Está ajustada correctamente la pastilla dividida?**
Compruebe el ajuste de la pastilla dividida (p. 14, 18).

Al tocar la guitarra, no hay sonido VG alguno.

❍ **¿Están conectados correctamente los cables de audio y la pastilla GK?**
Asegúrese de que las conexiones sean correctas. (p. 14, 15).

❍ **¿Están encendidos el VG-88, el amplificador de guitarra, el mezclador y demás aparatos?**
Asegúrese de que estén encendidos los aparatos.

❍ **¿Está [VOLUME] en el VG-88 ajustado en "MIN"?**
Suba el volumen a un nivel apropiado (cerca del punto central).

❍ **¿Está el interruptor se selección de la pastilla GK ajustado en "GUITAR"?**
Ajuste el interruptor en "MIX".

❍ **¿Ha sido asignada la función de volumen al pedal de expresión o a otro controlador?**
Si la función de volumen ha sido asignada al pedal de expresión o a otro controlador, y el pedal está completamente abierta, no habrá sonido. Cierre el pedal (píselo).

El interruptor de selección de la pastilla GK no conmuta la señal

❍ **Ésta [SYNTH VOL] ajustado en cualquier otra cosa que no sea "MASTER LEVEL" o "PICKUP LEVEL"?**
Ajústelo en "MASTER LEVEL," "PICKUP LEVEL," o en "MIXER LEVEL" (p. 67).

¿La afinación es incorrecta.

❍ **Ésta la guitarra bien afinada ?**
Afine la guitarra (p. 17).

❍ **¿Ésta el VG-88 desafinado respecto a los demás instrumentos?**
Ajuste el parámetro Standard pitch (p. 17).

❍ **¿Ha modificado el Pitch Shift de COSM GUITAR ?**
Ajuste un valor apropiado para este parámetro (p. 39).

El volumen de las diferentes cuerdas no es igual.

❍ **¿Son correctos los ajustes para la Sensibilidad de todas las cuerdas?**
Si fuera necesario, modifique los ajustes (p. 20).

No se aplican los efectos incorporados

❍ **¿Ésta el efecto ajustado en "OFF"?**
Si el efecto está ajustado en "OFF," no si aplica ese efecto. Ajústelo en "ON."

❍ **¿Son suficientemente altos los niveles de los efectos?**
Cuando el nivel de un efecto está ajustado al nivel mínimo, no se aplica ese efecto y se escucha sólo el sonido original. Ajuste el nivel a un valor apropiado.

Según la guitarra que utilice, es posible que se oiga un zumbido.

❍ **¿Está el jack de salida de su guitarra conectado al jack de entrada NORMAL GUITAR de la GK-2A?**
Asegúrese de utilizar esta conexión incluso si no desea que se oiga el sonido de la guitarra. Para más detalles, vea el Manual del Usuario de la GK-2A.

■ Otros Problemas

"BATTERY LOW" se muestra en la pantalla cuando se enciende la unidad.

La pila interna que sirve para mantener los parámetros de Patch y de Sistema está caso sin carga. Para evitar que se pierdan los parámetros, reemplace la pila. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad o con el Servicio Posventa de Roland.

Los Patches no cambian cuando se recibe un mensaje de Cambio de Programa desde un aparato externo.

❍ **¿Se están recibiendo los mensajes de Cambio de Control en un canal MIDI que no sea el ajustado para "MIDI Channel" en la pantalla System MID?**
Envíe los mensajes de Cambio de Programa en el canal que coincida con el ajustado en "MIDI Channel."

❍ ¿Se está transmitiendo un mensaje de Selección de Banco no valido?
Efectúe los ajustes precisos para que se transmita un mensajes de Selección de Banco MSB que el VG-88 pueda utilizar.

No se realiza el volcado de datos

❍ **¿Está realizando la operación de transmitir/recibir datos en la pantalla correcta?**
Vaya a las pantalla de transmisión / recepción de volcados de datos.

❍ **¿Es el secuenciador MIDI que utiliza capaz de grabar datos exclusives?**
Utilice un secuenciador MIDI capaz de grabar datos exclusive. Recomendamos que utilice el MC-80 de Roland.

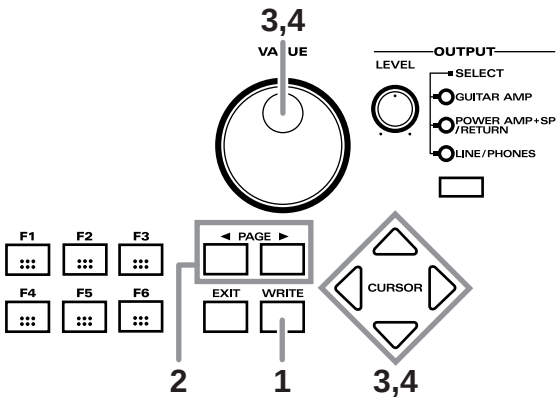
❍ **Cuando recibe datos ¿está el número de identificación de aparato ajustado al mismo número que cuando transmitió los datos?**
Ajústelo al mismo número.

Recuperar los ajustes de fábrica (Inicialización)

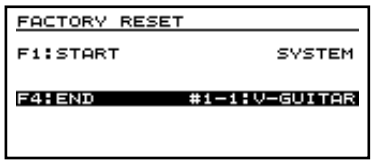
Para recuperar los ajustes de fábrica del VG-88, haga lo siguiente. Puede inicializar todos los ajustes o sólo una sección específica de los datos de patch en el área del usuario o los ajustes de sistema.
Puede inicializar los siguientes tipos de datos.

Visualización Datos que se inicializan

SYSTEM	Todos los parámetros de sistema
#1-1 – #25-4	Los ajustes de los patches 1-1 – 25-4



1. Apague la unidad.
2. Mientras mantiene pulsado [PAGE ◄] y [PAGE ►], encienda la unidad.
   Se mostrará una pantalla donde puede especificar el área de datos que desea inicializar.



3. Desplace el cursor hasta “START” con [CURSOR], y entonces utilice el dial VALUE para hacer que se muestren los datos que servirán como punto de inicio para la inicialización.
4. Desplace el cursor hasta “END” con [CURSOR], y entonces haga que se muestre el punto final para la inicialización, utilizando el dial VALUE.
5. Pulse [WRITE].
   La pantalla mostrará “ARE YOU SURE?”
6. Si desea llevar a cabo la inicialización, pulse [WRITE].
   El área de datos especificada se inicializa. Entonces el VG-88 volverá a su estado normal.

* *Si decide no inicializar los ajustes, pulse [EXIT]. Se cancelará la inicialización y se mostrará la pantalla que se muestra normalmente al encender la unidad.*

SISTEMA GUITARRA-V
modelo VG-88

Tabla de MIDI Implementado

Fecha: 29/2/2000
Versión : 1.00

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1–16	1–16	Memorized
	Changed	1–16	1–16	
Mode	Default	X	OMNI ON/OFF	Memorized
	Messages	X	X	
	Altered	**********		
Note Number :	True Voice	X **********	X	
Velocity	Note ON	X	X	
	Note OFF	X	X	
After Touch	Key's	X	X	
	Ch's	X	X	
Pitch Bend		X	X	
Control Change	0, 32	O	O *1	Bank Select
	1–31	O *2	O *3	
	64–95	O *2	O *3	
Prog Change	: True #	O 0–127	O 0–127	Program Number 1–128
System Exclusive		O *4	O *5	
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	X	O	
	: Command	X	X	
Aux Message	: All sound off	X	X	
	: Local ON / OFF	X	X	
	: All Notes OFF	X	X	
	: Active Sense	X	X	
	: Reset	X	X	
Notes		* 1 This ignores the LSB. * 2 This message is assigned to the VG-88's pedal as well as the external pedal. * 3 This recognize the message set for "Parameters realtime control." * 4 Bulk data is transmitted only when the MIDI Bulk Dump screen is displayed. * 5 Bulk data is received only when the MIDI Bulk Load screen is displayed.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

Características Técnicas

VG-88: Sistema V-Guitar

Conversión AD

A/D
Método AF de 24 bits (ENTRADA NORMAL)
20 bit (ENTRADA GK)

Conversión D/A
20 bit 128 veces Sobremuestreo ΔΣ Modulación

Frecuencia de Muestreo
44.1 kHz

Memoria de Programa
260 (Preset: 160 + Usuario: 100)

Nivel de Entrada Nominal
INPUT: -10 dBm

Impedancia de Entrada
INPUT: 1 MΩ

Nivel de Salida Nominal
OUTPUT: +4 dBm
GUITAR OUT: -10 dBm

Impedancia de Salida
OUTPUT: 2 kΩ
GUITAR OUT: 2 kΩ

Gama Dinámica
100 dB o mayor (IHF-A)

Pantalla
160 x 64 puntos LCD retroiluminado
8-segmentos 2-caracteres LED

Controles
Control Output Level
Dial Value
Botón Output Select
Botones de Funciones 1–6
Botón de Página ►
Botón de Página ◄
Botón Exit
Botón Write
Botón COSM Guitar
Botón COSM Amp
Botón Effects
Botón Level / BPM / Key
Botón Pedal / Assign
Botón Name / Chain
Botón EZ Edit
Botón Tuner
Pedales Numerados 1–4
Pedal CTL
Pedal Bank Up (selección de Banco ascendente)
Pedal Bank Down(selección de Banco descendente)
Pedal de Expresión
LED de Pedales Numerados 1–4
LED del Pedal de Control
LED de Selección de Salida x 3
Interruptor Power

Conectores
GK IN
GUITAR INPUT
GUITAR OUTPUT
OUTPUT L (MONO)
OUTPUT R
PHONES
SUB EXP PEDAL / SUB CTL1, 2
MIDI IN
MIDI OUT

Alimentación
AC 117 V, 230 V, 240 V

Consumo
24 W

Dimensiones
504 (ancho) x 303 (hondo) x 101 (alto) mm

Peso
4.9 kg

Accesorios
Manual del Usuario
Manual Arranque Rápido
Cable de Conexión GK : C13-A (5 m)

Opciones
Pastilla Dividida: GK-2A
Selector de Unidad: US-20
Cable de Conexión GK : C-13B (10 m)
Pedal de Expresión: EV-5, FV-300L + PCS-33 (Roland)
Interruptor de Pie: FS-5U, FS-5L

(0 dBm=0.775 Vrms)

NOTE

Debido al interés en el desarrollo de los productos, las características técnicas y / o la apariencia de esta unidad están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Índice

Numérico

12STRINGS 36
2x2 CHORUS 52

A

ACOUSTIC 36
ACTIVE RANGE 32, 56
afinar 17
Ajustes de Driver 18
ATTACK 44

B

BANK AREA 64
BANK SW MODE 64
BODY 39
BODY LEV 44
BOWED 36
BPM 55
BRASS 37
BULK DUMP 72
BULK LOAD 72

C

CHANNEL 69
CHORUS 53
COLOR 43
COMP / LM 47
CONTRAST 56, 66
COSM AMP 28, 46
COSM GUITAR 27, 36
CRYSTAL 37

D

DELAY 53
DETUNE 41
DEVICE ID 69
DIAL 60
DIRECTION 63
DOWN / S1 ..... 57, 66
DRIVER 62–63
DUAL 36

E

EFFECTS 28, 47
EQ 45, 48
EXCHANGE 25, 61, 67
EXP / GK VOL HOLD 65
EZ EDIT 56
EZ Edit 26

F

FILTER 43
FILTER-BASS 37
FLANGER 50
FV 54

G

guardar 25
GK FUNC 57, 66–67
GLIDE 43
GLOBAL 35, 57
GT PU PHASE 63

H

HARMONIST 49

I

Icono de Página 16
inicialización 74

K

KEY 55

L

LEVEL 55
LEVEL / BPM / KEY 35, 55

M

MIDI 61, 68–72
Tabla de MIDI Implementado 75
MIXER 45
MOD 49

N

NAME / CHAIN 32, 34
nombre 34
NS 54
Número de Cambio de Control 71
NYLON STRINGS 36

O

OMNI MODE 69
OPEN TUNE 36
Ordenar 25
ORGAN 37, 44
OUTPUT SELECT 21, 58

P

Página Play 17
Pastilla dividida 14, 18
P.SHIFTER 50
PAN 45, 52
Patch 22
P-BEND 43
PC MAP SELECT 70
PD SHIFT 36, 41, 52
PEDAL 60
PEDAL / ASSIGN 29–31, 55
PHASER 51
PICKUP 37
PIPE 37
POLY COMP 36
POLY COMP / LIMITER 42
POLY DIST 36
POLY DISTORTION 41
POLY OCT 36
POLY OCTAVE 42
POLY SG 36, 42
PROGRAM CHANGE OUT 70
PT SHIFT 39

PWM 37
PWM MOD 44

R

REVERB 54

S

S1/S2 POSITION 64
SCALE 63
SOLO 37
SUB CTL1 65
SUB EQ 51
SUSTAIN 43
SYNTH VOL 57, 67
SYSTEM 59

T

TREMOLO 52
TUNE 40
TUNER 58

U

UP/S2 ..... 57, 66

V

VARI GT 36
VIBRATO 52

W

WAH 47
WRITE 25

MEMO

MEMO

MEMO

MEMO

Información

Si precisa servicio de reparaciones, contacte con el Servicio Postventa de Roland o con un distribuidor autorizado en su país.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
P.O. Box 2904,
El Horrieh Heliopolos, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4185531

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules MermanZL
Chaudron - BP79 97491
Ste Clotilde REUNION
TEL: 28 29 16

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle Street (Cnr Melle and Juta Street)
Braamfontein 2001
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont 7700
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032
Claremont, Cape Town
SOUTH AFRICA, 7735
TEL: (021) 64 4030

ASIA

CHINA
Beijing Xinghai Musical Instruments Co., Ltd.
6 Huangmuchang Chao Yang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd. Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats, Compound
off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai 400011, INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA
PT Galestra Inti
Kompleks Perkantoran
Duta Merlin Blok E No.6—7
Jl. Gajah Mada No.3—5,
Jakarta 10130,
INDONESIA
TEL: (021) 6335416

KOREA
Cosmos Corporation Service Station
261 2nd Floor Nak-Won Arcade
Jong-Ro ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 742 8844

MALAYSIA
Bentley Music SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 748-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
138 Tran Quang Khai St.,
District 1
Ho chi minh City
VIETNAM
TEL: (8) 844-4068

AUSTRALIA / NEW ZEALAND

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty. Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-11) 4- 393-6057

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
R. Coronel Octaviano da Silveira 203 05522-010
Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 843 9377

CHILE
Comercial Fancy S.A.
Avenida Rancagua #0330
Providencia Santiago, CHILE
TEL: 56-2-373-9100

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Notre y Alameda
Juan Pablo 2 No. 4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: (503) 262-0788

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323 Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de Guadalajara s.a. de c.v.
Av. Corona No. 202 S.J.
Guadalajara, Jalisco Mexico
C.P.44100 MEXICO
TEL: (03) 613 1414

PANAMA
Productos Superiores, S.A.
Apartado 655 - Panama 1
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 270-2200

URUGUAY
Todo Musica
Cuareim 1488, Montevideo,
URUGUAY
TEL: 5982-924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

EUROPE

AUSTRIA
Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3 B-2260 Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Langebrogade 6 Post Box 1937
DK-1023 Copenhagen K.
DENMARK
TEL: 32 95 3111

FRANCE
Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK
Parc de l'Esplanade F 77 462 St. Thibault Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente Handelsgesellschaft mbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
V. Dimitriadis & Co. Ltd.
20, Alexandras St. & Bouboulinas
54 St. 106 82 Athens, GREECE
TEL: (01) 8227 775

HUNGARY
Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
Audio House, Belmont Court,
Donnybrook, Dublin 4.
Republic of IRELAND
TEL: (01) 2603501

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie, 8
20020 Arese Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLAND
P. P. H. Brzostowicz
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
RUA SANTA CATARINA
131 - 4000 Porto -PORTUGAL
TEL: (02) 208 44 56

ROMANIA
FBS LINES
Plata Libertatii 1.
RO-4200 Cheorgheni
TEL: (066) 164-609

RUSSIA
Slami Music Company
Sadojava-Triumfalnaja st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

ESPAÑA
Roland Electronics de España, S. A.
Calle Bolivia 239 08020 Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Musitronic AG
Gerberstrasse 5, CH-4410 Liestal, SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
Bab Al Bahrain Road,
P.O. Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Fa'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yaho ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P.O. Box 825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT
Easa Husain Al-Yousifi
P.O. Box 126 Safat 13002
KUWAIT
TEL: 5719499

LEBANON
A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

OMAN
OHI Electronics & Trading Co. LLC
P.O. Box 889 Muscat
Sultanate of OMAN
TEL: 959085

QATAR
Badie Studio & Stores
P.O. Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 423554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
P.O. Box 2154 ALKHOBAR 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Khaled Ibn Al Walid St.
P.O. Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURKEY
Barkat Muzik aletleri ithalat ve ihracat limited ireketi
Siraselvier Cad. Guney Ishani No. 86/6 Taksim, Istanbul TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
P.O. Box 8050 DUBAI, U.A.E.
TEL: (04) 360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
Unit 2, 109 Woodbine Downs Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA. 90040-3696,
U. S. A.
TEL: (0323) 685 5141

En vigor 17/2/99

Países de la UE

Contiene pilas de lítio

Precaución
Existe la posibilidad de provocar una explosión si reemplace incorrectamente la pila.
Reemplácelas sólo con el tipo recomendado por el fabricante.
Para deshacerse de las pilas usadas, siga las instrucciones del fabricante.

ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering.
Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type.
Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

VARNING
Explosionsfara vid felaktigt batteribyte.
Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren.
Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

Países de la UE

ADVARSEL
Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri.
Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten.
Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruks joner.

VAROITUS
Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu.
Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Países de la UE

CE Este producto cumple con los requisitos de las Directivas Europeas EMC 89/336/EEC y LVD 73/23/EEC.

Para E.E.U.U.

DECLARACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS DE FRECUENCIAS RADIOFÓNICAS ESTIPULADAS POR LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Tras pasar por diferentes exámenes, se ha demostrado que este producto cumple con los límites permitidos para un aparato digital de la clase B, ya que respeta el Apartado 15 de la Normativa FCC. Estos límites se han establecido con el propósito de ofrecer una protección considerable contra interferencias que podrían resultar perjudiciales en una instalación domestica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no utilizarse conforme a las instrucciones que se indican, podrían producirse interferencias que producirán efectos negativos sobre las comunicaciones por radio. Sin embargo, no puede garantizarse que no se produzcan interferencias en instalaciones particulares. Si detectara algún tipo de interferencias en la recepción de su televisor o radio y la asociara a la utilización de este producto, le aconsejamos que intente poner en práctica los siguientes consejos para intentar solucionar el problema:

- Reoriente o coloque en un lugar diferente la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en la salida de un circuito diferente del aquél a que se halla conectado el receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico especializado en reparación de aparatos de radio y televisión.

Cualquier tipo de modificación no autorizada de este sistema puede anular los derechos del usuario en relación al aparato.
Esta unidad debe utilizar cables blindados para, de este modo, cumplir con la normativa de la clase B de los FCC.

Para Canadá

AVISO
Eset aparato digital de la clase B reúne todos los requisitos estipulados por la Normativa canadiense relativos a las interferencias.

AVIS
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.